# ADDENDUM
## Request for Tender

**SKALA-JK/032/RFT/2026**
**Provision of Development of the New SKALA Website and Website Maintenance Services / Penyediaan Layanan Pengembangan Situs Web SKALA yang Baru dan Layanan Pemeliharaannya**

| | |
|---|---|
| Date of Issue<br>*Tanggal Terbit* | 12/11/2026 |
| Addendum No<br>*No Tambahan* | **1** |

This addendum forms part of the tender documents for the above-referenced procurement. All bidders are advised that the following revisions and clarifications are made to the original tender documents, and they must be taken into account when submitting their tender responses.

*Addendum ini merupakan bagian dari dokumen tender untuk pengadaan yang disebutkan di atas. Semua peserta tender diberitahukan bahwa revisi dan klarifikasi berikut ini telah dilakukan terhadap dokumen tender asli, dan hal-hal tersebut harus diperhatikan saat mengajukan tanggapan tender mereka.*

**Compilation of Questions and Answers from Interested Organizations**
***Kompilasi Pertanyaan dan Jawaban dari Organisasi yang Berminat*:**

### A. ADMINISTRATIVE AND PROCUREMENT REQUIREMENTS / *PERSYARATAN ADMINISTRASI DAN PENGADAAN*

#### 1. Bidder Eligibility and Legal Requirements / *Kelayakan Peserta Tender dan Persyaratan Hukum*

- Are there any specific legal requirements that foreign companies must meet before participating in the tender or signing the contract?

  *Apakah ada persyaratan hukum khusus yang harus dipenuhi oleh perusahaan asing sebelum berpartisipasi dalam tender atau menandatangani kontrak?*

  **Answer:** The company must be a legally registered entity, as evidenced by a business licence and a tax registration number. You are responsible for payment of any and all taxes, levies and other government charges that may apply within or outside your Country of Registration. All bidders must meet DT Global/DFAT compliance requirements, have no conflict of interest, and pass due diligence (legal, financial, integrity).

  ***Jawaban:*** *Perusahaan harus merupakan badan usaha yang terdaftar secara sah, sebagaimana dibuktikan dengan izin usaha dan nomor registrasi pajak. Anda bertanggung jawab atas pembayaran segala pajak, retribusi, dan biaya pemerintah lainnya yang mungkin berlaku di dalam atau di luar Negara Pendaftaran Anda. Semua peserta tender harus memenuhi persyaratan kepatuhan DT Global/DFAT, tidak memiliki konflik kepentingan, dan lulus uji tuntas (hukum, keuangan, integritas).*

#### 2. Consortium, Joint Venture and Subcontracting Arrangements / *Konsorsium, Usaha Patungan, dan Pengaturan Subkontrak*

- Are bidders allowed to submit a proposal as a consortium, joint venture, or partnership with another company?

  *Apakah peserta tender diperbolehkan mengajukan proposal sebagai konsorsium, usaha patungan, atau kemitraan dengan perusahaan lain?*

**Answer:** Proposals are submitted by a single entity that becomes the contracting party and is fully accountable for all work. A formal consortium or JV with a joint contract is not encouraged for a contract of this size.

***Jawaban:*** *Proposal diajukan oleh satu entitas yang akan menjadi pihak yang terikat kontrak dan sepenuhnya bertanggung jawab atas seluruh pekerjaan. Pembentukan konsorsium atau usaha patungan formal dengan kontrak bersama tidak dianjurkan untuk kontrak dengan skala sebesar ini.*

- Can a foreign company work with a local company as the lead contractor or subcontractor?

  *Apakah perusahaan asing dapat bekerja sama dengan perusahaan lokal sebagai kontraktor utama atau subkontraktor?*

  **Answer:** You must not subcontract any part of these services without our approval.

  ***Jawaban:*** *Anda dilarang mengalihkan sebagian layanan ini kepada pihak ketiga tanpa persetujuan kami.*

- Can specialist experts or specialist companies be engaged as subcontractors? If so, must their names and roles be stated in the proposal?

  *Apakah ahli spesialis atau perusahaan spesialis dapat dilibatkan sebagai subkontraktor? Jika ya, apakah nama dan peran mereka harus dicantumkan dalam proposal?*

  **Answer:** You must not subcontract any part of these services without our approval. We must obtain our Donor/Client's prior written approval if you are to subcontract with any third party where the proposed subcontract is with a Related Entity.

  ***Jawaban:*** *Anda tidak boleh mengalihkan sebagian layanan ini kepada subkontraktor tanpa persetujuan kami. Kami harus memperoleh persetujuan tertulis terlebih dahulu dari Donor/Klien kami jika Anda akan mengalihkan pekerjaan kepada pihak ketiga mana pun, terutama jika subkontrak yang diusulkan melibatkan Entitas Terkait.*

**3. Company Experience and Eligibility Criteria / *Pengalaman Perusahaan dan Kriteria Kelayakan***

- Must the relevant experience come entirely from the bidding company, or can it also include the experience of an affiliated company, parent company, consortium member, subcontractor, or proposed expert?

  *Apakah pengalaman yang relevan harus sepenuhnya berasal dari perusahaan yang mengajukan penawaran, atau dapatkah juga mencakup pengalaman dari perusahaan afiliasi, perusahaan induk, anggota konsorsium, subkontraktor, atau ahli yang diusulkan?*

  **Answer:** Company experience is assessed on the entity that is the contracting party. Experience of affiliates or partners may be considered only if the entity is named in the proposal, directly involved in the work. Individual experts' experience is assessed under key personnel, not company experience.

  ***Jawaban:*** *Pengalaman perusahaan dinilai berdasarkan entitas yang menjadi pihak dalam perjanjian kontrak. Pengalaman afiliasi atau mitra hanya dapat dipertimbangkan jika entitas tersebut disebutkan dalam proposal dan terlibat langsung dalam pekerjaan. Pengalaman ahli individu dinilai dalam kategori personel kunci, bukan sebagai pengalaman perusahaan.*

- Can projects involving application development, digital portals, or web-based platforms of similar complexity be considered comparable projects?

  *Apakah proyek yang melibatkan pengembangan aplikasi, portal digital, atau platform berbasis web dengan tingkat kompleksitas serupa dapat dianggap sebagai proyek yang sebanding?*

  **Answer:** Comparable projects are bilingual, CMS-based, content-rich websites (e.g. with a publication repository). Portals or web platforms with similar characteristics may be considered as supporting references, but the minimum of three projects must be bilingual CMS-based websites.

***Jawaban:*** *Proyek yang sebanding adalah situs web bilingual berbasis CMS yang kaya akan konten (misalnya, dengan repositori publikasi). Portal atau platform web dengan karakteristik serupa dapat dianggap sebagai referensi pendukung, tetapi setidaknya tiga proyek harus berupa situs web dwibahasa berbasis CMS.*

- What supporting documents must be submitted to prove the company's experience, such as contracts, work orders, client references, or completion certificates?

  *Dokumen pendukung apa saja yang harus diserahkan untuk membuktikan pengalaman perusahaan, seperti kontrak, surat perintah kerja, referensi klien, atau sertifikat penyelesaian?*

  **Answer:** Client reference letters or completion certificates, with contactable referees.

  ***Jawaban:*** *Surat referensi klien atau sertifikat penyelesaian, dengan pemberi referensi yang dapat dihubungi.*

**4. Key Personnel and Team Requirements / *Persyaratan Personel Utama dan Tim***

- Is there a minimum number of experts required for each position listed in the TOR, or may bidders determine the team structure based on the needs of the assignment?

  *Apakah ada jumlah minimum ahli yang diperlukan untuk setiap posisi yang tercantum dalam TOR, atau apakah peserta tender dapat menentukan struktur tim berdasarkan kebutuhan penugasan?*

  **Answer:** There are at least five key roles: project manager, UX/UI designer, front-end developer, back-end developer and Security/DevOps specialist. Headcount and any additional roles are determined by the bidder according to its methodology. CVs are required for key personnel.

  ***Jawaban:*** *Setidaknya ada lima peran utama: manajer proyek, desainer UX/UI, pengembang front-end, pengembang back-end, dan spesialis Keamanan/DevOps. Jumlah personel dan peran tambahan apa pun ditentukan oleh peserta tender sesuai dengan metodologinya. Dibutuhkan CV untuk personel kunci.*

- Can one expert hold more than one position, provided that they have the relevant qualifications and experience?

  *Apakah seorang ahli dapat memegang lebih dari satu posisi, asalkan memiliki kualifikasi dan pengalaman yang relevan?*

  **Answer:** One person may hold more than one role if qualified and workload is reasonable, with limits: the project manager may not also hold a main technical role, and the independent penetration tester may not be the same person who built the system under test.

  ***Jawaban:*** *Satu orang dapat memegang lebih dari satu peran jika memenuhi kualifikasi dan beban kerjanya wajar, dengan batasan: manajer proyek tidak boleh juga memegang peran teknis utama, dan penguji penetrasi independen tidak boleh merupakan orang yang sama dengan yang membangun sistem yang diuji.*

- Can an expert's experience gained before joining the bidding company be considered?

  *Apakah pengalaman ahli yang diperoleh sebelum bergabung dengan perusahaan penawar dapat dipertimbangkan?*

  **Answer:** Experience gained before joining the bidding company may be considered if it appears in the CV, can be verified, and the expert is bound by a written commitment to this project.

  ***Jawaban:*** *Pengalaman yang diperoleh sebelum bergabung dengan perusahaan yang mengajukan penawaran dapat dipertimbangkan jika tercantum dalam CV, dapat diverifikasi, dan ahli tersebut terikat oleh komitmen tertulis untuk proyek ini.*

- Can specialist experts, including Security/DevOps specialists and independent penetration testers, be provided through subcontractors?

*Apakah ahli spesialis, termasuk spesialis Keamanan/DevOps dan penguji penetrasi independen, dapat disediakan melalui subkontraktor?*

**Answer:** The Security/DevOps specialist may be provided through a named subcontractor supported by a commitment letter. The penetration tester must be independent of the development team; it may be a separate company and must be approved by SKALA (see Section 20).

***Jawaban:*** *Spesialis Keamanan/DevOps dapat disediakan melalui subkontraktor yang disebutkan namanya dan didukung oleh surat komitmen. Penguji penetrasi harus independen dari tim pengembangan; penguji tersebut dapat berasal dari perusahaan terpisah dan harus disetujui oleh SKALA (lihat Bagian 20).*

- Are there any requirements for the level of effort and time commitment expected from each expert?

  *Apakah ada persyaratan mengenai tingkat upaya dan komitmen waktu yang diharapkan dari setiap ahli?*

  **Answer:** SKALA does not fix a level of effort. Bidders could propose person-months/days per role in a workplan consistent with the cost breakdown. The project manager must be named and available throughout development.

  ***Jawaban:*** *SKALA tidak menetapkan tingkat upaya tertentu. Peserta tender dapat mengusulkan jumlah bulan-orang/hari per peran dalam rencana kerja yang sesuai dengan rincian biaya. Manajer proyek harus disebutkan namanya dan tersedia selama proses pengembangan.*

**5. Mandatory Certifications, Insurance and Compliance Requirements / *Persyaratan Sertifikasi Wajib, Asuransi, dan Kepatuhan***

- What are the minimum requirements for company certifications, expert certifications, financial capacity, annual turnover, and project experience that bidders must meet?

  *Apa saja persyaratan minimum terkait sertifikasi perusahaan, sertifikasi ahli, kapasitas keuangan, omzet tahunan, dan pengalaman proyek yang harus dipenuhi oleh peserta tender?*

  **Answer:** Minimum requirements follow the Eligibility Criteria: 10 years' experience and 3 comparable projects, recent financial statements showing sound financial capacity, and compliance with DT Global/DFAT policies. There is no mandatory turnover threshold or certification. Relevant certifications (e.g. information security, accessibility) are an advantage in technical scoring.

  ***Jawaban:*** *Persyaratan minimum mengikuti Kriteria Kelayakan: pengalaman 10 tahun dan 3 proyek yang sebanding, laporan keuangan terbaru yang menunjukkan kapasitas keuangan yang kuat, serta kepatuhan terhadap kebijakan DT Global/DFAT. Tidak ada ambang batas omzet atau sertifikasi yang wajib. Sertifikasi yang relevan (misalnya keamanan informasi, aksesibilitas) menjadi nilai tambah dalam penilaian teknis.*

- Is Professional Indemnity, Public Liability, and Workers Compensation insurance required? If so, what are the minimum coverage amounts?

  *Apakah asuransi Tanggung Jawab Profesi, Tanggung Jawab Publik, dan Kompensasi Pekerja diwajibkan? Jika ya, berapa jumlah pertanggungan minimumnya?*

  **Answer:** Insurance is not required at proposal stage.

  ***Jawaban:*** *Asuransi tidak diwajibkan pada tahap pengajuan proposal.*

- Must insurance documents and certificates be submitted with the proposal, or can they be provided during due diligence or before contract signing?

  *Apakah dokumen dan sertifikat asuransi harus disertakan bersama proposal, atau dapat diserahkan selama proses uji tuntas atau sebelum penandatanganan kontrak?*

  **Answer:** They can be provided during due diligence proceedings by the selected bidder.

***Jawaban:*** *Dokumen dan sertifikat tersebut dapat diserahkan selama proses uji tuntas oleh peserta tender yang terpilih.*

- Are there any specific requirements for safeguarding, child protection, PSEAH, data protection, and information security policies that bidders must already have in place?

  *Apakah ada persyaratan khusus terkait kebijakan perlindungan, perlindungan anak, PSEAH, perlindungan data, dan keamanan informasi yang harus sudah diterapkan oleh peserta tender?*

  **Answer:** As part of the due diligence process for the selected vendor, SKALA will ask the vendor to provide its internal regulations governing all these matters. If the company does not yet have any such regulations, SKALA will provide information on the regulations in place at SKALA/DT Global.

  ***Jawaban:*** *Sebagai bagian dari proses uji tuntas terhadap vendor terpilih, SKALA akan meminta vendor tersebut untuk menyerahkan peraturan internalnya yang mengatur semua hal tersebut. Jika perusahaan tersebut belum memiliki peraturan semacam itu, SKALA akan memberikan informasi mengenai peraturan yang berlaku di SKALA/DT Global.*

**6. Tender Documents and Submission Requirements / *Dokumen Tender dan Persyaratan Pengajuan***

- Can the standard DT Global/SKALA contract and Standard Contract Terms be made available for review before bidders submit their proposals?

  *Apakah kontrak standar DT Global/SKALA dan Ketentuan Kontrak Standar dapat disediakan untuk ditinjau sebelum peserta tender mengajukan proposal mereka?*

  **Answer:** The contract follows DT Global's Standard Contract Terms, to be negotiated at Step 6.

  ***Jawaban:*** *Kontrak tersebut mengikuti Ketentuan Kontrak Standar DT Global, yang akan dinegosiasikan pada Langkah 6.*

- Are electronic signatures or scanned signatures acceptable? What requirements apply to foreign companies that do not use a company stamp?

  *Apakah tanda tangan elektronik atau tanda tangan yang dipindai dapat diterima? Persyaratan apa yang berlaku bagi perusahaan asing yang tidak menggunakan cap perusahaan?*

  **Answer:** Yes. The final contract is signed according to DT Global procedure.

  ***Jawaban:*** *Ya. Kontrak akhir ditandatangani sesuai dengan prosedur DT Global.*

- Does the maximum page limit for the technical proposal include the cover page, table of contents, and references? Are attachments such as technical diagrams and architecture illustrations allowed?

  *Apakah batas halaman maksimum untuk proposal teknis mencakup halaman sampul, daftar isi, dan daftar pustaka? Apakah lampiran seperti diagram teknis dan ilustrasi arsitektur diperbolehkan?*

  **Answer:** Proposed: the main body of the technical proposal is limited to 10 pages. Cover page, table of contents, CVs, portfolio and annexes (technical diagrams, architecture illustrations) do not count and may be attached.

  *Jawaban: Usulan: bagian utama proposal teknis dibatasi hingga 10 halaman. Halaman sampul, daftar isi, CV, portofolio, dan lampiran (diagram teknis, ilustrasi arsitektur) tidak dihitung dan dapat dilampirkan.*

**7. Tender Schedule and Procurement Process / *Jadwal Tender dan Proses Pengadaan***

- Is 5 November 2026 the deadline for submitting questions only, while the proposal submission deadline remains 22 November 2026 at 5:00 p.m. Western Indonesia Time (WIB)?

  *Apakah tanggal 5 November 2026 hanya merupakan batas waktu pengajuan pertanyaan, sedangkan batas waktu pengajuan proposal tetap pada tanggal 22 November 2026 pukul 17.00 Waktu Indonesia Barat (WIB)?*

**Answer:** Yes, the question deadline applies to written questions only. The proposal deadline is unchanged (22 November 2026, 17:00 WIB).

***Jawaban:*** *Ya, batas waktu pengajuan pertanyaan hanya berlaku untuk pertanyaan tertulis. Batas waktu pengajuan proposal tidak berubah (22 November 2026, pukul 17.00 WIB).*

- When will the addendum or official responses to bidders' questions be issued?

  *Kapan addendum atau tanggapan resmi atas pertanyaan peserta tender akan diterbitkan?*

  **Answer:** The last date to issue any addendum related to this tender will be ten (10) clear calendar days before Tender Closing Time (stated in the RFT).

  ***Jawaban:*** *Tanggal terakhir penerbitan addendum apa pun terkait tender ini adalah sepuluh (10) hari kalender penuh sebelum Waktu Penutupan Tender (sebagaimana tercantum dalam RFT).*

- Please confirm the time and access arrangements for the online Pre-Tender Briefing on 10 November 2026. Will the briefing be recorded or will written minutes or a summary be shared?

  *Mohon konfirmasi waktu dan pengaturan akses untuk Briefing Pra-Tender daring pada 10 November 2026. Apakah briefing tersebut akan direkam atau apakah notulen tertulis atau ringkasannya akan dibagikan?*

  **Answer:** Yes, we will provide it then as an addendum to be shared and made available in the accessible tender documents folder.

  ***Jawaban:*** *Ya, kami akan menyediakannya saat itu sebagai adendum yang akan dibagikan dan tersedia di folder dokumen tender yang dapat diakses.*

**B. CONTRACTUAL AND COMMERCIAL REQUIREMENTS / *PERSYARATAN KONTRAK DAN KOMERSIAL***

**8. Contract Duration and Service Period / *Jangka Waktu Kontrak dan Masa Layanan***

- Please confirm the applicable contract period: January 2027 to September 2030 (45 months). The TOR, Annex 4, and Annex 6 contain different information, with some sections referring to four years and nine months.

  *Mohon konfirmasi jangka waktu kontrak yang berlaku: Januari 2027 hingga September 2030 (45 bulan). TOR, Lampiran 4, dan Lampiran 6 memuat informasi yang berbeda, dengan beberapa bagian menyebutkan empat tahun sembilan bulan.*

  **Answer:** For pricing, the contract period is from 1 January 2027 to 30 September 2030 (45 months): 6 months of development and launch, 39 months of maintenance.

  ***Jawaban:*** *Untuk penetapan harga, masa kontrak adalah dari 1 Januari 2027 hingga 30 September 2030 (45 bulan): 6 bulan untuk pengembangan dan peluncuran, serta 39 bulan untuk pemeliharaan.*

- Is the proposal validity period of nine months separate from the contract implementation period?

  *Apakah masa berlaku proposal selama sembilan bulan terpisah dari masa pelaksanaan kontrak?*

  **Answer:** Proposal validity is separate from the contract implementation period. It runs from the proposal submission deadline to cover evaluation, DFAT approval and negotiation.

  ***Jawaban:*** *Masa berlaku proposal terpisah dari masa pelaksanaan kontrak. Masa tersebut dimulai sejak batas waktu pengajuan proposal hingga mencakup evaluasi, persetujuan DFAT, dan negosiasi.*

- Please confirm the schedule for Phase 7/final transition. Will it start in January or April 2030?

  *Mohon konfirmasi jadwal untuk Fase 7/transisi akhir. Apakah akan dimulai pada Januari atau April 2030?*

  **Answer:** January 2027, hopefully.

  ***Jawaban:*** *Januari 2027, semoga saja.*

**9. Budget Ceiling and Scope of Financial Coverage / *Batas Maksimum Anggaran dan Cakupan Pembiayaan***

Please confirm whether the maximum budget of IDR 750,000,000 covers all work over the 45-month contract period, including:

*Mohon konfirmasi apakah anggaran maksimum sebesar IDR 750.000.000 mencakup seluruh pekerjaan selama masa kontrak 45 bulan, termasuk:*

- Final migration, knowledge transfer, and handover (D8).

  *Migrasi akhir, transfer pengetahuan, dan serah terima (D8).*

  **Answer:** Costs of final migration, knowledge transfer and handover (D8) are included in the IDR 750 million ceiling. Bidders show them as a separate line in the cost breakdown by phase (Phase 7) and group them under Hosting, Maintenance & Support.

  ***Jawaban:*** *Biaya migrasi akhir, transfer pengetahuan, dan serah terima (D8) sudah termasuk dalam batas maksimum IDR 750 juta. Peserta tender mencantumkannya sebagai baris terpisah dalam rincian biaya per fase (Fase 7) dan mengelompokkannya di bawah Hosting, Pemeliharaan & Dukungan.*

- Third-party licences, domain, CDN, WAF, SMTP, and other supporting services.

  *Lisensi pihak ketiga, domain, CDN, WAF, SMTP, dan layanan pendukung lainnya.*

  **Answer:** All costs of supporting services required by the proposed solution (third-party licences, domain, CDN, WAF, SSL, email/SMTP, backup storage) are included in the ceiling.

  ***Jawaban:*** *Seluruh biaya layanan pendukung yang diperlukan oleh solusi yang diusulkan (lisensi pihak ketiga, domain, CDN, WAF, SSL, email/SMTP, penyimpanan cadangan) sudah termasuk dalam batas atas tersebut.*

- Are there any work components or costs that SKALA/DT Global will provide or pay for separately?

  *Apakah ada komponen pekerjaan atau biaya yang akan disediakan atau dibayar secara terpisah oleh SKALA/DT Global?*

  **Answer:** SKALA provides branding assets, content inputs, timely reviews and approvals, and access to the current website. Otherwise all delivery costs (including security and accessibility testing) are the Provider's within the ceiling.

  *Jawaban: SKALA menyediakan aset branding, masukan konten, tinjauan dan persetujuan tepat waktu, serta akses ke situs web saat ini. Selain itu, semua biaya pelaksanaan (termasuk pengujian keamanan dan aksesibilitas) menjadi tanggung jawab Penyedia dalam batas anggaran tersebut.*

**10. Taxation and Financial Proposal Requirements / *Persyaratan Perpajakan dan Proposal Keuangan***

- How will withholding tax/income tax (PPh) apply to Indonesian companies and foreign companies without a permanent establishment or tax registration in Indonesia?

  *Bagaimana penerapan pajak potong/pajak penghasilan (PPh) bagi perusahaan Indonesia dan perusahaan asing yang tidak memiliki tempat usaha tetap atau pendaftaran pajak di Indonesia?*

  **Answer:** Bidders are Indonesian entities, so Indonesian tax rules apply. For foreign companies, SKALA will pay in accordance with the invoices sent to SKALA, including any tax included in the invoices.

  ***Jawaban:*** *Peserta tender adalah entitas Indonesia, sehingga berlaku peraturan perpajakan Indonesia. Untuk perusahaan asing, SKALA akan melakukan pembayaran sesuai dengan faktur yang dikirimkan kepada SKALA, termasuk pajak apa pun yang tercantum dalam faktur tersebut.*

- Are non-VAT-registered companies (non-PKP) allowed to participate in the tender? If so, what tax documents and invoicing requirements will apply?

  *Apakah perusahaan yang tidak terdaftar sebagai PKP (non-PKP) diperbolehkan mengikuti tender? Jika ya, dokumen pajak dan persyaratan faktur apa saja yang berlaku?*

**Answer:** The company must provide a statement confirming that it is not a VAT-registered business (Non-PKP)

***Jawaban:*** *Perusahaan harus memberikan pernyataan yang menegaskan bahwa perusahaan tersebut bukan pelaku usaha yang terdaftar sebagai wajib pajak PPN (Non-PKP)*

- Can foreign companies issue invoices without an Indonesian Tax Invoice (Faktur Pajak)? Are there any specific requirements for the proposal and payment currencies?

  *Apakah perusahaan asing dapat menerbitkan faktur tanpa Faktur Pajak Indonesia? Apakah ada persyaratan khusus terkait mata uang proposal dan pembayaran?*

  **Answer:** Foreign companies will not be able to issue Indonesian tax invoices but should be complied with the tax regulations of the country in which they are registered.

  ***Jawaban:*** *Perusahaan asing tidak dapat menerbitkan Faktur Pajak Indonesia, tetapi harus mematuhi peraturan perpajakan di negara tempat mereka terdaftar.*

**11. Pricing Structure, Payment Terms and Enhancement Allocation / *Struktur Harga, Ketentuan Pembayaran, dan Alokasi Peningkatan***

- For maintenance (D6), should bidders provide a monthly rate or the total cost for the 39-month period?

  *Untuk pemeliharaan (D6), apakah peserta tender harus mencantumkan tarif bulanan atau total biaya untuk periode 39 bulan?*

  **Answer:** Bidders present the total maintenance price for 39 months with an equivalent monthly rate breakdown. Payment is made per semester based on that monthly rate.

  ***Jawaban:*** *Peserta tender harus menyajikan harga pemeliharaan total untuk 39 bulan beserta rincian tarif bulanan yang setara. Pembayaran dilakukan per semester berdasarkan tarif bulanan tersebut.*

- Please confirm the payment arrangement for maintenance and support every six months after the relevant service period has been completed, including how payment for the final three months will be calculated.

  *Mohon konfirmasi pengaturan pembayaran untuk pemeliharaan dan dukungan setiap enam bulan setelah periode layanan yang bersangkutan selesai, termasuk cara perhitungan pembayaran untuk tiga bulan terakhir.*

  **Answer:** Payment is made per semester in arrears after approval of the monthly D6 reports. The last period (July-September 2030, 3 months) is paid pro rata at 3 months of the monthly rate.

  ***Jawaban:*** *Pembayaran dilakukan per semester secara tertunda setelah persetujuan laporan bulanan D6. Periode terakhir (Juli–September 2030, 3 bulan) dibayarkan secara proporsional berdasarkan tarif bulanan selama 3 bulan.*

- What are the payment terms after a deliverable has been accepted and a valid invoice has been submitted?

  *Bagaimana ketentuan pembayaran setelah hasil kerja diterima dan faktur yang sah telah diajukan?*

  **Answer:** Payment is made within 10-15 calendar days after SKALA's written acceptance of the deliverable and receipt of a correct invoice.

  ***Jawaban:*** *Pembayaran dilakukan dalam waktu 10–15 hari kalender setelah SKALA menerima hasil kerja secara tertulis dan menerima faktur yang benar.*

- Is Support for Enhancement included in the IDR 750,000,000 budget ceiling? If so, what budget allocation or estimated number of working hours should bidders allow for?

*Apakah Dukungan untuk Peningkatan termasuk dalam batas anggaran sebesar IDR 750.000.000? Jika ya, alokasi anggaran atau perkiraan jumlah jam kerja apa yang harus diperhitungkan oleh peserta tender?*

**Answer:** Support for Enhancement of IDR 60 million is included in the ceiling. SKALA does not fix a number of hours. Bidders provide a rate card per role and the equivalent hours IDR 60 million buys at those rates.

***Jawaban:*** *Dukungan untuk Peningkatan sebesar IDR 60 juta sudah termasuk dalam batas atas tersebut. SKALA tidak menetapkan jumlah jam kerja. Peserta tender harus menyertakan daftar tarif per peran serta jumlah jam kerja yang setara dengan nilai IDR 60 juta berdasarkan tarif tersebut.*

- What are the arrangements for price escalation, including inflation risks and exchange rate changes during the contract period?

  *Bagaimana pengaturan terkait kenaikan harga, termasuk risiko inflasi dan perubahan nilai tukar selama masa kontrak?*

  **Answer:** If a foreign company is selected, the contract may be drawn up in AUD, as agreed during the negotiation process.

  ***Jawaban:*** *Jika perusahaan asing terpilih, kontrak dapat dibuat dalam mata uang AUD, sebagaimana disepakati selama proses negosiasi.*

12. **Contract Template and Contractual Conditions / *Templat Kontrak dan Ketentuan Kontrak***
13. Will SKALA provide the standard DT Global or SKALA contract template before proposals are submitted?
    *Apakah SKALA akan menyediakan templat kontrak standar DT Global atau SKALA sebelum proposal diajukan?*
    **Answer:** Yes. The contract template can be shared. Link: https://tinyurl.com/bdhk6by6
    ***Jawaban:*** *Ya. Templat kontrak tersebut dapat dibagikan. Link: https://tinyurl.com/bdhk6by6*
14. May bidders propose using their own company contract template, subject to SKALA's approval?*Apakah peserta tender boleh mengusulkan penggunaan templat kontrak perusahaan mereka sendiri, dengan persetujuan SKALA?*
    **Answer:** Yes. However, SKALA would recommend using the DT Global contract template, as this draft is already tailored to the donor's requirements.
    ***Jawaban:*** *Ya. Namun, SKALA merekomendasikan penggunaan templat kontrak DT Global, karena draf ini sudah disesuaikan dengan persyaratan donor.*
15. What are the key contractual provisions on intellectual property, ownership of source code, confidentiality, data protection, limitation of liability, indemnification, insurance, warranty, termination, and transition arrangements?
    *Apa saja ketentuan kontrak utama mengenai kekayaan intelektual, kepemilikan kode sumber, kerahasiaan, perlindungan data, pembatasan tanggung jawab, ganti rugi, asuransi, jaminan, pemutusan kontrak, dan pengaturan transisi?*
    **Answer:** Already fixed: ownership of all deliverables by DFAT/DT Global, source code handover, compliance with UU PDP 27/2022 and DT Global/DFAT policies, 90-day warranty, transition and data deletion. Confidentiality, limitation of liability, indemnity, insurance and termination follow DT Global's Standard Contract Terms, which will be shared.
    ***Jawaban:*** *Sudah ditetapkan: kepemilikan atas semua hasil kerja oleh DFAT/DT Global, penyerahan kode sumber, kepatuhan terhadap UU PDP No. 27 Tahun 2022 dan kebijakan DT Global/DFAT, jaminan selama 90 hari, transisi, dan penghapusan data. Kerahasiaan, batasan tanggung jawab, ganti rugi,*

*asuransi, dan pemutusan kontrak mengikuti Ketentuan Kontrak Standar DT Global, yang akan dibagikan.*

- Is a performance guarantee or contract performance security required?

  *Apakah diperlukan jaminan kinerja atau jaminan pelaksanaan kontrak?*

  **Answer:** A performance guarantee is not required. Risk is managed through milestone-based payments after acceptance of deliverables.

  ***Jawaban:*** *Jaminan kinerja tidak diperlukan. Risiko dikelola melalui pembayaran berbasis tonggak pencapaian setelah penerimaan hasil kerja.*

**C. TECHNICAL REQUIREMENTS AND SCOPE OF WORK / *PERSYARATAN TEKNIS DAN RUANG LINGKUP PEKERJAAN***

**13. Website Development, CMS and Technical Architecture / *Pengembangan Situs Web, CMS, dan Arsitektur Teknis***

- Please provide information about the technologies, CMS, framework, database, PHP version, server environment, plugins, and hosting configuration used by the current SKALA website.

  *Harap berikan informasi mengenai teknologi, CMS, kerangka kerja, basis data, versi PHP, lingkungan server, plugin, dan konfigurasi hosting yang digunakan oleh situs web SKALA saat ini.*

  **Answer:** A technical summary of the current site (CMS and version, PHP, database, key plugins, hosting/VPS, accessibility platform, integrations) will be shared. Detailed access is given to the selected bidder during transition.

  ***Jawaban:*** *Ringkasan teknis situs saat ini (CMS dan versinya, PHP, basis data, plugin utama, hosting/VPS, platform aksesibilitas, integrasi) akan dibagikan. Akses terperinci akan diberikan kepada pemenang tender yang terpilih selama masa transisi.*

- Will the new website continue to use the skala.or.id domain, or will a new domain be used?

  *Apakah situs web baru akan tetap menggunakan domain skala.or.id, atau akan menggunakan domain baru?*

  **Answer:** The new website continues to use the skala.or.id domain (registered in DT Global's name). URL structures may change, with a complete redirect map to preserve SEO.

  ***Jawaban:*** *Situs web baru akan tetap menggunakan domain skala.or.id (terdaftar atas nama DT Global). Struktur URL mungkin berubah, dengan peta pengalihan lengkap untuk menjaga SEO.*

**14. Website Functionalities and User Requirements / *Fungsionalitas Situs Web dan Persyaratan Pengguna***

- Please provide further details of the functional and non-functional requirements for the new website, including which features must be available at the initial launch and which can be developed at a later stage.

  *Mohon berikan rincian lebih lanjut mengenai persyaratan fungsional dan non-fungsional untuk situs web baru, termasuk fitur-fitur mana yang harus tersedia pada peluncuran awal dan mana yang dapat dikembangkan pada tahap selanjutnya.*

  **Answer:** Launch scope: all minimum features in Sections 3.2 and 3.6 plus migration of existing features. AI features, custom dashboards and registered-user features are later stages. Final scope is locked in the Inception Report and requirements traceability matrix.

  ***Jawaban:*** *Ruang lingkup peluncuran: semua fitur minimum pada Bagian 3.2 dan 3.6 ditambah migrasi fitur yang sudah ada. Fitur AI, dasbor khusus, dan fitur pengguna terdaftar akan dikembangkan pada tahap selanjutnya. Ruang lingkup akhir telah ditetapkan dalam Laporan Awal dan matriks keterlacakan persyaratan.*

- Who are the website's main target users, and what information or activities should the new website support?

  *Siapa saja pengguna sasaran utama situs web ini, dan informasi atau aktivitas apa saja yang harus didukung oleh situs web baru ini?*

  **Answer:** Main users: central and regional government partners, development partners, researchers/academics, civil society organisations, media, the general public, job applicants and procurement participants, and SKALA's internal editors. Detailed personas are developed at inception based on site analytics.

  ***Jawaban:*** *Pengguna utama: mitra pemerintah pusat dan daerah, mitra pembangunan, peneliti/akademisi, organisasi masyarakat sipil, media, masyarakat umum, pelamar kerja dan peserta pengadaan, serta editor internal SKALA. Profil pengguna terperinci dikembangkan pada tahap awal berdasarkan analisis situs.*

- Will the Careers feature only display job vacancies, or will it also include candidate registration, CV uploads, and online job applications?

  *Apakah fitur Karier hanya akan menampilkan lowongan pekerjaan, atau juga mencakup pendaftaran kandidat, unggahan CV, dan lamaran kerja online?*

  **Answer:** The careers module is for vacancy announcements (title, description, deadline, link or email for applications).

  ***Jawaban:*** *Modul Karier diperuntukkan bagi pengumuman lowongan (judul, deskripsi, batas waktu, tautan atau email untuk pengajuan lamaran).*

- For podcasts and videos, is it sufficient for the website to display or embed content from external platforms such as YouTube, or must it provide storage and streaming directly from the website server?

  *Untuk podcast dan video, apakah cukup jika situs web menampilkan atau menyematkan konten dari platform eksternal seperti YouTube, atau apakah situs web harus menyediakan penyimpanan dan streaming langsung dari server situs web?*

  **Answer:** Displaying or embedding content from external platforms (e.g. YouTube, podcast platforms) is sufficient. Storage and streaming from the website server are not required.

  ***Jawaban:*** *Menampilkan atau menyematkan konten dari platform eksternal (misalnya YouTube, platform podcast) sudah cukup. Penyimpanan dan streaming dari server situs web tidak diperlukan.*

- Are data visualisation, dashboards, registered-user functions, or other digital services required?

  *Apakah visualisasi data, dasbor, fungsi pengguna terdaftar, atau layanan digital lainnya diperlukan?*

  **Answer:** At launch the site supports embedding data visualisations in articles. Custom dashboards and public registered users are outside launch scope; internal roles (admin, editor, author, reviewer) are required. The architecture must be ready for these features.

  ***Jawaban:*** *Pada saat peluncuran, situs ini mendukung penyematan visualisasi data dalam artikel. Dasbor khusus dan pengguna terdaftar publik berada di luar cakupan peluncuran; peran internal (admin, editor, penulis, peninjau) diperlukan. Arsitektur harus siap untuk fitur-fitur ini.*

**15. AI-Enabled Search and Chatbot Functionality / *Fungsi Pencarian dan Chatbot Berbasis AI***

- Must the AI-enabled/semantic search and knowledge chatbot be developed and operational when the website is launched?

  *Apakah fitur pencarian berbasis AI/semantik dan chatbot pengetahuan harus sudah dikembangkan dan beroperasi saat situs web diluncurkan?*

  **Answer:** Not required at launch. The Provider only prepares the architecture, APIs and data structures to be AI-ready. Full site search (full text with faceted filters) must be available at launch.

***Jawaban:*** *Tidak diwajibkan pada saat peluncuran. Penyedia hanya menyiapkan arsitektur, API, dan struktur data agar siap untuk AI. Fitur pencarian situs lengkap (teks lengkap dengan filter berfacet) harus sudah tersedia pada saat peluncuran.*

- If AI features must be implemented, which AI technologies or platforms are allowed or recommended?

  *Jika fitur AI harus diimplementasikan, teknologi atau platform AI mana yang diperbolehkan atau direkomendasikan?*

  **Answer:** AI features are not built under this contract, so no technology is prescribed. Bidders explain how their architecture can support semantic search and a chatbot in a vendor-agnostic way.

  ***Jawaban:*** *Fitur AI tidak dibangun dalam kontrak ini, sehingga tidak ada teknologi yang ditentukan. Peserta tender menjelaskan bagaimana arsitektur mereka dapat mendukung pencarian semantik dan chatbot secara netral terhadap vendor.*

- Must the costs of AI licences, API usage, tokens, and infrastructure be included in the financial proposal, or will SKALA provide these separately?

  *Apakah biaya lisensi AI, penggunaan API, token, dan infrastruktur harus dimasukkan dalam proposal keuangan, atau apakah SKALA akan menyediakan hal-hal tersebut secara terpisah?*

  **Answer:** Costs of AI licences, APIs, tokens and AI infrastructure are not part of this proposal and would be borne by SKALA/DT Global if the features are implemented later.

  ***Jawaban:*** *Biaya lisensi AI, API, token, dan infrastruktur AI tidak termasuk dalam proposal ini dan akan ditanggung oleh SKALA/DT Global jika fitur-fitur tersebut diimplementasikan di kemudian hari.*

**16. Integration with SKALA One, KMC and External Systems / *Integrasi dengan SKALA One, KMC, dan Sistem Eksternal***

- Please provide information about the technologies, development status, and technical documentation for SKALA One and the Knowledge Management Centre (KMC).

  *Mohon berikan informasi mengenai teknologi, status pengembangan, dan dokumentasi teknis untuk SKALA One serta Knowledge Management Centre (KMC).*

  **Answer:** A technical summary of SKALA One and the KMC (purpose, status, technology, metadata and taxonomy scheme) will be shared. Detailed documentation is given to the selected bidder at inception.

  ***Jawaban:*** *Ringkasan teknis mengenai SKALA One dan KMC (tujuan, status, teknologi, metadata, dan skema taksonomi) akan dibagikan. Dokumentasi terperinci akan diberikan kepada pemenang tender pada tahap awal.*

- Are API specifications, authentication mechanisms, a sandbox environment, and test data available for integration?

  *Apakah spesifikasi API, mekanisme otentikasi, lingkungan sandbox, dan data uji tersedia untuk integrasi?*

  **Answer:** At proposal stage bidders need only refer to the TOR requirements: a versioned read-only API (REST/JSON, RSS/Atom) and import of metadata/taxonomy from SKALA One. API specifications, authentication, sandbox and test data are provided in Month 1 (inception).

  Not during the tender. They are provided to the selected bidder in Month 1 (inception). For the proposal, assume that SKALA One provides publication data through a secure read-only interface (for example, an API), and that the new website checks it for updates on a schedule. The exact method is agreed at inception.

  ***Jawaban:*** *Pada tahap proposal, peserta tender hanya perlu merujuk pada persyaratan TOR: API read-only yang terversi (REST/JSON, RSS/Atom) dan impor metadata/taksonomi dari SKALA One. Spesifikasi API, otentikasi, sandbox, dan data uji disediakan pada Bulan 1 (tahap awal).*

*Tidak selama proses tender. Semua itu diberikan kepada pemenang tender pada Bulan 1 (tahap awal). Untuk proposal, asumsikan bahwa SKALA One menyediakan data publikasi melalui antarmuka baca-saja yang aman (misalnya, API), dan bahwa situs web baru memeriksa pembaruan data tersebut sesuai jadwal. Metode pastinya disepakati pada tahap awal.*

- What type of integration is expected between the new website, SKALA One, KMC, and other external systems?

  *Jenis integrasi apa yang diharapkan antara situs web baru, SKALA One, KMC, dan sistem eksternal lainnya?*

  **Answer:** Expected integrations: (a) SKALA One to the site for publication metadata and taxonomy; (b) site to the KMC via a read-only API; (c) analytics, Search Console, email, WhatsApp and social media. Three types:

  ***Jawaban:*** *Integrasi yang diharapkan: (a) SKALA One ke situs web untuk metadata publikasi dan taksonomi; (b) situs web ke KMC melalui API baca-saja; (c) analitik, Search Console, email, WhatsApp, dan media sosial. Tiga jenis:*

  (a) SKALA One to the website: publication data, categories and files, one way.

  *SKALA One ke situs web: data publikasi, kategori, dan berkas, satu arah.*

  (b) Website to the KMC and other platforms: a read-only API (with RSS/Atom feeds) covering the website's public content. The KMC also receives publications directly from SKALA One, so each publication in the API keeps its SKALA One ID to avoid duplicates.

  *Dari situs web ke KMC dan platform lain: API baca-saja (dengan umpan RSS/Atom) yang mencakup konten publik situs web. KMC juga menerima publikasi secara langsung dari SKALA One, sehingga setiap publikasi dalam API tetap mempertahankan ID SKALA One-nya untuk menghindari duplikasi.*

  (c) Website to everyday services: analytics, Search Console, email, WhatsApp and social media.

  *Dari situs web ke layanan sehari-hari: analitik, Search Console, email, WhatsApp, dan media sosial.*

  Details are agreed at inception.

  *Rinciannya disepakati pada tahap awal.*

- Will data and metadata be synchronised in one direction or both directions?

  *Apakah data dan metadata akan disinkronkan satu arah atau dua arah?*

  **Answer:** Taxonomy and publication metadata originate in SKALA One and flow one way to the site. The site supplies content to the KMC. The site does not change the master taxonomy.

  ***Jawaban:*** *Taksonomi dan metadata publikasi berasal dari SKALA One dan mengalir satu arah ke situs. Situs menyediakan konten ke KMC. Situs tidak mengubah taksonomi utama.*

- How often must taxonomy, publication metadata, and other information be synchronised?

  *Seberapa sering taksonomi, metadata publikasi, dan informasi lainnya harus disinkronkan?*

  **Answer:** Taxonomy synchronised weekly on a schedule (plus manual trigger); publication metadata updated when a publication is published or changed. Finalised at inception.

  Taxonomy synchronised weekly on a schedule (plus manual trigger); publication metadata checked for new or changed publications at least daily (plus manual trigger). Finalised at inception.

  ***Jawaban:*** *Taksonomi disinkronkan setiap minggu sesuai jadwal (ditambah pemicu manual); metadata publikasi diperbarui saat sebuah publikasi diterbitkan atau diubah. Disepakati sejak awal.*

  *Taksonomi disinkronkan setiap minggu sesuai jadwal (ditambah pemicu manual); metadata publikasi diperiksa untuk publikasi baru atau yang diubah setidaknya setiap hari (ditambah pemicu manual). Disepakati sejak awal.*

- Are there any government platforms or other third-party systems that must be integrated or maintained?

  *Apakah ada platform pemerintah atau sistem pihak ketiga lainnya yang harus diintegrasikan atau dipelihara?*

  **Answer:** No integration with government platforms is mandatory at launch beyond those listed. The site API is designed so later integrations are possible, including through the KMC.

  ***Jawaban:*** *Tidak ada integrasi dengan platform pemerintah yang wajib dilakukan pada saat peluncuran selain yang tercantum. API situs dirancang sedemikian rupa sehingga integrasi di kemudian hari dimungkinkan, termasuk melalui KMC.*

- Who will be responsible for making changes to external system APIs when required?

  *Siapa yang akan bertanggung jawab untuk melakukan perubahan pada API sistem eksternal jika diperlukan?*

  **Answer:** The Provider is responsible for site-side changes caused by changes to SKALA's APIs. SKALA will give the Provider advance notice of changes to its APIs. Major changes outside routine maintenance are done via work order.

  ***Jawaban****: Penyedia bertanggung jawab atas perubahan di sisi situs yang disebabkan oleh perubahan pada API SKALA. SKALA akan memberi tahu Penyedia terlebih dahulu mengenai perubahan pada API-nya. Perubahan besar di luar pemeliharaan rutin dilakukan melalui perintah kerja.*

**17. Existing Website Migration and Content Management / *Migrasi Situs Web yang Sudah Ada dan Manajemen Konten***

- Please provide information on the current website's content volume, including pages, articles, publications, PDF documents, images, videos, podcasts, databases, and other media.

  *Mohon berikan informasi mengenai volume konten situs web saat ini, termasuk halaman, artikel, publikasi, dokumen PDF, gambar, video, podcast, basis data, dan media lainnya.*

  **Answer:** Data is taken from CMS exports and site analytics.

  ***Jawaban:*** *Data diambil dari ekspor CMS dan analitik situs.*

- Will SKALA provide access to the database, source code, server, hosting, analytics, and all files of the current website?

  *Apakah SKALA akan memberikan akses ke basis data, kode sumber, server, hosting, analitik, dan semua berkas situs web saat ini?*

  **Answer:** After award, SKALA/DT Global provides access to the CMS admin, database, media files, source code (if available), hosting/VPS, registrar/DNS, analytics, Search Console and the accessibility platform. Before award, bidders only see the public site.

  ***Jawaban:*** *Setelah penunjukan, SKALA/DT Global memberikan akses ke panel admin CMS, basis data, file media, kode sumber (jika tersedia), hosting/VPS, registrar/DNS, analitik, Search Console, dan platform aksesibilitas. Sebelum penunjukan, peserta tender hanya dapat melihat situs publik.*

- Will the selected vendor receive direct access from the previous website provider, or will access be provided through SKALA?

  *Apakah vendor terpilih akan menerima akses langsung dari penyedia situs web sebelumnya, atau apakah akses akan diberikan melalui SKALA?*

  **Answer:** Access is provided through SKALA as the single coordination channel. The outgoing provider can be involved directly in three-party transition meetings.

  ***Jawaban:*** *Akses diberikan melalui SKALA sebagai saluran koordinasi tunggal. Penyedia sebelumnya dapat terlibat langsung dalam rapat transisi tiga pihak.*

- Who will be responsible for content cleaning, metadata correction, SEO preservation, URL redirection, and verification of the migration results?

  *Siapa yang akan bertanggung jawab atas pembersihan konten, koreksi metadata, pelestarian SEO, pengalihan URL, dan verifikasi hasil migrasi?*

  **Answer:** Provider: content audit, technical migration, metadata mapping, redirect map, SEO baseline and technical verification. SKALA: decisions on content to archive or delete, editorial metadata corrections, and final verification during UAT.

  ***Jawaban:*** *Penyedia: audit konten, migrasi teknis, pemetaan metadata, peta pengalihan, baseline SEO, dan verifikasi teknis. SKALA: keputusan mengenai konten yang akan diarsipkan atau dihapus, koreksi metadata editorial, dan verifikasi akhir selama UAT.*

- Must the current website remain operational and be maintained by the previous vendor until the new website is completed and officially launched?

  *Apakah situs web saat ini harus tetap beroperasi dan dipelihara oleh penyedia sebelumnya hingga situs web baru selesai dan diluncurkan secara resmi?*

  **Answer:** The existing site remains fully operational from 1 January 2027 until cutover and SKALA's acceptance. The new Provider will take over operation of the existing site (cost included in milestone prices) after transition from the outgoing provider.

  ***Jawaban:*** *Situs yang ada tetap beroperasi penuh mulai 1 Januari 2027 hingga cutover dan penerimaan oleh SKALA. Penyedia baru akan mengambil alih pengoperasian situs yang ada (biaya sudah termasuk dalam harga milestone) setelah transisi dari penyedia yang akan diganti.*

**18. Bilingual Content and Translation Responsibilities / *Konten Dwibahasa dan Tanggung Jawab Penerjemahan***

- Will the vendor or SKALA be responsible for translating and localising both existing and new content?

  *Apakah penyedia layanan atau SKALA yang akan bertanggung jawab atas penerjemahan dan pelokalan konten yang sudah ada maupun yang baru?*

  **Answer:** SKALA is responsible for the content and translation of new content. The Provider supplies the translation workflow in the CMS and migrates existing bilingual content. Machine translation may be proposed as an aid but does not replace SKALA's editing.

  ***Jawaban:*** *SKALA bertanggung jawab atas konten dan penerjemahan konten baru. Penyedia layanan menyediakan alur kerja penerjemahan di CMS dan memigrasikan konten dwibahasa yang sudah ada. Penerjemahan mesin dapat diusulkan sebagai bantuan, namun tidak menggantikan proses penyuntingan oleh SKALA.*

- Who will be responsible for final approval and editorial acceptance of bilingual content?

  *Siapa yang akan bertanggung jawab atas persetujuan akhir dan penerimaan editorial konten dwibahasa?*

  **Answer:** SKALA Teams and KMP Director.

  ***Jawaban:*** *Tim SKALA dan Direktur KMP.*

- Will the vendor also be responsible for providing captions, subtitles, and transcripts for video and podcast content?

  *Apakah vendor juga akan bertanggung jawab untuk menyediakan teks keterangan, teks terjemahan, dan transkrip untuk konten video dan podcast?*

  **Answer:** No. SKALA produces captions/transcripts for new content.

  ***Jawaban:*** *Tidak. SKALA yang membuat teks keterangan/transkrip untuk konten baru.*

**19. Hosting, Infrastructure and Data Residency / *Hosting, Infrastruktur, dan Lokasi Penyimpanan Data***

- Must the hosting and data storage be located in Indonesia, or may data centres in other countries be used if they meet the required security, performance, and data protection standards?

  *Apakah layanan hosting dan penyimpanan data harus berlokasi di Indonesia, atau apakah pusat data di negara lain dapat digunakan asalkan memenuhi standar keamanan, kinerja, dan perlindungan data yang disyaratkan?*

  **Answer:** Hosting need not be in Indonesia. Bidders state the primary and backup regions, which must be approved by SKALA, comply with UU PDP and DT Global/DFAT policies, and show good latency for users in Indonesia.

  ***Jawaban:*** *Layanan hosting tidak harus berlokasi di Indonesia. Peserta tender harus menyebutkan wilayah utama dan cadangan, yang harus disetujui oleh SKALA, mematuhi UU PDP dan kebijakan DT Global/DFAT, serta menunjukkan latensi yang baik bagi pengguna di Indonesia.*

- Will the vendor be responsible for the domain, DNS, SSL certificate, CDN, WAF, backup storage, SMTP, and other third-party services?

  *Apakah penyedia layanan akan bertanggung jawab atas domain, DNS, sertifikat SSL, CDN, WAF, penyimpanan cadangan, SMTP, dan layanan pihak ketiga lainnya?*

  **Answer:** Yes. The Provider manages domain/(in DT Global's name), SSL, CDN, WAF, backup storage, email services (SMTP/transactional) and other required third-party services, all within the ceiling. Mostly yes. The Provider manages SSL, CDN, WAF, backup storage, email sending for the website (SMTP/transactional) and other required third-party services, all within the ceiling. The domain skala.or.id and its DNS stay with DT Global; the Provider tells DT Global which DNS records the website needs, and DT Global adds them.

  ***Jawaban:*** *Ya. Penyedia layanan mengelola domain (atas nama DT Global), SSL, CDN, WAF, penyimpanan cadangan, layanan email (SMTP/transaksional), dan layanan pihak ketiga lain yang diperlukan, semuanya dalam batas anggaran yang ditetapkan.*

  *Sebagian besar ya. Penyedia mengelola SSL, CDN, WAF, penyimpanan cadangan, pengiriman email untuk situs web (SMTP/transaksional), dan layanan pihak ketiga lainnya yang diperlukan, semuanya dalam batas yang ditentukan. Domain skala.or.id dan DNS-nya tetap berada di bawah DT Global; Penyedia memberi tahu DT Global catatan DNS apa saja yang dibutuhkan situs web tersebut, dan DT Global akan menambahkannya.*

**20. Website Security, Backup and Performance / *Keamanan, Pencadangan, dan Kinerja Situs Web***

- Are there specific targets for website availability, uptime, loading speed, concurrent users, Core Web Vitals, and performance testing?

  *Apakah ada target spesifik terkait ketersediaan situs web, waktu operasional, kecepatan pemuatan, jumlah pengguna bersamaan, Core Web Vitals, dan pengujian kinerja?*

  **Answer:** Targets: 99.5% monthly availability; Core Web Vitals 'good' on mobile (LCP <= 2.5 s, INP <= 200 ms, CLS <= 0.1 at the 75th percentile); main-page load time proposed <= 3 s on 4G. Concurrent-user capacity is set by the bidder from the current site's peak traffic plus a growth margin and verified by load testing. - Availability: 99.5% per month, excluding agreed maintenance windows.

  ***Jawaban:*** *Target: Ketersediaan bulanan 99,5%; Core Web Vitals 'baik' di perangkat seluler (LCP <= 2,5 detik, INP <= 200 ms, CLS <= 0,1 pada persentil ke-75); waktu muat halaman utama yang diusulkan <= 3 detik pada jaringan 4G. Kapasitas pengguna bersamaan ditentukan oleh penawar berdasarkan lalu lintas puncak situs saat ini ditambah margin pertumbuhan dan diverifikasi melalui pengujian beban. - Ketersediaan: 99,5% per bulan, tidak termasuk jendela pemeliharaan yang telah disepakati.*

  - Core Web Vitals: "good" on mobile.

    *Core Web Vitals: "baik" di perangkat seluler.*

- Concurrent users: at least 300.

  *Pengguna bersamaan: minimal 300.*

- Performance testing: load testing before launch, with the test report as a deliverable.

  *Pengujian kinerja: pengujian beban sebelum peluncuran, dengan laporan pengujian sebagai hasil kerja.*

For reference, the current site has about 10,000 visits per month, with a peak of about 21,500 (Sep 2025).

*Sebagai referensi, situs saat ini memiliki sekitar 10.000 kunjungan per bulan, dengan puncak sekitar 21.500 (September 2025).*

- Who will be responsible for appointing and paying the independent penetration testing provider, including the annual security audit and retesting?

  *Siapa yang akan bertanggung jawab untuk menunjuk dan membayar penyedia pengujian penetrasi independen, termasuk audit keamanan tahunan dan pengujian ulang?*

  **Answer:** The tester must be independent of the development team, approved by SKALA, and send the full report directly to SKALA.

  ***Jawaban:*** *Penguji harus independen dari tim pengembangan, disetujui oleh SKALA, dan mengirimkan laporan lengkap langsung ke SKALA.*

- Will SKALA appoint or approve the independent organisation responsible for security testing?

  *Apakah SKALA akan menunjuk atau menyetujui organisasi independen yang bertanggung jawab atas pengujian keamanan?*

  **Answer:** Yes. SKALA/DT Global approves the testing organisation before engagement and is entitled to receive the full report.

  ***Jawaban:*** *Ya. SKALA/DT Global menyetujui organisasi penguji sebelum penugasan dan berhak menerima laporan lengkap.*

**21. Website Accessibility and User Acceptance Testing / *Aksesibilitas Situs Web dan Pengujian Penerimaan Pengguna***

- Who will be responsible for recruiting test participants and covering the related costs?

  *Siapa yang akan bertanggung jawab untuk merekrut peserta pengujian dan menanggung biaya terkait?*

  **Answer:** All is covered by SKALA.

  ***Jawaban:*** *Semua ditanggung oleh SKALA.*

- Does SKALA have specific acceptance criteria for the website's design, functionality, security, and performance?

  *Apakah SKALA memiliki kriteria penerimaan khusus untuk desain, fungsionalitas, keamanan, dan kinerja situs web?*

  **Answer:** Design approved after 2 review rounds; functionality: all user stories pass with no open critical/major defects; security: no open critical/high findings; performance: Core Web Vitals and load-test targets met; accessibility: passes WCAG 2.2 AA; migration: content reconciliation and redirect testing complete.

  ***Jawaban:*** *Desain disetujui setelah 2 putaran tinjauan; fungsionalitas: semua user story lulus tanpa adanya cacat kritis/utama yang belum diperbaiki; keamanan: tidak ada temuan kritis/tinggi yang belum diperbaiki; kinerja: target Core Web Vitals dan uji beban terpenuhi; aksesibilitas: lulus WCAG 2.2 AA; migrasi: rekonsiliasi konten dan pengujian pengalihan telah selesai.*

**22. Project Implementation, Transition and Final Handover / *Pelaksanaan Proyek, Transisi, dan Serah Terima Akhir***

- When is the transition from the previous website provider expected to begin: upon contract signing or when the project officially starts in January 2027?

  *Kapan transisi dari penyedia situs web sebelumnya diperkirakan akan dimulai: saat penandatanganan kontrak atau ketika proyek secara resmi dimulai pada Januari 2027?*

  **Answer:** January 2027.

  ***Jawaban:*** *Januari 2027.*

- Will the previous provider be required to provide technical support and access to the selected vendor during the transition period?

  *Apakah penyedia sebelumnya diwajibkan untuk memberikan dukungan teknis dan akses kepada vendor terpilih selama masa transisi?*

  **Answer:** The outgoing provider is obliged to give access and transition support under its contract with SKALA.

  ***Jawaban:*** *Penyedia yang akan digantikan wajib memberikan akses dan dukungan transisi sesuai dengan kontraknya dengan SKALA.*

- How much time is expected to be required for the handover from the previous provider?

  *Berapa lama waktu yang diperkirakan dibutuhkan untuk serah terima dari penyedia sebelumnya?*

  **Answer:** transition starts at contract signature and takes at most 4 weeks, finishing before or at the January 2027 kick-off. The baseline assessment of the old site is completed within 2 weeks of takeover.

  ***Jawaban:*** *Transisi dimulai saat penandatanganan kontrak dan memakan waktu paling lama 4 minggu, selesai sebelum atau pada saat kick-off Januari 2027. Penilaian awal situs lama diselesaikan dalam waktu 2 minggu setelah pengambilalihan.*

- How much time will SKALA allow to review and approve each deliverable?

  *Berapa lama waktu yang akan diberikan SKALA untuk meninjau dan menyetujui setiap hasil kerja?*

  **Answer:** SKALA gives review feedback within 5 working days per round, and written acceptance of a deliverable within 10 working days after complete submission.

  ***Jawaban:*** *SKALA memberikan umpan balik tinjauan dalam waktu 5 hari kerja per putaran, dan persetujuan tertulis atas hasil kerja dalam waktu 10 hari kerja setelah penyerahan lengkap.*

- Must all costs for final migration and handover at the end of the contract be included in the initial financial proposal?

  *Apakah semua biaya untuk migrasi akhir dan serah terima pada akhir kontrak harus dimasukkan dalam proposal keuangan awal?*

  **Answer:** Yes. All costs of final migration, knowledge transfer and handover (D8) must be included in the initial financial proposal at a fixed price.

  ***Jawaban:*** *Ya. Semua biaya migrasi akhir, transfer pengetahuan, dan serah terima (D8) harus dimasukkan dalam proposal keuangan awal dengan harga tetap.*

**D. QUESTIONS RAISED DURING THE LIVE BRIEFING / *PERTANYAAN YANG DIAJUKAN SELAMA SESI PENJELASAN LANGSUNG***

**23. Eligibility, Experience and Consortium (Live Session) / *Kelayakan, Pengalaman, dan Konsorsium (Sesi Langsung)***

- If a company does not have 10 years of experience, will it be disqualified, or will it only affect the evaluation score?

*Jika sebuah perusahaan tidak memiliki pengalaman selama 10 tahun, apakah perusahaan tersebut akan didiskualifikasi, ataukah hal itu hanya akan memengaruhi skor evaluasi?*

**Answer:** Companies with less than 10 years of experience are still invited to submit a proposal. The proposal will be assessed as a whole, including the technical part (methodology, approach, etc.). The team did not describe a disqualification rule in the session.

***Jawaban:*** *Perusahaan dengan pengalaman kurang dari 10 tahun tetap diundang untuk mengajukan proposal. Proposal akan dinilai secara keseluruhan, termasuk bagian teknisnya (metodologi, pendekatan, dll.). Tim tidak menjelaskan adanya aturan diskualifikasi dalam sesi tersebut.*

- Must the 10-year experience requirement be met by the lead-bidding entity itself, or can relevant experience from a proposed consortium partner or key expert be counted?

  *Jika sebuah perusahaan tidak memiliki pengalaman selama 10 tahun, apakah perusahaan tersebut akan didiskualifikasi, ataukah hal itu hanya akan memengaruhi skor evaluasi?*

  **Answer:** The answer given was the same as for the previous question: companies with less than 10 years of experience may still apply. For how experience of partners and experts is counted, see Section 3 above (assessed on the contracting entity; individual experts under key personnel).

  ***Jawaban:*** *Perusahaan dengan pengalaman kurang dari 10 tahun tetap diundang untuk mengajukan proposal. Proposal akan dinilai secara keseluruhan, termasuk bagian teknisnya (metodologi, pendekatan, dll.). Tim tidak menjelaskan adanya aturan diskualifikasi dalam sesi tersebut.*

- What are the eligibility requirements for international companies to participate in the tender and work with SKALA? Are there legal, registration, tax or local partnership requirements?

  *Apa saja persyaratan kelayakan bagi perusahaan internasional untuk berpartisipasi dalam tender dan bekerja sama dengan SKALA? Apakah ada persyaratan hukum, pendaftaran, perpajakan, atau kemitraan lokal?*

  **Answer:** The company must be a registered entity with a business registration/licence number and a tax number. No local partnership requirement was stated. See Sections 1, 2 and 10 above.

  ***Jawaban:*** *Perusahaan harus merupakan entitas terdaftar dengan nomor pendaftaran/izin usaha dan nomor pajak. Tidak ada persyaratan kemitraan lokal yang disebutkan. Lihat juga Bagian 1, 2, dan 10 di atas.*

**24. Budget Ceiling, VAT and Payment Terms (Live Session) / *Batas Anggaran, PPN, dan Ketentuan Pembayaran (Sesi Langsung)***

- Does the IDR 750 million ceiling include all infrastructure and security costs (hosting, domain registration and renewals, security services, annual penetration testing) for the entire 45-month contract period?

  *Apakah batas anggaran sebesar 750 juta IDR sudah mencakup seluruh biaya infrastruktur dan keamanan (hosting, pendaftaran dan perpanjangan domain, layanan keamanan, pengujian penetrasi tahunan) untuk seluruh masa kontrak selama 45 bulan?*

  **Answer:** Yes. The ceiling covers everything from the inception phase until September 2030, including the final transition. Bidders may state their own proposed budget; SKALA can review it and take it to the budget holder and the director to consider an increase in the budget amount.

  ***Jawaban:*** *Ya. Batas anggaran tersebut mencakup semuanya mulai dari fase awal hingga September 2030, termasuk transisi akhir. Peserta tender dapat mengajukan usulan anggaran mereka sendiri; SKALA dapat meninjaunya dan membawanya kepada pemegang anggaran serta direktur untuk mempertimbangkan peningkatan jumlah anggaran.*

- Will the fee for the third-party/independent penetration test come from the IDR 750 million allocated for this project?

*Apakah biaya uji penetrasi pihak ketiga/independen akan diambil dari alokasi Rp 750 juta yang disediakan untuk proyek ini?*

**Answer:** Yes. The independent penetration test fee is part of the IDR 750 million ceiling (see also Section 20 above).

***Jawaban:*** *Ya. Biaya uji penetrasi independen merupakan bagian dari batas atas Rp 750 juta (lihat juga Bagian 20 di atas).*

- Does the IDR 750 million include VAT? Must financial bids and fee schedules be submitted inclusive or exclusive of VAT?

  *Apakah Rp 750 juta tersebut sudah termasuk PPN? Apakah penawaran keuangan dan jadwal biaya harus diajukan termasuk atau tidak termasuk PPN?*

  **Answer:** The ceiling and the financial bid are exclusive of VAT, as clearly stated in the TOR. Bidders should quote prices excluding VAT, and it is easiest to state "excluding VAT" next to the figures.

  ***Jawaban:*** *Batas atas dan penawaran keuangan tidak termasuk PPN, sebagaimana dinyatakan dengan jelas dalam TOR. Peserta tender harus mencantumkan harga tanpa PPN, dan cara termudah adalah dengan mencantumkan "tidak termasuk PPN" di samping angka-angka tersebut.*

- Should bidders propose the payment percentage for each milestone (including the six-month development phase), or will SKALA provide the percentages?

  *Haruskah peserta tender mengusulkan persentase pembayaran untuk setiap tonggak pencapaian (termasuk fase pengembangan selama enam bulan), atau apakah SKALA yang akan menentukan persentasenya?*

  **Answer:** Milestone percentages are not fixed in the tender. For now bidders should propose a schedule in the proposal following the existing financial form, so that all proposals are comparable. SKALA will negotiate the final percentages with the selected vendor.

  ***Jawaban:*** *Persentase tonggak pencapaian tidak ditetapkan secara tetap dalam tender ini. Untuk saat ini, peserta tender harus mengusulkan jadwal dalam proposal sesuai dengan formulir keuangan yang ada, sehingga semua proposal dapat dibandingkan. SKALA akan menegosiasikan persentase akhir.*

- What are the terms of payment?

  *Bagaimana ketentuan pembayarannya?*

  **Answer:** Payment is linked to milestones: once a deliverable is completed and accepted, the vendor sends an invoice. Payment is processed within a maximum of 14 days after SKALA receives a correct invoice and the user approves it.

  ***Jawaban:*** *Pembayaran terkait dengan pencapaian tahap: begitu hasil kerja selesai dan diterima, penyedia jasa mengirimkan faktur. Pembayaran diproses dalam waktu maksimal 14 hari setelah SKALA menerima faktur yang benar dan pengguna menyetujuinya.*

- Is the three-year (39-month) maintenance period mandatory? Is its cost included in the IDR 750 million?

  *Apakah masa pemeliharaan selama tiga tahun (39 bulan) bersifat wajib? Apakah biayanya sudah termasuk dalam anggaran sebesar 750 juta rupiah?*

  **Answer:** Yes, maintenance is mandatory because it is tied to the contract duration, and its cost sits within the overall IDR 750 million ceiling. The team also mentioned that the contract is initially engaged for two years with a possibility to extend, and that SKALA hopes the selected vendor will maintain the website throughout.

  ***Jawaban:*** *Ya, pemeliharaan bersifat wajib karena terkait dengan jangka waktu kontrak, dan biayanya sudah termasuk dalam batas anggaran keseluruhan sebesar 750 juta rupiah. Tim tersebut juga menyebutkan bahwa kontrak ini awalnya berlaku selama dua tahun dengan kemungkinan*

*perpanjangan, dan bahwa SKALA berharap vendor yang terpilih akan memelihara situs web tersebut selama masa kontrak.*

**25. Maintenance and Support Scope and Service Levels (Live Session) / *Ruang Lingkup Pemeliharaan dan Dukungan serta Tingkat Layanan (Sesi Langsung)***

- What is included in maintenance and support? Is it limited to routine maintenance, security updates, bug fixes and technical support, or must the vendor also develop new features? Would new features be covered by the existing budget or by separately approved work orders?

  *Apa saja yang termasuk dalam pemeliharaan dan dukungan? Apakah terbatas pada pemeliharaan rutin, pembaruan keamanan, perbaikan bug, dan dukungan teknis, atau apakah penyedia layanan juga harus mengembangkan fitur baru? Apakah fitur baru akan ditanggung oleh anggaran yang ada atau melalui pesanan kerja yang disetujui secara terpisah?*

  **Answer:** Maintenance covers bug fixes, security updates and regular maintenance (mostly monthly), similar to what the current vendor provides. Minor enhancements may be proposed within the proposal. Major enhancements or new features outside the contract scope will be offered as a new quotation and a contract addendum.

  ***Jawaban:*** *Pemeliharaan mencakup perbaikan bug, pembaruan keamanan, dan pemeliharaan rutin (kebanyakan bulanan), serupa dengan yang disediakan oleh vendor saat ini. Peningkatan kecil dapat diusulkan dalam proposal. Peningkatan besar atau fitur baru di luar ruang lingkup kontrak akan ditawarkan sebagai penawaran baru dan adendum kontrak.*

- Does maintenance include uploading content, creating pages from existing templates or designing new pages and sections? What counts as a separate enhancement?

  *Apakah pemeliharaan mencakup pengunggahan konten, pembuatan halaman dari templat yang ada, atau perancangan halaman dan bagian baru? Apa yang dianggap sebagai peningkatan terpisah?*

  **Answer:** Content uploading is done mostly by SKALA's KM team, almost daily. Creating pages, including designing new pages, is treated as a minor enhancement that the vendor can provide. The current vendor also provides content uploading and page creation. Bidders should state in the technical proposal whether they offer these services. Beyond keeping the site secure, SKALA expects bug fixes and speed or performance improvements.

  ***Jawaban:*** *Pengunggahan konten sebagian besar dilakukan oleh tim KM SKALA, hampir setiap hari. Pembuatan halaman, termasuk mendesain halaman baru, dianggap sebagai peningkatan kecil yang dapat disediakan oleh vendor. Vendor saat ini juga menyediakan layanan pengunggahan konten dan pembuatan halaman. Peserta tender harus menyatakan dalam proposal teknis apakah mereka menawarkan layanan ini. Selain menjaga keamanan situs, SKALA mengharapkan perbaikan bug serta peningkatan kecepatan atau kinerja.*

- Will the TOR set minimum uptime, incident response, backup retention and recovery targets for the 39-month maintenance period, or should bidders propose them? What response and restoration times, backup frequency and retention, and RPO/RTO should be priced?

  *Apakah TOR akan menetapkan target minimum untuk waktu operasional (uptime), respons insiden, masa penyimpanan cadangan, dan pemulihan selama periode pemeliharaan 39 bulan, atau apakah para peserta tender yang harus mengusulkannya? Waktu respons dan pemulihan, frekuensi pencadangan dan masa penyimpanannya, serta RPO/RTO mana saja yang harus dimasukkan dalam penawaran harga?*

  **Answer:** These service levels (uptime, incident response, restoration times, backup retention) are already set out in the TOR as part of the SLA. Bidders should refer to the TOR.

  ***Jawaban:*** *Tingkat layanan ini (waktu operasional, respons insiden, waktu pemulihan, dan retensi cadangan) telah ditetapkan dalam TOR sebagai bagian dari SLA. Peserta tender disarankan untuk merujuk pada TOR.*

**26. CMS, Technology Stack, Design and Accessibility (Live Session) / *CMS, Stack Teknologi, Desain, dan Aksesibilitas (Sesi Langsung)***

- Can bidders use a technology stack other than PHP, such as headless JavaScript (Next.js, NestJS) and MongoDB?

  *Apakah peserta tender dapat menggunakan stack teknologi selain PHP, seperti JavaScript headless (Next.js, NestJS) dan MongoDB?*

  **Answer:** Yes. There is no limitation; bidders should state the proposed stack in the proposal.

  ***Jawaban:*** *Ya. Tidak ada batasan; peserta tender harus mencantumkan stack yang diusulkan dalam proposal.*

- Is there a preferred CMS? The site currently uses WordPress; may the vendor suggest an alternative?

  *Apakah ada CMS yang diutamakan? Situs ini saat ini menggunakan WordPress; apakah vendor boleh mengusulkan alternatif?*

  **Answer:** The current CMS is WordPress. SKALA's government counterpart, Bappenas, does not recommend WordPress at this stage, so SKALA encourages bidders not to propose WordPress. A CMS other than WordPress is acceptable and bidders may suggest alternatives.

  ***Jawaban:*** *CMS yang digunakan saat ini adalah WordPress. Mitra pemerintah SKALA, Bappenas, tidak merekomendasikan WordPress pada tahap ini, sehingga SKALA mengimbau para peserta tender untuk tidak mengusulkan WordPress. CMS selain WordPress dapat diterima dan peserta tender boleh mengusulkan alternatif.*

- Is a mockup/sample design required?

  *Apakah diperlukan mockup/contoh desain?*

  **Answer:** Yes. The SKALA team would like to see one, usually a Figma mockup, to present the look and feel of the new website.

  ***Jawaban:*** *Ya. Tim SKALA ingin melihatnya, biasanya berupa mockup Figma, untuk memperlihatkan tampilan dan nuansa situs web baru.*

- Must the design be done in Figma, or may bidders use other tools (for example, publishing prototypes on Vercel)?

  *Apakah desain harus dibuat di Figma, atau apakah peserta tender boleh menggunakan alat lain (misalnya, mempublikasikan prototipe di Vercel)?*

  **Answer:** Flexible. Figma is not mandatory; bidders may use other tools such as Vercel if that better shows the interaction.

  ***Jawaban:*** *Fleksibel. Figma tidak wajib; peserta tender boleh menggunakan alat lain seperti Vercel jika hal itu dapat menunjukkan interaksi dengan lebih baik.*

- What pages and key information should the new website include?

  *Halaman dan informasi utama apa saja yang harus dimuat di situs web baru?*

  **Answer:** For now, the pages and key information are the same as the current website. The new website should have a different look and feel, which is the responsibility of the UI/UX designer.

  ***Jawaban:*** *Untuk saat ini, halaman dan informasi utama sama dengan situs web saat ini. Situs web baru harus memiliki tampilan dan nuansa yang berbeda, yang menjadi tanggung jawab desainer UI/UX.*

- Does SKALA have brand guidelines, website references or preferred visual styles?

  *Apakah SKALA memiliki pedoman merek, referensi situs web, atau gaya visual yang disukai?*

**Answer:** Yes. SKALA has branding guidelines and also follows DFAT regulations. Website references can be shared later, and the preferred visual style will be similar to those references.

***Jawaban:*** *Ya. SKALA memiliki pedoman merek dan juga mengikuti peraturan DFAT. Referensi situs web dapat dibagikan nanti, dan gaya visual yang diutamakan akan serupa dengan referensi-referensi tersebut.*

- What accessibility standard and level are required at launch, and what testing evidence must bidders provide at acceptance?

  *Standar dan tingkat aksesibilitas apa yang diwajibkan pada saat peluncuran, dan bukti pengujian apa yang harus diserahkan oleh peserta tender pada saat penerimaan?*

  **Answer:** WCAG 2.2. Accessibility testing will be facilitated by SKALA together with its civil society partners, some of which are organisations of persons with disabilities. It is not the vendor's responsibility (see Section 21 above).

  ***Jawaban:*** *WCAG 2.2. Pengujian aksesibilitas akan difasilitasi oleh SKALA bersama mitra masyarakat sipilnya, beberapa di antaranya adalah organisasi penyandang disabilitas. Hal ini bukan tanggung jawab vendor (lihat juga Bagian 21 di atas).*

**27. Hosting, Traffic, Performance and Other Operational Questions (Live Session) / *Hosting, Lalu Lintas, Kinerja, dan Pertanyaan Operasional Lainnya (Sesi Langsung)***

- Must hosting and backups be in Indonesia, or is Singapore acceptable? The slide says hosting may be outside Indonesia with SKALA approval, while the verbal answer said Indonesia. Which rule applies?

  *Apakah hosting dan cadangan data harus berlokasi di Indonesia, atau apakah Singapura dapat diterima? Slide menyebutkan bahwa hosting boleh berada di luar Indonesia dengan persetujuan SKALA, sementara jawaban lisan menyatakan harus di Indonesia. Aturan mana yang berlaku?*

  **Answer:** SKALA encourages hosting in Indonesia (the current hosting is in Indonesia). Bidders may propose other locations, such as Singapore, but must explain in the proposal why. Locations outside Indonesia remain subject to SKALA approval and compliance with the data protection rules (see Section 19 above).

  ***Jawaban:*** *SKALA menganjurkan hosting di Indonesia (hosting saat ini berada di Indonesia). Peserta tender dapat mengusulkan lokasi lain, seperti Singapura, tetapi harus menjelaskan alasannya dalam proposal. Lokasi di luar Indonesia tetap harus mendapat persetujuan SKALA dan mematuhi aturan perlindungan data (lihat Bagian 19 di atas).*

- Is a managed VPS sufficient, or is a provider such as AWS, Azure or Google Cloud required? What are the current sizes of the application, database and media storage, and which CDN is used?

  *Apakah VPS terkelola sudah cukup, atau apakah diperlukan penyedia seperti AWS, Azure, atau Google Cloud? Berapa ukuran aplikasi, basis data, dan penyimpanan media saat ini, serta CDN apa yang digunakan?*

  **Answer:** The current website runs on a managed VPS, and SKALA One and the KMC use Azure. The current sizes and CDN details were not given during the session and will be shared later.

  ***Jawaban:*** *Situs web saat ini berjalan di VPS terkelola, sedangkan SKALA One dan KMC menggunakan Azure. Ukuran saat ini dan rincian CDN tidak disampaikan selama sesi dan akan dibagikan nanti.*

- How many users hit the system at peak hours, what data will be stored with what growth over the next 1–2 years, and where is the audience located?

  *Berapa banyak pengguna yang mengakses sistem pada jam-jam sibuk, data apa yang akan disimpan dengan pertumbuhan berapa selama 1–2 tahun ke depan, dan di mana lokasi audiensnya?*

**Answer:** Traffic data is pulled monthly, so peak-hour concurrency needs further analysis; SKALA can share the data on request. About 80% of the audience is in Indonesia, with some audience from China and Australia because the site is bilingual. A growth rate figure was not provided.

***Jawaban:*** *Data lalu lintas diambil setiap bulan, sehingga jumlah pengguna bersamaan pada jam-jam sibuk memerlukan analisis lebih lanjut; SKALA dapat membagikan data tersebut atas permintaan. Sekitar 80% audiens berada di Indonesia, dengan sebagian audiens berasal dari Tiongkok dan Australia karena situs ini dwibahasa. Angka tingkat pertumbuhan tidak disebutkan.*

- Is there a page speed KPI (for example, a minimum Google PageSpeed score of 70)?

  *Apakah ada KPI kecepatan halaman (misalnya, skor Google PageSpeed minimal 70)?*

  **Answer:** No formal minimum was stated. SKALA would ideally like a score of around 75. The current WordPress site is slow (yellow/red range). See also Section 20 above for the Core Web Vitals targets.

  ***Jawaban:*** *Tidak ada batas minimum resmi yang disebutkan. Idealnya, SKALA menginginkan skor sekitar 75. Situs WordPress saat ini lambat (rentang kuning/merah). Lihat juga Bagian 20 di atas mengenai target Core Web Vitals.*

- Is there a focus on lead or inquiry pages? Will the job application or contact forms accept public document uploads?

  *Apakah ada fokus pada halaman prospek atau halaman permintaan informasi? Apakah formulir lamaran kerja atau formulir kontak akan menerima unggahan dokumen publik?*

  **Answer:** No. The careers section only publishes vacancy announcements as text; applications are referred to the recruitment channel stated in each advertisement (via DT Global). Tender documents referred to in tender advertisements are stored on DT Global's OneDrive, not on the website hosting.

  ***Jawaban:*** *Tidak. Bagian karier hanya mempublikasikan pengumuman lowongan dalam bentuk teks; lamaran dialihkan ke saluran rekrutmen yang disebutkan dalam setiap iklan (melalui DT Global). Dokumen tender yang disebutkan dalam iklan tender disimpan di OneDrive DT Global, bukan di hosting situs web.*

- Are any offline meetings required?

  *Apakah diperlukan pertemuan tatap muka?*

  **Answer:** Possibly at some stages; offline meetings could be held at the SKALA office.

  ***Jawaban:*** *Mungkin pada tahap-tahap tertentu; pertemuan tatap muka dapat diadakan di kantor SKALA.*

**28. Integration with SKALA One, KMC and External Platforms (Live Session) / *Integrasi dengan SKALA One, KMC, dan Platform Eksternal (Sesi Langsung)***

- Should publications also be shared with external platforms such as RePEc or Policy Commons? Which platforms matter to SKALA?

  *Apakah publikasi juga perlu dibagikan ke platform eksternal seperti RePEc atau Policy Commons? Platform mana saja yang penting bagi SKALA?*

  **Answer:** No. SKALA does not connect to those platforms because it works mostly with its national government counterparts.

  ***Jawaban:*** *Tidak. SKALA tidak terhubung ke platform-platform tersebut karena sebagian besar bekerja sama dengan mitra pemerintah nasionalnya.*

- Does SKALA One have an existing API for publication metadata and taxonomy? What type, authentication method, documentation and test access? What does the KMC need from the new website?

*Apakah SKALA One memiliki API yang sudah ada untuk metadata dan taksonomi publikasi? Jenis apa, metode otentikasi, dokumentasi, dan akses uji coba seperti apa? Apa yang dibutuhkan KMC dari situs web baru tersebut?*

**Answer:** Yes, SKALA One has a REST API. Authentication and documentation will be provided later to the selected bidder (see Section 16 above). The KMC mainly needs articles and publications from the website, mostly briefs and booklets.

***Jawaban:*** *Ya, SKALA One memiliki API REST. Otentikasi dan dokumentasi akan diberikan kemudian kepada pemenang tender yang terpilih (lihat Bagian 16 di atas). KMC terutama membutuhkan artikel dan publikasi dari situs web tersebut, sebagian besar berupa ringkasan dan buklet.*

**29. AI Features, AI-Readiness, Taxonomy and SEO (Live Session) / *Fitur AI, Kesiapan AI, Taksonomi, dan SEO (Sesi Langsung)***

- Does the AI feature scope include full implementation and deployment, ready for use, or only the architectural design outlined in the RFT?

  *Apakah cakupan fitur AI mencakup implementasi dan penerapan penuh, siap pakai, atau hanya desain arsitektur yang diuraikan dalam RFT?*

  **Answer:** During the session, bidders were asked to elaborate which AI feature scope they recommend for the new website, including planning, implementation and deployment, and which AI platforms are ready for use. Note that Section 15 above states AI features are not built under this contract (see "Points to Confirm").

  ***Jawaban:*** *Selama sesi, para penawar diminta untuk menjelaskan cakupan fitur AI mana yang mereka rekomendasikan untuk situs web baru, termasuk perencanaan, implementasi, dan penerapan, serta platform AI mana yang sudah siap pakai. Perlu dicatat bahwa Bagian 15 di atas menyatakan bahwa fitur AI tidak dibangun dalam kontrak ini (lihat "Hal-hal yang Perlu Dipastikan").*

- Does SKALA prefer frontier LLMs or open-weight models?

  *Apakah SKALA lebih memilih LLM terdepan atau model open weight?*

  **Answer:** OpenAI models are preferred/recommended, following a requirement from DT Global.

  ***Jawaban:*** *Model OpenAI lebih disukai/direkomendasikan, sesuai dengan persyaratan dari DT Global.*

- Should the focus be on an AI-ready web application (structured content, taxonomy, database, search) rather than on building AI tools? Can bidders recommend changes to the taxonomy and URL structure while preserving existing SEO?

  *Apakah fokusnya sebaiknya pada aplikasi web yang siap AI (konten terstruktur, taksonomi, basis data, pencarian) daripada pada pengembangan alat AI? Dapatkah para peserta tender merekomendasikan perubahan pada taksonomi dan struktur URL sambil tetap mempertahankan SEO yang ada?*

  **Answer:** Recommendations may be set out in the proposal. SKALA currently relies on manual tagging, so a simplified taxonomy/URL structure and more structured content are welcome. SKALA wants AI to improve search, for example to find cross-cutting themes, summarise publications, or show time series across years. SKALA noted that an AI-ready, well-structured website and database support both AI and non-AI search, and that adding AI search has cost implications (development and token costs), which bidders should reflect in their proposals. See Section 13 above on URL changes with a complete redirect map to preserve SEO.

  ***Jawaban:*** *Rekomendasi dapat dicantumkan dalam proposal. Saat ini, SKALA masih mengandalkan penandaan manual, sehingga taksonomi/struktur URL yang lebih sederhana serta konten yang lebih terstruktur sangat diharapkan. SKALA ingin AI meningkatkan fungsi pencarian, misalnya untuk menemukan tema lintas bidang, merangkum publikasi, atau menampilkan rangkaian data sepanjang tahun. SKALA mencatat bahwa situs web dan basis data yang siap AI serta terstruktur dengan baik mendukung pencarian baik berbasis AI maupun non-AI, dan bahwa penambahan pencarian berbasis*

*AI memiliki implikasi biaya (biaya pengembangan dan token), yang harus dipertimbangkan oleh para penawar dalam proposal mereka. Lihat Bagian 13 di atas mengenai perubahan URL dengan peta pengalihan lengkap untuk mempertahankan SEO.*

- Does SKALA need Artificial Intelligence Optimisation (AIO) in addition to SEO?

  *Apakah SKALA memerlukan Optimasi Kecerdasan Buatan (AIO) selain SEO?*

  **Answer:** The website is the main channel for SKALA's identity and work and is often reached through search engines or general AI tools. SEO and AIO are therefore welcome as additional value that bidders may propose in the technical proposal.

  ***Jawaban:*** *Situs web merupakan saluran utama untuk identitas dan pekerjaan SKALA, dan sering diakses melalui mesin pencari atau alat AI umum. Oleh karena itu, SEO dan AIO disambut baik sebagai nilai tambah yang dapat diusulkan oleh para penawar dalam proposal teknis.*

- For the final transition, which capability would SKALA most want its team to manage confidently without supplier support?

  *Untuk transisi akhir, kemampuan apa yang paling diinginkan SKALA agar timnya dapat mengelolanya dengan percaya diri tanpa dukungan penyedia layanan?*

  **Answer:** Using AI on the public-facing website: how AI can help and support a better display of SKALA's content, beyond publications and videos.

  ***Jawaban:*** *Penggunaan AI pada situs web yang terbuka untuk umum: bagaimana AI dapat membantu dan mendukung tampilan konten SKALA yang lebih baik, di luar publikasi dan video.*

**30. Tender Process, Timeline and Proposal Format (Live Session) / *Proses Tender, Jadwal, dan Format Proposal (Sesi Langsung)***

- Will the list of questions and answers from the clarification session be shared with all participants? Will the recording and transcript be shared?

  *Apakah daftar pertanyaan dan jawaban dari sesi klarifikasi akan dibagikan kepada semua peserta? Apakah rekaman dan transkripnya akan dibagikan?*

  **Answer:** Yes, a Q&A list covering all questions and answers will be shared with all participants through a formal clarification document in the online tender folder. The recording itself is not shared; only the Q&A document.

  ***Jawaban:*** *Ya, daftar tanya jawab yang mencakup semua pertanyaan dan jawaban akan dibagikan kepada semua peserta melalui dokumen klarifikasi resmi di folder tender daring. Rekaman itu sendiri tidak dibagikan; hanya dokumen tanya jawab saja.*

- What is the timeline for the selection process (technical and financial evaluation, announcement, contract signing)?

  *Bagaimana jadwal proses seleksi (evaluasi teknis dan keuangan, pengumuman, penandatanganan kontrak)?*

  **Answer:** Proposals close on 22 November. An assessment of about two weeks follows, then negotiation, contracting and due diligence. SKALA aims to have the contract running from 1 January 2027 so that the previous website continues to be maintained without a gap.

  ***Jawaban:*** *Batas waktu pengajuan proposal adalah 22 November. Setelah itu akan dilanjutkan dengan penilaian selama sekitar dua minggu, kemudian negosiasi, penandatanganan kontrak, dan uji tuntas. SKALA menargetkan agar kontrak mulai berlaku pada 1 Januari 2027 sehingga situs web sebelumnya tetap terpelihara tanpa jeda.*

- Which start date should bidders use for Phase 7/final transition: January 2027 (as per the written answer), January or April 2030?

*Tanggal mulai mana yang harus digunakan oleh peserta tender untuk Fase 7/transisi akhir: Januari 2027 (sesuai jawaban tertulis), Januari, atau April 2030?*

**Answer:** The answer given referred to the transition from the previous provider: it follows the award and, if the award goes smoothly, would be around the end of January 2027; the date is flexible and depends on the award. A specific date for the final (end-of-contract) transition in 2030 was not stated.

***Jawaban:*** *Jawaban yang diberikan merujuk pada transisi dari penyedia sebelumnya: proses ini dilakukan setelah penunjukan pemenang dan, jika proses penunjukan berjalan lancar, diperkirakan sekitar akhir Januari 2027; tanggal tersebut fleksibel dan bergantung pada proses penunjukan. Tanggal spesifik untuk transisi akhir (akhir kontrak) pada tahun 2030 tidak disebutkan.*

- Can bidders include links to detailed case studies, past work and technical diagrams? Will evaluators review them, or must everything scored fit within the technical proposal page limit and annexes?

  *Apakah peserta tender dapat menyertakan tautan ke studi kasus terperinci, karya sebelumnya, dan diagram teknis? Apakah penilai akan meninjaunya, atau apakah semua hal yang dinilai harus muat dalam batas halaman proposal teknis dan lampiran?*

  **Answer:** Yes. Diagrams and technical explanations may be provided in the proposal, and linked pages will be reviewed and may adjust the score.

  ***Jawaban:*** *Ya. Diagram dan penjelasan teknis dapat disertakan dalam proposal, dan halaman yang ditautkan akan ditinjau serta dapat memengaruhi skor.*

- Can an independent penetration test use a web-based testing service?

  *Apakah uji penetrasi independen boleh menggunakan layanan pengujian berbasis web?*

  **Answer:** Possibly. Bidders must explain in the proposal the approach, implementation and planning, why the method is proper and how reliable it is. The method is part of the evaluation. The tester must remain independent of the development team and be approved by SKALA (see Sections 4 and 20 above).

  ***Jawaban:*** *Mungkin saja. Peserta tender harus menjelaskan dalam proposal mengenai pendekatan, implementasi, dan perencanaan, mengapa metode tersebut tepat, serta seberapa andalnya metode tersebut. Metode tersebut merupakan bagian dari evaluasi. Penguji harus tetap independen dari tim pengembangan dan disetujui oleh SKALA (lihat Bagian 4 dan 20 di atas).*

This addendum supersedes any previous correspondence or documents that may have contradicted or differed from these amendments. All other conditions, terms, and requirements of the original tender documents remain unchanged and in full force and effect.

*Addendum ini menggantikan semua korespondensi atau dokumen sebelumnya yang mungkin bertentangan atau berbeda dengan perubahan-perubahan ini. Semua syarat, ketentuan, dan persyaratan lain dalam dokumen tender asli tetap berlaku dan memiliki kekuatan hukum yang sama.*

For any further clarification or queries, please contact **Procurement & Contract Unit** at **tender@skala.or.id**

*Untuk klarifikasi lebih lanjut atau pertanyaan, silakan hubungi* ***Unit Pengadaan & Kontrak*** *di* ***tender@skala.or.id***

**Issued by:**

SKALA – Sinergi dan Kolaborasi untuk Akselerasi Layanan Dasar

IFC Tower 2, Level 17

Jl. Jenderal Sudirman Kav. 22-23 | Jakarta 12920 | Indonesia

## Request for Tender /

## Permintaan untuk Tender

**SKALA-JK/032/RFT/2026**

# Provision of Development of the New SKALA Website and Website Maintenance Services / Penyediaan Layanan Pengembangan Situs Web SKALA yang Baru dan Layanan Pemeliharaannya

**October 2026**

SKALA – Sinergi dan Kolaborasi untuk Akselerasi Layanan Dasar
Procurement Committee / Komite Pengadaan
International Financial Centre (IFC) Tower 2, Level 17
Jl. Jenderal Sudirman Kav. 22-23 | Jakarta 12920 | Indonesia
Email: tender@skala.or.id

SKALA is supported by the Australian Government and implemented by DT Global.
*SKALA didukung oleh Pemerintah Australia dan diimplementasikan oleh DT Global.*

| | | |
|---|---|---|
| Preferred citation / *Sitasi yang disarankan* | : | Provision of Development of the New SKALA Website and Website Maintenance Services / *Penyediaan Layanan Pengembangan Situs Web SKALA yang Baru dan Layanan Pemeliharaannya* |
| Prepared for / *Disiapkan untuk* | : | SKALA |
| Country name / *Nama negara* | : | Indonesia |
| Date / *Tanggal* | : | 22 October 2026 / *22 Oktober 2026* |

© DT Global Asia Pacific Pty Ltd. The copyright in the entirety and each part of this document is owned by DT Global and may not be utilized, sold, transferred, duplicated, or reproduced in whole or in part, by any means or in any form or on any media, without prior agreement from DT Global.
*© DT Global. Hak cipta secara keseluruhan dan setiap bagian dari dokumen ini adalah milik DT Global dan tidak boleh digunakan, dijual, dialihkan, digandakan, atau direproduksi seluruhnya atau sebagian, dengan cara apa pun atau dalam bentuk apa pun atau pada media apa pun, tanpa terlebih dahulu persetujuan dari DT Global.*

This document is prepared by DT Global exclusively for the benefit and use of the suppliers / contractors / organisations in accordance with the terms of the engagement. DT Global explicitly disclaims any responsibility or liability to any third party for any use or reliance upon the content of this document.
*Dokumen ini disiapkan oleh DT Global secara eksklusif untuk kepentingan dan penggunaan pemasok / kontraktor / organisasi sesuai dengan ketentuan penugasan. DT Global secara eksplisit melepaskan tanggung jawab atau kewajiban apa pun kepada pihak ketiga mana pun atas penggunaan atau ketergantungan apa pun pada konten dokumen ini.*

# Table of Content / Daftar Isi


**Request for Tender /** ..... **1**

**Permintaan untuk Tender** ..... **1**

**Request for Tender /** ..... **1**

**Permintaan untuk Tender** ..... **1**

**Request for Tender /** ..... **1**

**Permintaan untuk Tender** ..... **1**

**Table of Content / Daftar Isi** ..... **3**

**Request for Tender (RFT) Details / Rincian Permintaan untuk Tender (RFT)** ..... **4**

**Annex/Lampiran 1: Terms of Reference / Kerangka Acuan** ..... **21**

**Annex/Lampiran 2: Past Experience Form /** ***Formulir Pengalaman Sebelumnya*** ..... **36**

**2B. Detail of Past Experience /** ***Rincian Pengalaman Masa Lalu*** ..... **37**

**Annex/** ***Lampiran 3*****: Key Personnel /** ***Personel Utama*** ..... **38**

**Annex/** ***Lampiran 4*****: Proposed Rates Form for Four Years Service Period /** ***Formulir Tarif yang Diajukan Untuk Empat Tahun Periode Layanan*** ..... **39**

**Annex/Lampiran 5: Ethical Conduct Statement Form /** ***Formulir Pernyataan Tata Kelola Etika*** ..... **41**

**Annex/** ***Lampiran 6*****: Tenderer's Declaration /** ***Deklarasi Peserta Lelang*** ..... **42**

**Annex/** ***Lampiran 7*****: Due Diligence Preliminary Statement Form /** ***Formulir Pernyataan Uji Kelayakan Awal*** ..... **43**

# Request for Tender (RFT) Details / Rincian Permintaan untuk Tender (RFT)

| | General Information | Informasi Umum |
|---|---|---|
| **1.** | **Name of Tender** | **Nama Tender** |
| a. | Provision of Development of the New SKALA Website and Website Maintenance Services | Penyediaan Layanan Pengembangan Situs Web SKALA yang Baru dan Layanan Pemeliharaannya |
| **2.** | **Tender Issue Date** | **Tanggal Penerbitan Tender** |
| a. | Thursday, 22 October 2026 | Kamis, 22 Oktober 2026 |
| b. | Tenderers are requested to regularly check DT Global website at https://dt-global.com/proposals/ and SKALA website at https://skala.or.id/en/procurement/ for update or amendment (if any) about this tender. | Peserta Tender diminta untuk secara berkala memeriksa situs web DT Global di https://dt-global.com/proposals/ dan situs web SKALA di https://skala.or.id/en/procurement/ untuk mengetahui pembaruan atau perubahan (jika ada) mengenai tender ini. |
| **3.** | **Pre-tender Briefing** | **Sesi Pengarahan Pra-Tender** |
| a. | Tuesday, 10 November 2026 | Selasa, 10 Nopember 2026 |
| b. | The pre-tender briefing session will be held online. Tenderers are requested to confirm their intention to attend the tender briefing session by emailing to tender@skala.or.id | Sesi pengarahan pra-tender akan diselenggarakan secara daring. Para peserta tender diminta untuk mengonfirmasi niat untuk menghadiri sesi pengarahan tender tersebut dengan mengirimkan email ke tender@skala.or.id |
| c. | During this session, SKALA will explain the tender requirements and respond to all questions previously submitted by tender participants via email. Participants will also have the opportunity to raise any additional questions for clarification. | Dalam sesi ini, SKALA akan menjelaskan persyaratan tender dan menjawab semua pertanyaan yang sebelumnya diajukan oleh peserta tender melalui email. Para peserta juga akan memiliki kesempatan untuk mengajukan pertanyaan tambahan guna mendapatkan klarifikasi. |
| **4.** | **Tender Closing Time** | **Waktu Penutupan Tender** |
| a. | Sunday, 22 November 2026<br>No later than 05.00 pm, Western Indonesian Time (GMT +7) | Minggu, 22 November 2026<br>Paling lambat pukul 17.00, Waktu Indonesia Barat (GMT +7) |
| **5.** | **Tender Lodgment** | **Penyerahan Tender** |
| a. | Tender submission must be lodged electronically before the Tender Closing Time to tender@skala.or.id with the subject email:<br>**Name of Tender – Organisation/Individual Name – Proposal** | Penyerahan tender harus dilakukan secara elektronik sebelum Waktu Penutupan Tender melalui email ke tender@skala.or.id dengan judul email:<br>**Nama Tender – Nama Organisasi/Individu – Proposal** |
| b. | The Tender file name/s:<br>i. should incorporate the Tenderer's company name;<br>ii. should reflect the various parts of the tender they represent (where the Tender comprises multiple files);<br>iii. must not contain \ / : * ? " < > \| characters; and | Nama file Tender:<br>i. harus mencantumkan nama perusahaan Peserta Pelelang;<br>ii. harus mencerminkan berbagai bagian tender yang diwakilinya (dimana Tender terdiri dari beberapa berkas);<br>iii. tidak boleh mengandung \ / : * ? " < > \| karakter; dan |

| | | |
|---|---|---|
| | iv. must not exceed 100 characters including the file extension. | iv. tidak boleh melebihi 100 karakter termasuk ekstensi file. |
| c. | Tender files should not exceed a combined file size of twenty-five (25) megabytes per email submission; and should be zipped (compressed). | File tender tidak boleh melebihi ukuran file gabungan sebesar dua puluh lima (25) megabyte per pengiriman email; dan harus di-zip (dikompresi). |
| **6.** | **Tender Validity** | **Validitas Tender** |
| a. | 150 days from the Tender Closing Time. | 150 hari dari Waktu Penutupan Tender. |
| **7.** | **Tender Enquiries** | **Pertanyaan Tender** |
| a. | All inquiries regarding this tender must be made in writing and submitted by email to: tender@skala.or.id | Semua pertanyaan mengenai tender ini harus dibuat secara tertulis dan diserahkan melalui email ke: tender@skala.or.id |
| b. | All enquiries must be submitted maximum fourteen (14) clear calendar days before Tender Closing Time. | Semua pertanyaan harus diajukan maksimal empat belas (14) hari kalendar yang jelas sebelum Waktu Penutupan Tender. |
| c. | The last date to issue any addendum related to this tender will be ten (10) clear calendar days before Tender Closing Time. | Tanggal terakhir untuk menerbitkan adendum terkait tender ini adalah sepuluh (10) hari kalender sebelum Waktu Penutupan Tender. |
| **8.** | **Format Requirements** | **Ketentuan Format** |
| a. | The minimum format requirements are as follows:<br>i. Tender submission must be written in Bahasa Indonesia or English.<br>ii. All proposed costs must be expressed in IDR.<br>iii. The proposed cost must be inclusive of any applicable withholding tax or income tax but excluding VAT. | Ketentuan format minimal adalah sebagai berikut:<br>i. Pengajuan tender harus ditulis dalam Bahasa Indonesia or English.<br>ii. Semua biaya yang diajukan harus dinyatakan dalam Rupiah.<br>iii. Biaya yang diajukan harus termasuk pemotongan pajak atau pajak penghasilan yang berlaku tetapi tidak termasuk PPN. |
| b. | All documents submitted must be in accordance with the requirements for file format/s, naming conventions and file sizes. | Semua dokumen yang diserahkan harus sesuai dengan persyaratan format file, konvensi penamaan, dan ukuran file. |
| c. | Failure to comply with any of the format requirements will constitute grounds for declaring the tender as non-conforming. | Kegagalan mematuhi salah satu persyaratan format akan menjadi dasar untuk menyatakan tender tersebut tidak sesuai. |
| **9.** | **Proposal Submission Requirements** | **Persyaratan Pengajuan Proposal** |
| a. | The tender must include the following mandatory documents: | Penyerahan Tender harus termasuk dokumen wajib berikut ini: |

i. Technical Proposal
Tenderers must submit a Technical Proposal setting out the approach, methodology and implementation plan for the services, as set out in Annex 1: Terms of Reference. The Technical Proposal must, as a minimum, include the following:

- Understanding of Requirements and Scope of Work
  An explanation of the participant's understanding of the organisation's requirements, the objectives of the website development, the scope of work, and the expected outcomes.
- Approach and Methodology
  An explanation of the approach, methods and stages of work implementation, from planning, requirements analysis, design, development and testing through to launch and website maintenance.
- Work Plan and Schedule
  A work plan outlining the stages of activity, the implementation schedule, completion targets, and deliverables for each stage of the project.
- Design Concept and User Experience
  An explanation of the proposed design concept, navigation structure, user interface, responsiveness, accessibility, and user experience. Participants may include examples of initial designs, wireframes, or mock-ups if required in the Terms of Reference.
- Development and Technical Integration
  An explanation of the technology, platform, system architecture, content management, integration with other systems or services, as well as security and performance aspects of the proposed website.
- Testing, Launch and Handover Plan
  An explanation of testing methods, rectification of test results, website launch, documentation, training, and the handover process for the work delivered.

There is no specific template required, tenderers can use their own format. Maximum eight (8) A4 pages in PDF format.

ii. Annex 2 Past Experience Form
Tenderers must complete and submit Annex 2A Summary of Past Experience listing their experience in providing relevant assignments undertaken since 2016.

Maximum two (2) A4 pages in PDF format.

i. Proposal Teknis
Peserta tender wajib menyampaikan Proposal Teknis yang menjelaskan pendekatan, metodologi, dan rencana pelaksanaan layanan sebagaimana ditetapkan dalam Lampiran 1: Kerangka Acuan Kerja. Proposal Teknis tersebut sekurang – kurangnya memuat hal-hal berikut:

- Pemahaman terhadap Kebutuhan dan Ruang Lingkup Pekerjaan
  Penjelasan mengenai pemahaman peserta terhadap kebutuhan organisasi, tujuan pengembangan website, ruang lingkup pekerjaan, serta hasil yang diharapkan.
- Pendekatan dan Metodologi
  Penjelasan mengenai pendekatan, metode, dan tahapan pelaksanaan pekerjaan, mulai dari perencanaan, analisis kebutuhan, desain, pengembangan, pengujian, peluncuran, hingga pemeliharaan website.
- Rencana Kerja dan Jadwal
  Rencana kerja yang menunjukkan tahapan kegiatan, jadwal pelaksanaan, target penyelesaian, serta deliverables untuk setiap tahap pekerjaan.
- Konsep Desain dan Pengalaman Pengguna
  Penjelasan mengenai konsep desain, struktur navigasi, tampilan antarmuka, responsivitas, aksesibilitas, dan pengalaman pengguna yang diusulkan. Peserta dapat menyertakan contoh desain awal, wireframe, atau mock-up apabila dipersyaratkan dalam KAK.
- Pengembangan dan Integrasi Teknis
  Penjelasan mengenai teknologi, platform, arsitektur sistem, pengelolaan konten, integrasi dengan sistem atau layanan lain, serta aspek keamanan dan kinerja website yang diusulkan.
- Rencana Pengujian, Peluncuran, dan Serah Terima
  Penjelasan mengenai metode pengujian, perbaikan hasil pengujian, peluncuran website, dokumentasi, pelatihan, serta proses serah terima hasil pekerjaan.

Tidak ada format baku yang diwajibkan; peserta tender dapat menggunakan format mereka sendiri. Maksimal delapan (8) halaman ukuran A4 dalam format PDF.

ii. Lampiran 2 Formulir Pengalaman Sebelumnya
Peserta tender wajib melengkapi dan menyerahkan Lampiran 2A (Ringkasan Pengalaman Sebelumnya) yang memuat daftar pengalaman mereka dalam melaksanakan penugasan yang relevan sejak tahun 2016.

Maksimal dua (2) halaman ukuran A4 dalam format PDF.

In addition, tenderers must complete and submit Annex 2B Detail of Past Experience for a maximum of three (3) relevant experiences in detail.

Maximum one (1) A4 page in PDF format per experience.

iii. Annex 3 Key Personnel Qualifications
Tenderers shall propose, at a minimum, the following key personnel: Project Manager, UX/UI Designer, Front-End and Back-End Developer, and Security/DevOps Specialist. For each proposed personnel, the bidder shall submit a CV/Resume clearly demonstrating their qualifications, relevant professional experience, experience in comparable website development projects, technical competencies, and proposed role in the SKALA website project.
Maximum two (2) A4 pages per each CV in PDF format.

iv. Maintenance & support arrangement (SLA, response times, escalation)
The bidder shall submit a brief Maintenance & Support Plan describing the proposed maintenance and technical support arrangements, including SLA, response and resolution times, incident management and escalation procedures, support channels, responsible personnel, and monitoring, backup, and security arrangements.
Maximum two (2) A4 pages in PDF format.

v. Annex 4 Proposed Rates Form
Tenderers must complete and submit the form mentioning the proposed rates in IDR. Any rates quoted must adhere to the applicable minimum wage requirements, tax rates, and other applicable laws of the relevant jurisdiction but excluding VAT.
Maximum two (2) A4 pages in PDF format.

vi. Annex 5 Ethical Conduct Statement Form
Tenderers must complete, sign, and submit the form. Maximum two (2) A4 pages in PDF format.

vii. Annex 6 Tenderer's Declaration Form
Tenderers must complete, sign, and submit the form.
Maximum two (2) A4 pages in PDF format.

Selain itu, peserta tender wajib melengkapi dan menyerahkan Lampiran 2B (Rincian Pengalaman Sebelumnya) yang memuat rincian maksimal tiga (3) pengalaman yang relevan.
Maksimal satu (1) halaman ukuran A4 dalam format PDF untuk setiap pengalaman.

iii. Lampiran 3 Kualifikasi Personel Utama
Peserta tender wajib mengusulkan, setidaknya, tenaga kerja kunci berikut ini: Manajer Proyek, Desainer UX/UI, Pengembang Front-End dan Back-End, serta Spesialis Keamanan/DevOps. Untuk setiap tenaga kerja yang diusulkan, peserta tender wajib menyerahkan CV/riwayat hidup yang secara jelas menunjukkan kualifikasi mereka, pengalaman profesional yang relevan, pengalaman dalam proyek pengembangan situs web sejenis, kompetensi teknis, serta peran yang diusulkan dalam proyek situs web SKALA.
Maksimal dua (2) halaman A4 per CV dalam format PDF.

iv. Pengaturan pemeliharaan dan dukungan (SLA, waktu respons, eskalasi)
Peserta tender wajib menyerahkan Rencana Pemeliharaan & Dukungan singkat yang menjelaskan pengaturan pemeliharaan dan dukungan teknis yang diusulkan, termasuk SLA, waktu respons dan penyelesaian, prosedur pengelolaan insiden dan eskalasi, saluran dukungan, personel yang bertanggung jawab, serta pengaturan pemantauan, pencadangan, dan keamanan.
Maksimal dua (2) halaman A4 dalam format PDF.

v. Lampiran 4 Formulir Tarif yang Diajukan
Peserta tender harus mengisi dan menyerahkan formulir yang mencantumkan tarif yang diusulkan dalam Rupiah. Tarif yang ditawarkan harus mematuhi persyaratan upah minimum yang berlaku, tarif pajak, dan peraturan perundang-undangan lainnya yang berlaku di wilayah hukum terkait tetapi tidak termasuk PPN.
Maksimal dua (2) halaman A4 dalam format PDF.

vi. Lampiran 5 Formulir Pernyataan Tata Kelola Etika
Peserta tender wajib mengisi, menandatangani, dan menyerahkan formulir. Maksimal dua (2) halaman A4 dalam format PDF.

vii. Lampiran 6 Formulir Deklarasi Peserta Lelang
Peserta tender wajib mengisi, menandatangani, dan menyerahkan formulir.
Maksimal dua (2) halaman A4 dalam format PDF.

| | | |
|---|---|---|
| | viii. Annex 7 Due Diligence Preliminary Statement Form<br>Tenderers must complete and submit the initial due diligence statement as a part of the tender documents. This provides the SKALA and DT Global with an initial partner risk profile.<br>Maximum five (5) A4 pages in PDF format. | viii. Lampiran 7 Formulir Pernyataan Uji Kelayakan Awal<br>Peserta tender harus melengkapi dan menyerahkan pernyataan uji tuntas awal sebagai bagian dari dokumen tender. Pernyataan ini memberikan profil risiko awal kepada SKALA dan DT Global.<br>Maksimal lima (5) halaman A4 dalam format PDF. |
| b. | Failure to submit tender documents as indicated above will constitute grounds for declaring the tender as non-conforming. | Kegagalan untuk menyerahkan dokumen tender sebagaimana disebutkan di atas merupakan dasar untuk menyatakan tender yang tidak sesuai. |
| | **Services to be Provided** | **Layanan yang akan diberikan** |
| **10.** | **Description of Services to be Provided** | **Deskripsi Layanan yang akan Diberikan** |
| a. | Detail of Services, Scope of Works, Contract Period, and Deliverables are mentioned in Annex/Lampiran 1. | Rincian Jasa, Ruang Lingkup Pekerjaan, Periode Kontrak, dan Hasil Kerja dijelaskan secara rinci dalam Annex/Lampiran 1. |
| | **General Arrangement of Successful Tenderer** | **Pengaturan Umum Untuk Peserta Tender yang Berhasil** |
| **11.** | The successful Tenderer must agree with the following requirements:<br>i. To comply with due diligence assessment and requirements.<br>ii. To have in place the relevant insurances as required in DT Global's Standard Contract Terms.<br>iii. To provide information regarding the tax liability and status.<br>iv. To provide the relevant supporting documents and/or information based on SKALA requirements. It includes the requirements of VAT exemption and/or VAT restitution.<br>v. To provide the tax invoice ("Faktur Pajak") for Value Added Tax ("PPN")'s restitution (tax code: 010) and/or exemption (tax code: 080) that must be made out to:<br>Kerjasama Teknik Australia – RI<br>Jl. Patra Kuningan Raya Kav 1-4<br>Kuningan Timur, Setiabudi<br>Kota Adm. Jakarta Selatan DKI Jakarta<br>NPWP: 22.539.843.7-053.000<br>To issue the tax code 080 when the "Surat Keterangan Bebas Pajak (SKB)" is being proceed by SKALA team.<br>This is applicable for Indonesian organizations who are registered as "Pengusaha Kena Pajak (PKP)" only. | Peserta Tender yang terpilih harus menyetujui persyaratan berikut:<br>i. Mematuhi ketentuan dan penilaian Uji Tuntas<br>ii. Memiliki asuransi yang relevan sebagaimana disyaratkan dalam Ketentuan Kontrak Standar DT Global.<br>iii. Memberikan informasi mengenai kewajiban dan status perpajakan.<br>iv. Menyediakan dokumen pendukung dan/atau informasi berdasarkan Persyaratan SKALA. Hal tersebut termasuk persyaratan pembebasan PPN dan/atau restitusi PPN.<br>v. Memberikan Faktur Pajak ("Faktur Pajak") atas restitusi Pajak Pertambahan Nilai ("PPN") (kode pajak: 010) dan/atau pembebasan (kode pajak: 080) yang harus ditujukan kepada:<br>Kerjasama Teknik Australia – RI<br>Jl. Patra Kuningan Raya Kav 1-4<br>Kuningan Timur, Setiabudi<br>Kota Adm. Jakarta Selatan, DKI Jakarta<br>NPWP: 22.539.843.7-053.000<br>Menerbitkan kode pajak 080 pada saat "Surat Keterangan Bebas Pajak (SKB)" sedang diproses oleh tim SKALA.<br>Hal ini hanya berlaku untuk organisasi di Indonesia yang terdaftar sebagai "Pengusaha Kena Pajak (PKP)". |

| | | |
|---|---|---|
| **12.** | Tenderers requesting minor changes to any contract terms and conditions must outline these changes by providing a marked-up copy of the applicable contract template with their Technical Proposal (note: requested contract terms and conditions changes outlined will be considered separate to the page limit for the Technical Proposal). Where required, Tenderers may provide a separate document outlining the proposed changes and the rationale for the same. | Peserta Tender yang mengajukan perubahan minor terhadap syarat dan ketentuan kontrak harus menguraikan perubahan ini dengan memberikan salinan markup dari templat kontrak yang berlaku bersama Proposal Teknisnya (catatan: perubahan syarat dan ketentuan kontrak yang diminta secara garis besar akan dianggap terpisah dari batas halaman Proposal Teknis). Apabila diperlukan, Peserta Tender dapat memberikan dokumen terpisah yang menguraikan usulan perubahan dan alasan perubahan tersebut. |
| **13.** | In the instance that a Tenderer does not provide proposed changes to the contract terms and conditions along with their Technical Proposal but later seeks to vary the contract terms and conditions, SKALA reserves the right to declare the Tenderer's proposal as non-conforming. | Dalam hal Peserta Tender tidak memberikan usulan perubahan syarat dan ketentuan kontrak beserta Proposal Teknisnya, namun kemudian berupaya mengubah syarat dan ketentuan kontrak, SKALA berhak menyatakan sebagai Proposal Peserta Tender yang tidak sesuai. |
| | **Tender Evaluation Overview** | **Tinjauan Evaluasi Tender** |
| **14.** | **Compliance Screening** | **Pemeriksaan Kepatuhan** |
| a. | SKALA will conduct an initial assessment of all submissions to ensure they comply with the following aspects:<br>i. Mandatory format requirements;<br>ii. Mandatory submission requirements. | SKALA akan melakukan penilaian awal terhadap seluruh penyerahan untuk memastikan penyerahan tersebut memenuhi aspek-aspek berikut:<br>i. Persyaratan format wajib;<br>ii. Persyaratan penyerahan wajib. |
| b. | Submissions that meet compliance requirements will be eligible for undergoing Tender Evaluation. Submissions that do not meet compliance requirements will be considered as non-conforming and will be excluded from Tender Evaluation. | Pengajuan yang memenuhi persyaratan kepatuhan akan memenuhi syarat untuk mengikuti Evaluasi Tender. Pengajuan yang tidak memenuhi persyaratan kepatuhan akan dianggap tidak sesuai dan akan dikeluarkan dari Evaluasi Tender. |
| **15.** | **Tender Evaluation** | **Evaluasi Tender** |
| a. | Tenders will be evaluated based on following weighting:<br>i. Technical Assessment will receive 70% weighting in the total assessment.<br>ii. Financial Assessment will receive 30% weighting in the total assessment. | Tender akan dinilai berdasarkan pembobotan berikut:<br>i. Penilaian Teknis akan mendapat bobot 70% dari total penilaian.<br>ii. Penilaian keuangan akan mendapat bobot 30% dari total penilaian. |
| b. | The final assessment score will be determined by adding the weighted technical score to the weighted financial score. | Skor penilaian akhir akan ditentukan dengan menjumlahkan skor teknis tertimbang dengan skor skor keuangan tertimbang. |
| **16.** | **Selection Criteria** | **Kriteria Seleksi** |
| a. | Tenders will be assessed using the following criteria: | Tender yang diterima akan dinilai dengan kriteria berikut ini: |

| **Selection Criteria** | **Weight** | **Kriteria Seleksi** | **Bobot** |
|---|---|---|---|
| **Technical Assessment** | | **Penilaian Teknis** | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Technical approach and Methodology**<br>(Based on Technical Proposal – understanding of TOR, proposed UI/UX approach, migration and security plan)<br>Demonstrate overall capability to successfully deliver, and secure the SKALA website, including demonstrated technical expertise in the proposed CMS, responsive web development, web security, SEO-preserving migration, and WCAG 2.2 AA accessibility. | 25% | **Pendekatan Teknis dan Metodologi**<br>(Berdasarkan Proposal Teknis – pemahaman terhadap TOR, pendekatan UI/UX yang diusulkan, serta rencana migrasi dan keamanan)<br>Menunjukkan kemampuan secara keseluruhan untuk berhasil mengelola, dan mengamankan situs web SKALA, termasuk keahlian teknis yang telah terbukti dalam CMS yang diusulkan, pengembangan web responsif, keamanan web, migrasi yang mempertahankan SEO, dan aksesibilitas sesuai WCAG 2.2 AA | 25% |
| | **Relevant Experience and Portfolio**<br>(Based on Annex 2: Past Experience )<br>Demonstrate at least ten (10) years of relevant experience since 2016, including at least three (3) comparable projects in providing the required service (bilingual, CMS-based, content-rich websites).<br>Experience with international donors, donor-funded programs, NGOs, government institutions, or organisations operating across multiple locations is preferred. | 15% | **Pengalaman dan Portofolio yang Relevan**<br>(Berdasarkan Lampiran 2: Pengalaman Sebelumnya)<br>Menunjukkan pengalaman yang relevan minimal sepuluh (10) tahun sejak 2016, termasuk setidaknya tiga (3) proyek serupa dalam penyediaan layanan yang diminta (situs web dwibahasa, berbasis CMS, dan kaya konten).<br>Pengalaman bekerja dengan donor internasional, program yang didanai donor, LSM, instansi pemerintah, atau organisasi yang beroperasi di berbagai lokasi lebih diutamakan. | 15% |
| | **Key Personnel Qualifications**<br>(Based on Annex 3 Key Personnel)<br>Describe the proposed project team who will be responsible for delivering the services including their roles and responsibilities, reporting arrangements, level of effort, qualifications, technical expertise, and relevant experience of the personnel proposed to undertake the assignment. | 15% | **Kualifikasi Personel Utama**<br>(Berdasarkan Lampiran 3 Personel Utama)<br>Menjelaskan susunan tim proyek yang diusulkan yang akan bertanggung jawab atas pelaksanaan layanan, termasuk peran dan tanggung jawab masing-masing, mekanisme pelaporan, tingkat keterlibatan, kualifikasi, keahlian teknis, serta pengalaman yang relevan dari personel yang diusulkan untuk melaksanakan tugas tersebut. | 15% |
| | **Maintenance & support arrangement (SLA, response times, escalation)**<br>Describe proposed maintenance and technical support arrangement, including the maintenance approach, service availability, SLA, response and resolution times for different levels of incidents, support channels, escalation procedures, responsible personnel, and arrangements for monitoring, security updates, backup, and issue resolution. The bidder should provide clear and measurable service standards to ensure the website remains secure, functional, and available throughout the contract period. | 10% | **Pengaturan pemeliharaan dan dukungan (SLA, waktu respons, eskalasi)**<br>Jelaskan pengaturan pemeliharaan dan dukungan teknis yang diusulkan, termasuk pendekatan pemeliharaan, ketersediaan layanan, SLA, waktu respons dan penyelesaian untuk berbagai tingkat insiden, saluran dukungan, prosedur eskalasi, personel yang bertanggung jawab, serta pengaturan untuk pemantauan, pembaruan keamanan, pencadangan, dan penyelesaian masalah. Peserta tender harus menyajikan standar layanan yang jelas dan dapat diukur untuk memastikan situs web tetap aman, berfungsi dengan baik, dan tersedia sepanjang masa berlaku kontrak. | 10% |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Ethical Conduct**<br>(Based on Annex 5: Ethical Conduct Statement )<br>Demonstrated strong ethical conduct, including robust governance, effective modern slavery risk management, comprehensive fraud control measures, and a proven track record of integrity across all operations and management processes. | 5% | **Tata Kelola Etika**<br>(Berdasarkan Lampiran 5: Pernyataan Tata Kelola Etika)<br>Menunjukkan tata Kelola etika yang kuat, termasuk tata kelola yang kokoh, manajemen risiko perbudakan modern yang efektif, langkah-langkah pengendalian penipuan yang komprehensif, serta rekam jejak integritas yang terbukti di seluruh operasi dan proses manajemen. | 5% |
| | **Financial Assessment** | | **Penilaian Keuangan** | |
| | (Based on Annex 4: Proposed Rates)<br>Demonstrate reasonable and competitive proposed rates. | 30% | (Berdasarkan Lampiran 4: Tarif yang Diajukan)<br>Menunjukkan harga yang wajar dan kompetitif. | 30% |
| **17.** | **Technical Assessment** | | **Penilaian Teknis** | |
| a. | SKALA will convene an Evaluation Panel (EP) that may comprise SKALA representative(s), independent specialist(s), DFAT representative(s), and representative(s) of the Partner Government Ministry at SKALA's sole discretion. | | SKALA akan membentuk Panel Evaluasi (EP) yang dapat terdiri dari perwakilan SKALA, spesialis independen, perwakilan DFAT, dan perwakilan Kementrian Pemerintah Mitra berdasarkan kebijakan SKALA. | |
| b. | The EP will assess each Tenderer's technical proposal against the Selection Criteria and make a recommendation on the technical suitability of Tenderers. | | EP akan menilai proposal teknis setiap Peserta Tender terhadap Kriteria Seleksi dan membuat rekomendasi tentang kesesuaian teknis dari Peserta Tender. | |
| c. | The technical proposal will be assessed based on weighting percentage as stated in the Tender Evaluation by using the following formula:<br>(Weighted Proposal's Technical Score)<br>X (% nominated for Technical Assessment)<br>/ (Highest Weighted Technical Score) | | Proposal teknis akan dinilai berdasarkan persentase dasar sebagaimana tercantum dalam Evaluasi Tender dengan menggunakan rumus berikut:<br>(Skor Teknis Proposal Tertimbang)<br>X (% Dinominasikan untuk Penilaian Teknis)<br>/ (Skor Teknis Tertimbang Tertinggi) | |
| **18.** | **Financial Assessment** | | **Penilaian Keuangan** | |
| a. | SKALA Procurement Unit will undertake a financial assessment of each Tenderer's financial proposal. This may also include identifying any risks associated with the tendered pricing. | | Unit Pengadaan SKALA akan melakukan penilaian keuangan terhadap proposal keuangan masing-masing Peserta Tender. Hal ini mungkin juga termasuk mengidentifikasi risiko apa pun yang terkait dengan penetapan harga yang ditenderkan. | |
| b. | The financial proposal will be assessed based on weighting percentage as stated in the Tender Evaluation by using the following formula:<br>(Lowest Technically Suitable Price Submitted)<br>X (% Nominated for Financial Assessment)<br>/ (Tenderer's Proposed Price) | | Proposal keuangan akan dinilai berdasarkan persentase pembobotan dasar sebagaimana tercantum dalam Evaluasi Tender dengan menggunakan rumus berikut:<br>(Harga Terendah yang Sesuai Secara Teknis Diserahkan)<br>X (% Dinominasikan untuk Penilaian Teknis)<br>/ (Harga yang Diusulkan Tender) | |
| **19.** | **Tender Recommendation** | | **Rekomendasi Tender** | |
| a. | Following the conclusion of both Technical Assessment and Financial Assessment, the EP will make its formal recommendation for the Preferred Tenderer(s). | | Setelah selesainya Penilaian Teknis dan Penilaian Keuangan, EP akan membuat rekomendasi resmi untuk Pemenang Tender Pilihan. | |

| | | |
|---|---|---|
| b. | The selection of the Preferred Tenderer does not guarantee the nominated Tenderer will be contracted by SKALA. Subsequent stages, like Due Diligence Check, Referee Check, Contract Negotiation, and DFAT approval (where required) may influence the final outcome of the tender. | Pemilihan Peserta Tender Pilihan tidak menjamin Peserta Lelang yang dinominasikan akan dikontrak oleh SKALA. Tahapan selanjutnya, seperti Pemeriksaan Uji Tuntas, Pemeriksaan Referee, Negosiasi Kontrak, dan persetujuan DFAT (jika diperlukan) dapat mempengaruhi hasil akhir tender. |
| **Conditions of Tender** | | **Ketentuan Tender** |
| **20.** | **Tender Language** | **Bahasa Tender** |
| a. | In the event of any discrepancy, inconsistency, or conflict between the English and Bahasa Indonesia versions of this Tender Document, the English version shall prevail. All parties shall be bound by the terms and conditions as set forth in the English version, and any interpretation or clarification of the Tender Document shall be made in accordance with the English language text. | Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau konflik antara versi Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia dari Dokumen Tender ini, versi Bahasa Inggris yang akan berlaku. Semua pihak akan terikat oleh syarat dan ketentuak yang tercantum dalam versi Bahasa Inggris, dan setiap interpretasi atau klarifikasi atas Dokumen Tender akan dilakukan sesuai dengan teks dalam Bahasa Inggris. |
| **21.** | **Tenderer Enquiries** | **Pertanyaan Tender** |
| a. | SKALA will respond to all Tenderer enquiries received in writing before the enquiry cut-off date specified in the general information section of this RFT. SKALA will not respond to any request for clarification received after the enquiry cut-off date. | SKALA akan menanggapi semua pertanyaan tertulis dari Peserta Lelang sebelum batas waktu pengajuan pertanyaan yang tercantum di bagian informasi umum RFT ini. SKALA tidak akan menanggapi permintaan klarifikasi apa pun yang diterima setelah batas waktu pengajuan pertanyaan. |
| b. | Responses to submitted queries will be issued through an Addendum (accessible on the SKALA website, DT Global website, and other pertinent platforms) on or before the last addendum date specified in the general information section of this RFT. | Tanggapan terhadap pertanyaan yang diajukan akan dikeluarkan melalui Adendum (yang dapat diakses di situs SKALA, situs web DT Global, dan platform terkait lainnya) pada atau sebelum tanggal terakhir addendum yang ditentukan dalam bagian informasi umum dari RFT ini. |
| c. | Any verbal information received from employees of SKALA, DT Global or any other entity should not be considered as an official response to any enquiries related to this RFT. | Informasi lisan apa pun yang diterima dari karyawan SKALA, DT Global atau entitas lainnya tidak boleh dianggap sebagai tanggapan resmi terhadap pertanyaan apa pun mengenai RFT ini. |
| **22.** | **Amendment of RFT** | **Amendemen RFT** |
| a. | SKALA may amend the RFT by issuing an addendum and posting it to relevant websites and/or notifying Tenderers directly on or before the last addendum date specified in the general information section of this RFT. All conditions of this RFT will apply to any addendum issued unless amended by the addendum itself. | SKALA dapat mengubah RFT sewaktu-waktu dengan menerbitkan adendum dan memasangnya di situs relevan dan/atau memberitahukan secara langsung kepada Peserta Tender pada saat atau sebelum tanggal terakhir addendum sebagaimana dijelaskan pada bagian informasi umum dari RFT ini. Seluruh ketentuan RFT ini akan berlaku pada setiap adendum yang dikeluarkan kecuali diubah dalam adendum itu sendiri. |
| b. | Upon issuance, each addendum shall form part of this RFT. Tenderers must submit their Tenders in accordance with the RFT, and any addendum issued by SKALA. | Setelah diterbitkan, setiap adendum akan menjadi bagian dari RFT ini. Peserta Tender harus menyerahkan Tendernya sesuai dengan RFT, dan setiap adendum yang dikeluarkan oleh SKALA. |
| c. | SKALA will accept no responsibility if a Tenderer fails to become aware of any addendum issued and published on relevant website. | SKALA tidak bertanggung jawab jika Peserta Tender tidak mengetahui adanya adendum yang diterbitkan dan dipublikasikan pada situs SKALA. |
| **23.** | **Tender Closing Time** | **Waktu Penutupan Lelang** |

| | | |
|---|---|---|
| a. | Tender submission must be lodged before the Tender Closing Time. | Pengajuan tender harus diajukan sebelum Waktu Penutupan Tender. |
| b. | If a Tender consists of multiple uploads, due to the number of files or file size, Tenderers should ensure that transmission of all files is completed before the Tender Closing Time. | Jika Tender terdiri dari beberapa unggahan, karena jumlah file atau ukuran file, Peserta Tender harus memastikan bahwa transmisi semua file selesai sebelum Waktu Penutupan Tender. |
| c. | SKALA may extend the Tender Closing Time at its sole discretion. Any such changes will be notified through an addendum. | SKALA dapat memperpanjang Waktu Penutupan Tender atas kebijakannya sendiri. Perubahan tersebut akan diberitahukan melalui adendum. |
| **24.** | **Late Lodgment** | **Keterlambatan Pengajuan** |
| a. | It is the responsibility of each Tenderer to ensure that its Tender is dispatched and lodged prior to the Tender Closing Time. Any Tender lodged after the Tender Closing Time may not be considered for assessment. | Merupakan tanggung jawab setiap Peserta Lelang untuk memastikan bahwa Lelangnya telah dikirim dan diserahkan sebelum Waktu Penutupan Tender. Lelang yang diserahkan setelah Waktu Penutupan Tender tidak akan dipertimbangkan untuk penilaian. |
| b. | SKALA takes no responsibility for problems with electronic lodgement arising from Tenderers' IT infrastructure, internet connectivity, and/or not conforming with the tender submission requirements. | SKALA tidak bertanggung jawab atas masalah yang timbul akibat penyampaian tender secara elektronik, yang disebabkan oleh infrastruktur TI, konektivitas internet, dan/atau ketidakpatuhan terhadap persyaratan penyampaian tender. |
| c. | However, if the Tender is received late solely due to mishandling by SKALA by any means (example – non-functioning of the tender submission email address), the relevant Tender will still be considered for assessment. | Namun, jika Tender terlambat diterima semata-mata karena kesalahan penanganan oleh SKALA dengan cara apa pun (misalnya – alamat email pengajuan tender tidak berfungsi), Tender yang bersangkutan akan tetap dipertimbangkan untuk penilaian. |
| **25.** | **Tender Clarification** | **Klarifikasi Tender** |
| a. | At any stage SKALA may ask a Tenderer to clarify or provide additional information on any aspect of its Tender, or on any matter in its opinion, relevant to the Tender. | Pada tahap mana pun SKALA dapat meminta Peserta Tender untuk mengklarifikasi atau memberikan informasi tambahan mengenai segala aspek Tendernya, atau mengenai hal apa pun yang menurut pendapatnya relevan dengan Tender tersebut. |
| b. | Failure to respond to a request for clarification in the manner requested by SKALA may have an adverse impact on the evaluation of the Tender. | Kegagalan menanggapi permintaan klarifikasi sesuai dengan permintaan SKALA dapat berdampak buruk terhadap evaluasi Tender. |
| **26.** | **Tender Prices** | **Harga Tender** |
| a. | Tender prices should be inclusive of all costs of complying with this RFT and all costs associated with doing all things necessary for the due and proper execution of the proposed contract and:<br>i. be inclusive of all necessary insurances;<br>ii. be inclusive of any escalation, any allowance for foreign exchange rate variations or other price risks and disclosed as a single escalator factor;<br>iii. remain unalterable for the period of tender validity;<br>iv. not vary according to the mode of payment; | Harga tender harus mencakup semua biaya untuk mematuhi RFT ini dan semua biaya yang terkait dengan pelaksanaan semua hal yang diperlukan untuk pelaksanaan kontrak yang diusulkan secara tepat dan benar dan:<br>i. mencakup semua asuransi yang diperlukan;<br>ii. mencakup semua eskalasi, setiap penyisihan atas variasi nilai tukar mata uang asing atau risiko harga lainnya dan diungkapkan sebagai satu faktor eskalator;<br>iii. tidak dapat diubah selama masa berlakunya tender;<br>iv. tidak berbeda-beda menurut cara pembayarannya; |

| | | |
|---|---|---|
| | v. take into account the liability, indemnity, and other relevant provisions regarding risk in the draft contract;<br>vi. include detailed information on assumptions used in preparing the pricing. | v. memperhatikan tanggung jawab, ganti rugi, dan ketentuan lain yang relevan mengenai risiko dalam rancangan kontrak;<br>vi. mencantumkan informasi rinci mengenai asumsi yang digunakan dalam penyusunan harga. |
| b. | Tenderers must provide their proposed mechanism for price increases (i.e. escalation) during the term of the Contract and for any option period (if any). | Peserta tender harus menyampaikan usulan mekanisme kenaikan harga (yaitu eskalasi) selama jangka waktu Kontrak dan untuk setiap periode opsi (jika ada). |
| c. | SKALA is not bound to accept the lowest price or any tender. | SKALA tidak terikat untuk menerima harga terendah atau tender apapun. |
| **27.** | **Tender Costs** | **Biaya Tender** |
| a. | All costs and expenses incurred by a Tenderer in connection with this RFT, including but not limited to the costs associated with preparing and lodging a Tender, responding to requests from SKALA and providing further information sought by SKALA, hosting site visits or attending industry briefings/site inspections, interviews, or contract negotiations, are the sole responsibility of the Tenderer. | Segala biaya dan pengeluaran yang dikeluarkan oleh Peserta Tender sehubungan dengan RFT ini, termasuk namun tidak terbatas pada biaya yang terkait dengan persiapan dan pelaksanaan Tender, menanggapi permintaan dari SKALA dan memberikan informasi lebih lanjut yang diminta oleh SKALA, mengadakan kunjungan lapangan atau menghadiri pengarahan industri/ inspeksi lokasi, wawancara, atau negosiasi kontrak, adalah tanggung jawab Tender sepenuhnya. |
| b. | SKALA will not be, and is not, liable for any lost profit, lost opportunity or other losses sustained by the Tenderer because of responding to this RFT. | SKALA tidak akan, dan tidak bertanggung jawab, atas hilangnya keuntungan, hilangnya peluang atau kerugian lain yang diderita oleh Peserta Tender karena menanggapi RFT ini. |
| **28.** | **Non-conformity** | **Ketidaksesuaian** |
| a. | If SKALA considers that a Tenderer has made an unintentional error in its Tender, SKALA may, at its sole discretion, permit the Tenderer to correct that error within a specified timeframe, by written request by SKALA, but will not permit the Tenderer to submit new or different information that would materially alter the original Tender. | Jika SKALA menganggap bahwa Peserta Tender telah membuat kesalahan formulir yang tidak disengaja dalam Tendernya, SKALA dapat, atas kebijakannya sendiri, mengizinkan Peserta Tender untuk memperbaiki kesalahan tersebut dalam jangka waktu yang ditentukan, berdasarkan permintaan tertulis dari SKALA, namun akan tidak mengizinkan Peserta Tender untuk menyampaikan informasi baru atau berbeda yang secara signifikan akan mengubah Tender asli. |
| b. | Tenderers should not provide an executive summary or other additional material such as supporting brochures, photographs, or promotional material as part of the Tender, unless this has been specifically requested. SKALA will severe any material provided by Tenderers which has not been requested in the RFT from the Tender material and such material will not form part of the Tender Evaluation. | Peserta Tender tidak boleh memberikan ringkasan eksekutif atau materi tambahan lainnya seperti brosur pendukung, foto, atau materi promosi sebagai bagian dari Tender, kecuali jika hal tersebut diminta secara khusus. SKALA akan memisahkan materi apa pun yang disediakan oleh Peserta Tender yang belum diminta dalam RFT dari materi Tender dan materi tersebut tidak akan menjadi bagian dari Evaluasi Tender. |
| c. | SKALA will not accept responsibility for any misunderstanding arising from the failure by a Tenderer to comply with the requirements set out in this RFT, or arising from any ambiguity, discrepancy, inconsistency, error, or omission contained in a Tender. | SKALA tidak bertanggung jawab atas kesalahpahaman apa pun yang timbul karena kegagalan Peserta Tender dalam memenuhi persyaratan yang ditetapkan dalam RFT ini, atau timbul dari segala ambiguitas, ketidaksesuaian, inkonsistensi, kesalahan, atau kelalaian yang terkandung dalam Tender. |

| | | |
|---|---|---|
| d. | Tender conformity requirements are necessarily strict in order to provide Tenderers with equal opportunity and to allow SKALA assessing their tenders on an equitable basis. | Persyaratan kepatuhan tender dibuat ketat untuk memberikan Peserta Tender kesempatan yang sama dan untuk memungkinkan SKALA menilai tender mereka secara adil. |
| **29.** | **The Award** | **Pemenang Tender** |
| a. | The award may be made to one or more Tenderer(s) whose offer follows the RFT requirements, required minimum specifications, and demonstrates the best value for money. | Pemberian kontrak dapat diberikan kepada satu Peserta Tender atau lebih yang penawarannya sesuai dengan persyaratan RFT, spesifikasi minimum yang disyaratkan, dan menunjukkan nilai terbaik untuk uang. |
| b. | SKALA may decide not to proceed with any Tenderer at its absolute discretion. | SKALA dapat memutuskan untuk tidak melanjutkan proses tender dengan peserta tender mana pun, berdasarkan kebijakan mutlaknya. |
| c. | Tenderer are requested to provide the Best-offer proposals. It is anticipated that the award will be made based on the original quotations and technical proposal. However, SKALA reserves the right to conduct any of the following:<br>i. SKALA may conduct negotiations with and/or request clarifications from any Tenderer prior to award.<br>ii. SKALA may cancel this RFT at any time.<br>iii. Please note that in submitting a response to this RFT, the Tenderer understands that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to SKALA for consideration. SKALA, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement. | Peserta tender diminta untuk menyediakan Proposal Penawaran Terbaik. Diharapkan penghargaan akan diberikan berdasarkan penawaran asli dan proposal teknis. Namun, SKALA berhak melakukan hal-hal berikut:<br>i. SKALA dapat melakukan negosiasi dan/atau meminta klarifikasi dari Peserta Tender sebelum pemberian penghargaan.<br>ii. SKALA dapat membatalkan RFT ini kapan saja.<br>iii. Harap diperhatikan bahwa dalam mengajukan tanggapan terhadap RFT ini, Peserta Tender memahami bahwa setiap sanggahan dibawah ini harus secara tertulis dengan penjelasan lengkap kepada SKALA untuk dipertimbangkan. SKALA, atas kebijakannya sendiri, akan memb uat keputusan akhir atas sanggahan untuk pengadaan ini. |
| **30.** | **Due Diligence Check** | **Pemeriksaan Uji Kelayakan** |
| a. | As part of tender negotiations and prior to contract signing, SKALA may choose to carry out a due diligence check on the Preferred Tenderer in line with DFAT's Due Diligence Framework. Details of the information that will be sought as part of this can be found here: Due Diligence Framework (https://www.dfat.gov.au/about-us/publications/due-diligence-framework) | Sebagai bagian dari negosiasi tender dan sebelum penandatanganan kontrak, SKALA dapat memilih untuk melakukan pemeriksaan uji tuntas terhadap Peserta Tender Pilihan sejalan dengan Kerangka Uji Tuntas DFAT. Rincian informasi yang akan dicari sebagai bagian dari hal ini dapat ditemukan di sini: Kerangka Uji Tuntas (https://www.dfat.gov.au/about-us/publications/due-diligence-framework). |
| b. | Tenderers must complete the Due Diligence Preliminary Partner Statement as part of the RFT (Annex 7). This provides SKALA with an initial partner risk profile but is not part of the tender/proposal evaluation scoring. | Peserta Tender harus melengkapi Pernyataan Mitra Awal Uji Tuntas sebagai bagian dari RFT (Lampiran 7). Hal ini memberikan SKALA profil risiko mitra awal namun bukan bagian dari penilaian evaluasi tender/proposal. |
| c. | The Preferred Tenderer may be required to complete a full Due Diligence Assessment Form before a contract agreement is signed. | Peserta Tender Terpilih dapat diminta untuk melengkapi Formulir Penilaian Uji Tuntas secara lengkap sebelum perjanjian kontrak ditandatangani. |

| | | |
|---|---|---|
| d. | SKALA and/or a consultancy engaged by SKALA may perform such security, probity, and financial investigations and procedures as it may in its sole discretion determine are necessary in relation to Tenderers, their employees, partners, associates, subcontractors or related entities and their employees, and subcontractors. | SKALA dan/atau konsultan yang dilibatkan oleh SKALA dapat melakukan investigasi dan prosedur keamanan, kejujuran, dan keuangan sebagaimana yang menurut kebijakannya sendiri dianggap perlu sehubungan dengan Peserta Tender, karyawannya, mitra, rekanan, subkontraktor atau entitas terkait dan karyawan, dan subkontraktornya. |
| e. | Any omission or failure by the Tenderer to provide detailed information to SKALA as requested will diminish the scoring ability of the Tenderer's Tender and may result in SKALA removing the Tender from further consideration. | Kelalaian atau kegagalan Peserta Tender untuk memberikan informasi rinci kepada SKALA sebagaimana diminta akan mengurangi kemampuan penilaian Tender Peserta Tender dan dapat mengakibatkan SKALA menghapus Tender dari pertimbangan lebih lanjut. |
| **31.** | **Referee Checks (if applicable)** | **Pemeriksaan Referensi (jika berlaku)** |
| a. | Tenderers should ensure that nominated referees: do not have an actual or potential conflict of interest. In particular, referees must not:<br>i. be an employee or holder of a current executive office within the Tenderer organisation or have a business association with the Tenderer or one of its subsidiaries;<br>ii. be included in the Tender as proposed Personnel;<br>iii. be a current SKALA/DT Global/DFAT employee; and<br>iv. are available to be contacted within four (4) weeks of the Tender Closing Time. | Peserta tender harus memastikan bahwa pemberi referensi yang dicalonkan: tidak mempunyai konflik kepentingan aktual atau potensial. Secara khusus, pemberi referensi tidak boleh:<br>i. merupakan pegawai atau pemegang jabatan eksekutif yang ada dalam organisasi Peserta Tender atau mempunyai hubungan usaha dengan Peserta Tender atau salah satu anak perusahaannya;<br>ii. diikutsertakan dalam Tender sebagai Personil yang diusulkan;<br>iii. saat ini karyawan SKALA/DT Global/DFAT; dan<br>iv. bisa dihubungi dalam waktu empat (4) minggu setelah Waktu Penutupan Tender. |
| b. | SKALA may, at its discretion and/or by its authorized representative, contact any referee nominated by a Tenderer in its Tender, and may seek written or verbal comments from that referee. | SKALA dapat, atas kebijakannya sendiri dan/atau oleh perwakilan resminya, menghubungi pemberi referensi mana pun yang dicalonkan oleh Peserta Tender dalam Tendernya, dan dapat meminta komentar tertulis atau lisan dari pemberi referensi tersebut. |
| c. | SKALA may also seek information about any Tenderer from any other source, whether the individuals or organizations contacted are nominated by the Tenderer. | SKALA juga dapat mencari informasi tentang Peserta Tender dari sumber lain, baik individu atau organisasi yang dihubungi dinominasikan oleh Peserta Tender atau tidak. |
| **32.** | **Tender Debrief** | **Penjelasan Tender** |
| a. | Following the rejection of a Tender, or the award of a contract to the Preferred Tenderer, SKALA will inform Tenderers in writing of the outcome of their Tender submission. | Setelah suatu Tender ditolak, atau diberikannya kontrak kepada Peserta Tender Terpilih, SKALA akan memberitahukan kepada Peserta Tender secara tertulis mengenai hasil pengajuan Tender mereka. |
| b. | Tenderers may, in writing, request a written debrief concerning their Tender submission within seven (7) days of being advised by SKALA of the outcome of their Tender or rejection of their Tender. | Peserta Tender dapat, secara tertulis, meminta penjelasan tertulis mengenai pengajuan Tender mereka dalam waktu tujuh (7) hari setelah diberitahu oleh SKALA mengenai hasil Tender atau penolakan Tender mereka. |
| c. | Tenderers will be debriefed against the evaluation criteria set out in this RFT. | Peserta Tender akan diberi pembekalan berdasarkan kriteria evaluasi yang ditetapkan dalam RFT ini. |

| | | |
|---|---|---|
| d. | Tenderers will not be provided with information concerning other Tenders. | Peserta Tender tidak akan diberikan informasi mengenai Tender lainnya. |
| **33.** | **Contract Negotiation** | **Negosiasi kontrak** |
| a. | This RFT is not a contract between the SKALA and the Tenderer, nor an offer to contract. | RFT ini bukan merupakan kontrak antara SKALA dan Tender, serta bukan penawaran kontrak. |
| b. | Nothing in this RFT, any Tender, or any conduct or statement made by either SKALA or a Tenderer before or after the issue of this RFT is to be construed to give rise to any contractual obligations, express or implied, or any obligations in equity between SKALA and any Tenderer. | Tidak ada satu hal pun dalam RFT ini, Tender apa pun, atau tindakan atau pernyataan apa pun yang dibuat oleh SKALA atau Peserta Tender sebelum atau setelah penerbitan RFT ini yang dapat ditafsirkan untuk menimbulkan kewajiban kontraktual apa pun, tersurat maupun tersirat, atau kewajiban apa pun dalam ekuitas antara SKALA dan Tender mana pun. |
| c. | No binding agreement, express or implied (including, without limitation, any form or contractual, quasi-contractual or promissory estoppel rights, or rights based upon similar legal or equitable grounds), is intended to be created between SKALA and any Tenderer in relation to the requirements of this RFT and the Tender process or in any other respect until a formal written contract is executed by SKALA and the Preferred Tenderer. | Tidak ada perjanjian yang mengikat, tersurat maupun tersirat (termasuk, namun tidak terbatas pada, segala bentuk atau hak kontraktual, hak estoppel kuasi-kontraktual atau promes, atau hak berdasarkan landasan hukum atau kesetaraan yang serupa), yang dimaksudkan untuk dibuat antara SKALA dan Peserta Tender mana pun sehubungan dengan persyaratan RFT ini dan proses Tender atau dalam hal lain apa pun hingga kontrak tertulis formal ditandatangani oleh SKALA dan Peserta Tender Terpilih. |
| d. | During the negotiations, SKALA may:<br>i. engage in detailed discussions with one or more Tenderers in person or via email;<br>ii. request a Tenderer to improve or consolidate any aspect of a Tender;<br>iii. request a Tenderer to provide revised pricing to reflect negotiation outcomes (including submitting a best and final offer);<br>iv. decline to consider a Tenderer's revised pricing if SKALA considers that the Tenderer has changed the underlying basis on which the Tenderer's pricing was calculated;<br>v. reject the Preferred Tenderer's Tender, discontinue negotiations with that Tenderer and/or re-enter negotiations with other Tenderers (including or excluding the Preferred Tenderer) if in SKALA's view during final negotiations, the Preferred Tenderer retracts or attempts to retract agreements under which material business, financial, technical and legal issues were resolved during negotiations, or in SKALA's opinion the Tenderer is not negotiating in good faith; | Selama negosiasi, SKALA dapat:<br>**i.** terlibat dalam diskusi terperinci dengan satu atau lebih Peserta Tender secara langsung atau melalui email;<br>ii. meminta Peserta Tender untuk memperbaiki atau mengkonsolidasikan segala aspek Tender;<br>iii. meminta Peserta Tender untuk memberikan revisi harga untuk mencerminkan hasil negosiasi (termasuk mengajukan penawaran terbaik dan final);<br>iv. menolak untuk mempertimbangkan revisi harga Peserta Tender jika SKALA menganggap bahwa Peserta Tender telah mengubah dasar penghitungan harga Peserta Tender;<br>v. menolak Tender dari Peserta Tender Terpilih, menghentikan perundingan dengan Peserta Tender tersebut dan/atau melakukan kembali perundingan dengan Peserta Tender lain (termasuk atau tidak termasuk Peserta Tender Terpilih) jika dalam pandangan SKALA pada saat negosiasi akhir, Peserta Tender Terpilih menarik kembali atau berupaya untuk mencabut perjanjian-perjanjian yang berdasarkannya masalah bisnis, keuangan, teknis dan hukum yang material telah diselesaikan selama negosiasi, atau menurut SKALA Peserta Tender tidak melakukan negosiasi dengan itikad baik; |

| | | |
|---|---|---|
| | vi. request the Tenderer to negotiate in good faith a proportionate reduction to the Tendered price if the Services is reduced as a result of constraints imposed on SKALA either before or after the Tender Closing Time;<br><br>vii. consider the outcome of negotiations in finalising the evaluation of Tenders and in selecting decision in declaring the Preferred Tenderer. | vi. meminta Peserta Tender untuk menegosiasikan dengan itikad baik pengurangan harga yang Ditenderkan secara proporsional jika Jasa dikurangi sebagai akibat dari kendala yang dikenakan pada SKALA baik sebelum atau setelah Waktu Penutupan Tender;<br><br>vii. memperhitungkan hasil perundingan dalam menyelesaikan evaluasi Tender dan dalam mengambil keputusan seleksi dalam menyatakan Peserta Tender Terpilih. |
| **34.** | **Ownership of Tenders** | **Kepemilikan Tender** |
| a. | All Tenders become the property of SKALA upon lodgement. | Semua Tender menjadi milik SKALA pada saat diserahkan. |
| b. | SKALA may copy, amend, extract, or otherwise deal with all or part of any Tender for the purposes of this RFT process. | SKALA dapat menyalin, mengubah, mengekstraksi, atau menangani seluruh atau sebagian Tender apa pun untuk keperluan proses RFT ini. |
| c. | SKALA may disclose the contents of any Tender for the purposes of this RFT process. SKALA may, at its discretion, seek appropriate confidentiality obligations from those personnel where such disclosure is made. | SKALA dapat mengungkapkan isi Tender apa pun untuk keperluan proses RFT ini. Atas kebijakannya sendiri, SKALA dapat meminta kewajiban kerahasiaan yang sesuai dari personel tempat pengungkapan tersebut dilakukan. |
| d. | Nothing in this clause affects the ownership of intellectual property in any Tender. | Tidak ada ketentuan dalam klausul ini yang mempengaruhi kepemilikan kekayaan intelektual dalam Tender apa pun. |
| **35.** | **SKALA's Rights** | **Hak SKALA** |
| a. | Despite any other provision in this RFT, SKALA retains the right to:<br>i. alter, vary or amend any part of this RFT;<br><br>ii. suspend or terminate this RFT if SKALA considers it is in the public interest to do so;<br><br>iii. seek additional information or clarification from any Tenderer, and/or provide additional information or clarification to any Tenderer;<br><br>iv. seek and/or contact any referee, whether or not nominated by the Tenderer;<br><br>v. determine a shortlist of Tenderers at any time after the Tender Closing Time;<br><br>vi. add or remove any Tenderer from consideration at any time after the Tender Closing Time;<br><br>vii. in its absolute discretion conduct or engage a third party to conduct a financial viability assessment on the Tenderer to assess the Tenderer's financial capacity and financial viability in accordance with the information provided. | Terlepas dari ketentuan lain dalam RFT ini, SKALA tetap berhak untuk:<br>i. mengubah, memvariasikan atau mengubah bagian mana pun dari RFT ini;<br><br>ii. menangguhkan atau mengakhiri RFT ini jika SKALA menganggap tindakan tersebut merupakan kepentingan umum;<br><br>iii. mencari informasi atau klarifikasi tambahan dari Peserta Tender mana pun, dan/atau memberikan informasi atau klarifikasi tambahan kepada Peserta Tender mana pun;<br><br>iv. mencari dan/atau menghubungi pemberi referensi, baik yang ditunjuk oleh Peserta Tender maupun tidak;<br><br>v. menentukan daftar pendek Peserta Tender sewaktu-waktu setelah Waktu Penutupan Tender;<br><br>vi. menambah atau menghapus Peserta Lelang dari pertimbangan kapan saja setelah Waktu Penutupan Tender;<br><br>vii. atas kebijakan mutlaknya melakukan atau melibatkan pihak ketiga untuk melakukan penilaian kelayakan finansial terhadap Peserta Tender untuk menilai kapasitas keuangan dan kelayakan finansial Peserta Tender sesuai dengan informasi yang diberikan. |

| | | |
|---|---|---|
| | viii. negotiate or decline to negotiate with any Tenderer, and discontinue negotiations at any time;<br>ix. negotiate with one or more Tenderers simultaneously;<br>x. terminate negotiations with the Preferred Tenderer and commence negotiations with any other Tenderer (including but not limited to where required police clearance certificates are not provided by the Preferred Tenderer or where the Tenderer becomes listed or subject to an investigation or temporary suspension by the World Bank or similar donor of development funding);<br>xi. require the Preferred Tenderer to provide an Unconditional Financial proposal<br>xii. undertaking or Performance Guarantee prior to entry into contract;<br>xiii. require the Preferred Tenderer to replace any personnel whose police clearance certificate shows conviction of criminal offences of, or relating to, child abuse where SKALA in its absolute discretion considers that the individual poses an unacceptable risk to children's safety or well-being; and<br>xiv. allow, or refuse to allow a Preferred Tenderer to enter into a contract in the name of a different legal entity to that which submitted the Tender. | viii. bernegosiasi atau menolak bernegosiasi dengan Peserta Tender mana pun, dan menghentikan negosiasi kapan saja;<br>ix. melakukan negosiasi dengan satu atau lebih Peserta Tender secara bersamaan;<br>x. mengakhiri negosiasi dengan Peserta Tender Terpilih dan memulai negosiasi dengan Peserta Tender lainnya (termasuk namun tidak terbatas pada apabila sertifikat izin polisi yang diperlukan tidak diberikan oleh Peserta Tender Terpilih atau ketika Peserta Tender terdaftar atau dalam penyelidikan atau penangguhan sementara oleh Bank Dunia atau donor pembangunan serupa);<br>xi. mewajibkan Peserta Tender Terpilih untuk memberikan proposal Keuangan Tanpa Syarat<br>xii. kesanggupan atau Jaminan Kinerja sebelum masuk ke dalam kontrak;<br>xiii. mewajibkan Peserta Tender Terpilih untuk mengganti personel mana pun yang sertifikat izin polisinya menunjukkan hukuman atas pelanggaran pidana, atau berkaitan dengan, pelecehan anak di mana SKALA dalam kebijaksanaan mutlaknya menganggap bahwa individu tersebut menimbulkan risiko yang tidak dapat diterima terhadap keselamatan atau kesejahteraan anak-anak; dan<br>xiv. mengizinkan, atau menolak untuk mengizinkan Peserta Tender Terpilih mengadakan kontrak atas nama badan hukum yang berbeda dengan badan hukum yang mengajukan Tender. |
| **36.** | **Public Statements** | **Pernyataan Publik** |
| a. | Tenderers must not make any public statements or provide any information to the media or any other third party in relation to this RFT. | Peserta Tender tidak boleh membuat pernyataan publik atau memberikan informasi apa pun kepada media atau pihak ketiga lainnya sehubungan dengan RFT ini. |
| **37.** | **Conflict of Interest** | **Konflik Kepentingan** |
| a. | Tenderers must notify SKALA as soon as practicable after becoming aware of an actual or potential conflict of interest in connection with the submission of the Tender or the provision of Services described in this RFT, or at any time prior to receiving notification of the award of a Contract or the termination of this RFT process. | Peserta Tender harus memberi tahu SKALA sesegera mungkin setelah menyadari adanya konflik kepentingan aktual atau potensial sehubungan dengan pengajuan Tender atau penyediaan Layanan yang dijelaskan dalam RFT ini, atau kapan saja sebelum menerima pemberitahuan pemberian Kontrak atau penghentian proses RFT ini. |
| b. | If the Tenderer has or may have an actual or potential conflict of interest, SKALA may, at its discretion:<br>i. exclude the Tender from further consideration;<br>ii. enter into discussions to seek to resolve the conflict of interest; or<br>iii. take any other action it considers appropriate. | Jika Peserta Tender mempunyai atau mungkin mempunyai konflik kepentingan aktual atau potensial, SKALA dapat, atas kebijakannya sendiri:<br>i. mengecualikan proposal Tender untuk dipertimbangan lebih lanjut;<br>ii. mengadakan diskusi untuk mencari penyelesaian konflik kepentingan; atau<br>iii. mengambil tindakan lain yang dianggap tepat. |
| **38.** | **False or Misleading Claims** | **Klaim yang Salah atau Menyesatkan** |

| | | |
|---|---|---|
| a. | If a Tenderer is found to have made false or misleading claims or statements or to have obtained improper assistance connected with the preparation of its Tender or its participation in this RFT process, SKALA may remove the Tenderer's proposal from further consideration. | Apabila Peserta Tender diketahui telah membuat klaim atau pernyataan palsu atau menyesatkan atau telah memperoleh bantuan yang tidak patut sehubungan dengan persiapan Tendernya atau keikutsertaannya dalam proses RFT ini, SKALA dapat mengeluarkan proposal Peserta Tender tersebut dari proses penilaian lanjutan. |
| **39.** | **Complaints** | **Komplain** |
| a. | Any complaints arising out of the RFT process should be made in writing with full explanations—to SKALA for consideration. SKALA, at its sole discretion, will make a final decision on the complaints of this RFT. | Setiap keluhan yang timbul dari proses RFT harus dibuat secara tertulis dengan penjelasan lengkap—kepada SKALA untuk dipertimbangkan. SKALA, atas kebijakannya sendiri, akan membuat keputusan akhir atas pengaduan RFT ini. |
| **40.** | **Compliance with Commonwealth Policies** | **Kepatuhan terhadap Kebijakan Persemakmuran** |
| a. | Tenderers should be aware that the Commonwealth Procurement Rules ('CPRs') and the Public Governance Performance and Accountability Act Rules 2013 (Cth) ('PGPA Act') as amended from time to time, apply to this RFT. | Peserta Tender harus menyadari bahwa Peraturan Pengadaan Persemakmuran ('CPRs') dan Peraturan Undang-Undang Kinerja dan Akuntabilitas Tata Kelola Pemerintahan Publik 2013 (Cth) ('UU PGPA') sebagaimana diubah dari waktu ke waktu, berlaku untuk RFT ini. |
| b. | The CPRs are available at:<br>http://www.finance.gov.au/procurement/procurement-policy-andguidance/commonwealth procurement-rules/index.html | CPR tersedia di:<br>http://www.finance.gov.au/procurement/procurement-policy-andguidance/commonwealth procurement-rules/index.html |
| c. | The PGPA Act is available at:<br>http://www.comlaw.gov.au | UU PGPA tersedia di:<br>http://www.comlaw.gov.au |
| d. | Tenderers also must comply with the following DFAT policies available at https://www.dfat.gov.au/:<br>i. DFAT Child Protection Policy;<br>ii. Fraud and Corruption Policy;<br>iii. Gender Equality and Women's empowerment strategy (February 2016)<br>iv. Development for All 2015-2020: Strengthening disability-inclusive development in Australia's aid program;<br>v. Environmental and Social Safeguards Policy;<br>vi. other policies as published or as notified to Tenderers by SKALA. | Peserta Tender juga harus mematuhi kebijakan DFAT berikut yang tersedia di https://www.dfat.gov.au/:<br>i. Kebijakan Perlindungan Anak DFAT<br>ii. Kebijakan Penipuan dan Korupsi;<br>iii. Strategi Kesetaraan Gender dan Pemberdayaan Perempuan (Februari 2016);<br>iv. Pembangunan untuk Semua 2015-2020: Memperkuat pembangunan inklusif disabilitas dalam program bantuan Australia<br>v. Kebijakan Perlindungan Lingkungan dan Sosial;<br>vi. kebijakan lain yang dipublikasikan atau diberitahukan kepada Peserta Tender oleh SKALA. |

| Annex | Lampiran |
|---|---|
| Annex/Lampiran 1: Terms of Reference / Kerangka Acuan | |
| Annex/Lampiran 2: Past Experience Form / *Formulir Pengalaman Sebelumnya* | |
| Annex/Lampiran 3: Key Personnel / Personel Utama | |
| Annex/Lampiran 4: Proposed Rates / Tarif yang Diajukan | |
| Annex/Lampiran 5: Ethical Conduct Statement Form / Formulir Pernyataan Tata Kelola Etika | |
| Annex/Lampiran 6: Tenderer's Declaration Form / Formulir Deklarasi Peserta Lelang | |
| Annex/Lampiran 7: Due Diligence Preliminary Statement Form / Formulir Pernyataan Uji Kelayakan Awal | |

# Annex/Lampiran 1: Terms of Reference / Kerangka Acuan

## Overview of SKALA

The SKALA Program is a significant Australian investment designed to help Indonesia address regional disparities in development. SKALA will contribute to this objective by strengthening The SKALA Program is a significant Australian investment designed to help Indonesia address regional disparities in development. SKALA will contribute to this objective by strengthening selected elements of Indonesia's large and complex decentralised government system responsible for the delivery of basic services (Layanan Dasar). The SKALA Program's core approach is to facilitate better collaboration (Kolaborasi) between Indonesian government stakeholders, at national and subnational levels, to help realise synergies (Sinergi) that will trigger improved service delivery. Moreover, SKALA will build on, and take to scale, the successes and learning from Australia's previous 17 years of support to Indonesia's decentralised government system. The SKALA Program is to be implemented through the following three pillars:

- Pillar 1: Stronger national level enabling environment for sub-national service delivery
- Pillar 2: Better sub-national governance for service delivery
- Pillar 3: Greater participation, representation and influence for women, people with disabilities and vulnerable groups

## Sekilas tentang SKALA

Program SKALA adalah investasi besar Australia yang dirancang untuk membantu Indonesia mengatasi kesenjangan pembangunan regional. SKALA akan berkontribusi terhadap tujuan ini dengan memperkuat Program SKALA adalah investasi besar Australia yang dirancang untuk membantu Indonesia mengatasi kesenjangan pembangunan regional. SKALA akan berkontribusi terhadap tujuan ini dengan memperkuat elemen-elemen terpilih dalam sistem pemerintahan terdesentralisasi yang besar dan kompleks di Indonesia yang bertanggung jawab atas penyediaan layanan dasar (Layanan Dasar). Pendekatan inti Program SKALA adalah memfasilitasi kolaborasi yang lebih baik (Kolaborasi) antara pemangku kepentingan pemerintah Indonesia, di tingkat nasional dan daerah, untuk membantu mewujudkan sinergi (Sinergi) yang akan memicu peningkatan penyediaan layanan. Selain itu, SKALA akan melanjutkan, dan memperluas, keberhasilan dan pembelajaran dari 17 tahun dukungan Australia terhadap sistem pemerintahan Indonesia yang terdesentralisasi. Program SKALA dilaksanakan melalui tiga pilar berikut:

- Pilar 1: Lingkungan pendukung yang lebih kuat di tingkat nasional untuk pemberian layanan di daerah
- Pilar 2: Tata kelola daerah yang lebih baik dalam pemberian layanan
- Pilar 3: Partisipasi, keterwakilan dan pengaruh yang lebih besar bagi perempuan, penyandang disabilitas dan kelompok rentan.

## Background of the Activity

The current SKALA website (https://skala.or.id) has served as the program's primary public-facing platform since 2023. It hosts bilingual (Bahasa Indonesia and English) content including program information, activity news, publications (field stories, policy briefs, reports, newsletters, infographics, learning products, and provincial profiles), podcasts and videos, a glossary, and procurement and career opportunities. Over the current phase, the volume and diversity of knowledge products have grown substantially, and the website now functions as a key channel within SKALA's broader knowledge management ecosystem, alongside internal platforms and Government of Indonesia systems. The current website is not optimised for mobile devices, and several existing features are no longer relevant to or compatible with Phase II requirements, necessitating a full redevelopment rather than a redesign.

## Latar Belakang Kegiatan

Situs web SKALA saat ini (https://skala.or.id) telah berfungsi sebagai platform utama program yang terbuka untuk publik sejak tahun 2023. Situs ini menampilkan konten dwibahasa (Bahasa Indonesia dan Inggris) yang mencakup informasi program, berita kegiatan, publikasi (cerita lapangan, ringkasan kebijakan, laporan, buletin, infografis, produk pembelajaran, dan profil provinsi), podcast dan video, glosarium, serta peluang pengadaan dan karier. Selama fase saat ini, volume dan keragaman produk pengetahuan telah meningkat secara substansial, dan situs web ini kini berfungsi sebagai saluran utama dalam ekosistem manajemen pengetahuan SKALA yang lebih luas, bersama dengan platform internal dan sistem Pemerintah Indonesia. Situs web saat ini belum dioptimalkan untuk perangkat seluler, dan beberapa fitur yang ada tidak lagi relevan atau kompatibel dengan persyaratan Fase II, sehingga memerlukan pengembangan ulang secara menyeluruh, bukan sekadar perancangan ulang.

With the continuation of the program into SKALA Phase II (2027-2030), SKALA requires a redeveloped website that captures SKALA's current identity, strategic priorities and results framework; provides a stronger, better-structured publication repository with improved search, tagging and metadata; strengthens integration with SKALA's knowledge management architecture and relevant Government of Indonesia platforms; improves performance, accessibility, security and mobile experience; and is supported by reliable, professionally managed maintenance arrangements. The existing site's information architecture, technology stack and content structures will be reviewed and rebuilt to meet these requirements while preserving the value of the existing content archive and search-engine equity. This Terms of Reference (TOR) sets out the requirements for engaging a qualified web development firm ("the Provider") to design, develop, launch and maintain the new SKALA website.

Seiring keberlanjutan program ke Fase II SKALA (2027–2030), SKALA memerlukan situs web yang dikembangkan ulang untuk mencerminkan identitas terkini, prioritas strategis, dan kerangka hasil SKALA; menyediakan repositori publikasi yang lebih kuat dan terstruktur dengan baik, dilengkapi fitur pencarian, penandaan, dan metadata yang ditingkatkan; memperkuat integrasi dengan arsitektur manajemen pengetahuan SKALA dan platform-platform terkait dari Pemerintah Indonesia; meningkatkan kinerja, aksesibilitas, keamanan, dan pengalaman pengguna seluler; serta didukung oleh pengaturan pemeliharaan yang andal dan dikelola secara profesional. Arsitektur informasi, tumpukan teknologi, dan struktur konten situs yang ada akan ditinjau dan dibangun kembali untuk memenuhi persyaratan ini sambil tetap mempertahankan nilai arsip konten yang ada dan ekuitas mesin pencari. Kerangka Acuan (TOR) ini menetapkan persyaratan untuk melibatkan perusahaan pengembangan web yang berkualifikasi ("Penyedia") guna merancang, mengembangkan, meluncurkan, dan memelihara situs web SKALA yang baru.

## Objectives

The overall objective of this engagement is to deliver a modern, secure, bilingual and user-centred SKALA website that effectively communicates the program's new phase and serves as an accessible public repository of SKALA knowledge products. The specific objectives are to:

- Redesign and redevelop the SKALA website with a refreshed information architecture, visual identity and user experience aligned with the new phase's branding and communication strategy;
- Design and build a bilingual publication section that presents SKALA's public knowledge products, using metadata and taxonomy managed in SKALA One (SKALA's internal knowledge management system), with faceted filtering, full-text search, document previews and download tracking and user management access;
- Ensure content is interoperable and openly structured so that SKALA's knowledge and communications products can serve as a source for reuse by other platforms, and support data-driven articles and visualisations published by SKALA;
- Establish a flexible, scalable technical foundation that supports SKALA's knowledge management architecture — enabling SKALA content to feed the Knowledge Management Centre — and future AI-enabled features for registered users, such as intelligent search and a knowledge chatbot;

## Tujuan

Tujuan keseluruhan dari proyek ini adalah membangun situs web SKALA yang modern, aman, dwibahasa, dan berpusat pada pengguna, yang secara efektif mengkomunikasikan fase baru program ini serta berfungsi sebagai repositori publik yang mudah diakses untuk produk-produk pengetahuan SKALA. Tujuan-tujuan spesifiknya adalah:

- Mendesain ulang dan mengembangkan kembali situs web SKALA dengan arsitektur informasi, identitas visual, dan pengalaman pengguna yang diperbarui, selaras dengan strategi branding dan komunikasi pada fase baru ini;
- Merancang dan membangun bagian publikasi dwibahasa yang menampilkan produk-produk pengetahuan publik SKALA, dengan memanfaatkan metadata dan taksonomi yang dikelola dalam SKALA One (sistem manajemen pengetahuan internal SKALA), serta dilengkapi dengan penyaringan berfacet, pencarian teks lengkap, pratinjau dokumen, pelacakan unduhan, dan manajemen akses pengguna;
- Memastikan konten bersifat interoperabel dan terstruktur secara terbuka sehingga produk pengetahuan dan komunikasi SKALA dapat berfungsi sebagai sumber yang dapat digunakan kembali oleh platform lain, serta mendukung artikel dan visualisasi berbasis data yang diterbitkan oleh SKALA;
- Membangun fondasi teknis yang fleksibel dan dapat diskalakan untuk mendukung arsitektur manajemen pengetahuan SKALA — sehingga konten SKALA dapat disalurkan ke Pusat Manajemen Pengetahuan — serta fitur-fitur berbasis kecerdasan buatan (AI) di masa mendatang bagi pengguna terdaftar, seperti pencarian cerdas dan chatbot pengetahuan;

- Ensure full bilingual functionality (Bahasa Indonesia and English) with an efficient content translation workflow;
- Migrate all existing content, media and publications from the current website to the new site without loss, with search-engine equity preserved against a measurable baseline (SEO preservation) and embedding AI-enabled search, while keeping the existing site fully operational until the new site is ready;
- Meet contemporary standards for performance, mobile responsiveness, cyber security, and inclusive web accessibility (WCAG 2.2 AA), including support for assistive technologies for users with visual, hearing, motor and cognitive impairment; and
- Provide reliable hosting, technical maintenance and support for the duration of the engagement, with clear service-level commitments.

- Memastikan fungsionalitas dwibahasa yang lengkap (Bahasa Indonesia dan Inggris) dengan alur kerja penerjemahan konten yang efisien;
- Memindahkan seluruh konten, media, dan publikasi yang ada dari situs web saat ini ke situs baru tanpa kehilangan data, dengan mempertahankan nilai SEO berdasarkan tolok ukur yang dapat diukur (pelestarian SEO) serta mengintegrasikan fitur pencarian berbasis kecerdasan buatan (AI), sambil memastikan situs yang ada tetap beroperasi sepenuhnya hingga situs baru siap digunakan;
- Memenuhi standar terkini terkait kinerja, responsivitas seluler, keamanan siber, dan aksesibilitas web inklusif (WCAG 2.2 AA), termasuk dukungan terhadap teknologi bantu bagi pengguna dengan disabilitas penglihatan, pendengaran, motorik, dan kognitif; dan
- Menyediakan layanan hosting, pemeliharaan teknis, dan dukungan yang andal selama masa kerja sama, dengan komitmen tingkat layanan yang jelas.

## Scope of the Activity

The Provider will be responsible for the full lifecycle of the website redevelopment and its maintenance period, covering the following components:

1. **Discovery and Design**
   - Conduct an inception phase, including stakeholder consultations with the SKALA KM team and a review of website analytics and user behaviour;
   - Undertake a content audit of the existing website and propose a revised information architecture, sitemap and content model, including the taxonomy for publications and knowledge products;
   - Assess and recommend the most appropriate technical approach and platform, for example: weighing an established open-source CMS against a custom-developed or headless/ decoupled solution, against SKALA's requirements for customisation, integration with existing applications, AI-readiness, cost, timeline and long-term maintainability, and provide a clear recommendation and rationale in the Inception Report;
   - Identify data interoperability requirements and the required APIs (so that SKALA content can be shared with and reused by other platforms), and accessibility requirements, to inform the design and content model;

## Ruang Lingkup Kegiatan

Penyedia akan bertanggung jawab atas seluruh siklus hidup pengembangan ulang situs web dan masa pemeliharaannya, yang mencakup komponen-komponen berikut:

1. **Penelusuran dan Desain**
   - Melaksanakan fase awal, termasuk konsultasi dengan para pemangku kepentingan bersama tim SKALA KM serta tinjauan terhadap analitik situs web dan perilaku pengguna;
   - Melakukan audit konten situs web yang ada dan mengusulkan arsitektur informasi, peta situs, serta model konten yang direvisi, termasuk taksonomi untuk publikasi dan produk pengetahuan;
   - Menilai dan merekomendasikan pendekatan teknis serta platform yang paling sesuai, misalnya: membandingkan CMS open-source yang sudah mapan dengan solusi yang dikembangkan khusus atau solusi headless/ decoupled, berdasarkan persyaratan SKALA terkait penyesuaian, integrasi dengan aplikasi yang ada, kesiapan AI, biaya, jadwal, dan kemudahan pemeliharaan jangka panjang, serta memberikan rekomendasi dan alasan yang jelas dalam Laporan Awal;
   - Mengidentifikasi persyaratan interoperabilitas data dan API yang diperlukan (agar konten SKALA dapat dibagikan dan digunakan kembali oleh platform lain), serta persyaratan aksesibilitas, untuk menjadi dasar dalam perancangan dan model konten;

- Produce wireframes and high-fidelity UI designs for all key page templates (desktop and mobile), and a bilingual design system/style guide consistent with SKALA and partnership branding (including Australian Government and Government of Indonesia partner identity guidelines), including two (2) rounds of review and revision with the SKALA KM and communications teams before design sign-off; and
- Ensure the design is fully responsive, automatically adapting layout, images and navigation across desktops, tablets and mobile phones.

**2. Development**

- Develop the website on the platform approach agreed at inception, with clean, documented and maintainable code. Where an established CMS is proposed, the Provider must demonstrate its extensibility for SKALA's requirements; where a custom or headless approach is proposed, the Provider must address the implications for timeline, cost and long-term maintainability;
- Design the architecture to be AI-ready, providing well-documented APIs/endpoints and data structures that can support future features such as semantic/AI-assisted search and a knowledge chatbot;
- Enable interoperability through APIs and standard, open data formats so that SKALA's knowledge and communications products can be shared with and reused by other platforms, and to support SKALA's own data-driven articles and dashboards;
- Build all agreed templates and features, including at a minimum: news/activity listings; a searchable and filterable publication repository with document previews and download tracking; podcast and video galleries; provincial profile pages; a glossary; procurement and career announcement modules; contact forms; and newsletter/WhatsApp channel integration;

- Membuat wireframe dan desain antarmuka pengguna (UI) beresolusi tinggi untuk semua templat halaman utama (desktop dan seluler), serta sistem desain/panduan gaya dwibahasa yang selaras dengan merek SKALA dan mitra (termasuk pedoman identitas mitra Pemerintah Australia dan Pemerintah Indonesia), termasuk dua (2) putaran tinjauan dan revisi bersama tim Manajemen Pengetahuan (KM) dan Komunikasi SKALA sebelum persetujuan desain; dan
- Pastikan desainnya sepenuhnya responsif, sehingga tata letak, gambar, dan navigasi dapat menyesuaikan diri secara otomatis di berbagai perangkat, mulai dari komputer desktop, tablet, hingga ponsel.

**2. Pengembangan**

- Mengembangkan situs web berdasarkan pendekatan platform yang telah disepakati sejak awal, dengan kode yang rapi, terdokumentasi, dan mudah dipelihara. Apabila diusulkan penggunaan CMS yang sudah ada, Penyedia harus menunjukkan kemampuan perluasannya untuk memenuhi persyaratan SKALA; apabila diusulkan pendekatan kustom atau headless, Penyedia harus menjelaskan implikasinya terhadap jadwal, biaya, dan kemudahan pemeliharaan jangka panjang;
- Merancang arsitektur agar siap untuk AI, dengan menyediakan API/endpoint dan struktur data yang terdokumentasi dengan baik, yang dapat mendukung fitur-fitur di masa depan seperti pencarian semantik/berbantuan AI dan chatbot pengetahuan;
- Memfasilitasi interoperabilitas melalui API dan format data standar yang terbuka, sehingga produk pengetahuan dan komunikasi SKALA dapat dibagikan dan digunakan kembali oleh platform lain, serta mendukung artikel dan dasbor berbasis data milik SKALA sendiri;
- Bangun semua templat dan fitur yang telah disepakati, termasuk setidaknya: daftar berita/kegiatan; repositori publikasi yang dapat dicari dan difilter dengan pratinjau dokumen dan pelacakan unduhan; galeri podcast dan video; halaman profil provinsi; glosarium; modul pengumuman pengadaan dan karier; formulir kontak; serta integrasi buletin/saluran WhatsApp;

- Migration of existing features: The Provider shall review the existing website's features (e.g., publication repository, podcast/video galleries, glossary, procurement and career modules, third-party integrations) at inception and migrate their functionality, data and administrator management capabilities to the new website, applying the new design system and responsive layout, without loss of functionality. Enhancements beyond migration are handled through enhancement work orders;

- Social media integration: share buttons and embedded feeds or links for SKALA's official social media accounts and WhatsApp channel;

- File and media management: administrators can upload and download any file format (subject to configurable size limits and malware scanning) through a media library, and can update content daily without taking the site offline;

- Implement bilingual content management (ID/EN) with language switching and translation workflow support;
- Incorporate two (2) rounds of SKALA review and revision on the developed website (staging) prior to UAT;
- Implement site-wide search, analytics (e.g., Google Analytics 4 / Matomo), SEO best practices, and social sharing metadata;

- Ensure responsive design across devices, page-load performance targets, and WCAG 2.2 AA accessibility, including screen-reader compatibility, full keyboard navigation, adjustable text and sufficient colour contrast, descriptive text alternatives, and captions and/or transcripts for podcasts and videos;

- Apply security hardening measures including SSL, secure authentication, role-based access control, anti-spam protection, and protection against common vulnerabilities (OWASP Top 10);
- Security baseline: align with CIS Benchmark Level 1 and OWASP Top 10; passwords stored only as salted hashes (never plain text); all form data validated and all user input sanitised; multi-factor authentication for administrators; and user and administrator activities logged in an audit trail; and

- Migrasi fitur yang sudah ada: Penyedia wajib meninjau fitur-fitur situs web yang sudah ada (misalnya, repositori publikasi, galeri podcast/video, glosarium, modul pengadaan dan karier, integrasi pihak ketiga) pada tahap awal dan memigrasikan fungsionalitas, data, serta kemampuan pengelolaan administratornya ke situs web baru, dengan menerapkan sistem desain baru dan tata letak responsif, tanpa mengorbankan fungsionalitas. Peningkatan yang melampaui lingkup migrasi akan ditangani melalui pesanan kerja peningkatan;
- Integrasi media sosial: tombol bagikan dan umpan atau tautan yang disematkan untuk akun media sosial resmi SKALA dan saluran WhatsApp;
- Manajemen file dan media: administrator dapat mengunggah dan mengunduh format file apa pun (tergantung pada batas ukuran yang dapat dikonfigurasi dan pemindaian malware) melalui perpustakaan media, serta dapat memperbarui konten setiap hari tanpa perlu mematikan situs;
- Menerapkan manajemen konten dwibahasa (ID/EN) dengan fitur pergantian bahasa dan dukungan alur kerja terjemahan;
- Melakukan dua (2) putaran tinjauan dan revisi oleh SKALA terhadap situs web yang telah dikembangkan (staging) sebelum UAT;
- Menerapkan fitur pencarian di seluruh situs, analitik (misalnya, Google Analytics 4 / Matomo), praktik terbaik SEO, dan metadata berbagi di media sosial;
- Memastikan desain responsif di seluruh perangkat, target kinerja pemuatan halaman, dan aksesibilitas WCAG 2.2 AA, termasuk kompatibilitas dengan pembaca layar, navigasi keyboard penuh, teks yang dapat disesuaikan dan kontras warna yang memadai, alternatif teks deskriptif, serta teks keterangan dan/atau transkrip untuk podcast dan video;
- Menerapkan langkah-langkah penguatan keamanan termasuk SSL, otentikasi aman, kontrol akses berbasis peran, perlindungan anti-spam, dan perlindungan terhadap kerentanan umum (OWASP Top 10);
- Standar dasar keamanan: selaras dengan CIS Benchmark Level 1 dan OWASP Top 10; kata sandi disimpan hanya sebagai hash yang diberi salt (tidak pernah dalam bentuk teks biasa); semua data formulir divalidasi dan semua masukan pengguna disterilkan; otentikasi multi-faktor untuk administrator; serta aktivitas pengguna dan administrator dicatat dalam jejak audit; dan

- Universal design: where relevant, follow the Universal Design Principles in the Accessibility Design Guide for DFAT program. If an automated accessibility solutions platform (as used on the current website) is retained, it must supplement and not replace native WCAG 2.2 AA compliance.

3. **Content Migration and Testing**
   - Migrate all existing pages, posts, publications, media files and metadata from the current website, with a complete URL redirect map to preserve SEO;
   - Conduct quality assurance testing (functional, cross-browser, cross-device), performance testing, accessibility testing (including user testing with persons with disabilities), and an independent penetration/security test, and remediate all critical and high findings before go-live; and
   - Support SKALA in conducting User Acceptance Testing (UAT) and address all agreed UAT findings prior to launch.

4. **Launch, Training and Handover**
   - Deploy the website to production, manage DNS cutover, and provide post-launch stabilisation support;
   - Deliver training for SKALA content editors and administrators, and provide a CMS administration manual and technical documentation;
   - Hand over all source code, credentials, licences and documentation to SKALA, with DFAT/DT Global holding full ownership of all deliverables; and
   - Return and deletion of data by the vendor upon expiry of the contract.

5. **Hosting, Maintenance and Support**
   - Provide secure, reliable hosting (with CDN, SSL and daily backups), or manage hosting on infrastructure agreed with SKALA, with a minimum uptime commitment of 99.5%. The Provider must specify the hosting region(s) and architecture and demonstrate that latency and page-load performance for users in Indonesia meet the agreed targets;
   - Perform routine maintenance: CMS core/plugin/theme (or application) updates, security patching, uptime and security monitoring, backup verification, and bug fixes;

- Desain universal: jika relevan, mengikuti Prinsip Desain Universal yang tercantum dalam Panduan Desain Aksesibilitas untuk program DFAT. Jika platform solusi aksesibilitas otomatis (seperti yang digunakan di situs web saat ini) tetap dipertahankan, platform tersebut harus melengkapikepatuhan asli terhadap WCAG 2.2 AA.

3. **Migrasi Konten dan Pengujian**
   - Memigrasikan semua halaman, posting, publikasi, berkas media, dan metadata yang ada dari situs web saat ini, disertai peta pengalihan URL yang lengkap untuk menjaga SEO;
   - Lakukan pengujian jaminan kualitas (fungsional, lintas peramban, lintas perangkat), pengujian kinerja, pengujian aksesibilitas (termasuk pengujian pengguna dengan penyandang disabilitas), serta pengujian penetrasi/keamanan independen, dan perbaiki semua temuan kritis dan tinggi sebelum situs diluncurkan; dan
   - Mendukung SKALA dalam melaksanakan Pengujian Penerimaan Pengguna (UAT) dan menangani semua temuan UAT yang telah disepakati sebelum peluncuran;

4. **Peluncuran, Pelatihan, dan Serah Terima**
   - Melakukan deployment situs web ke lingkungan produksi, mengelola peralihan DNS, dan memberikan dukungan stabilisasi pasca-peluncuran;
   - Menyelenggarakan pelatihan bagi editor dan administrator konten SKALA, serta menyediakan panduan administrasi CMS dan dokumentasi teknis;
   - Menyerahkan seluruh kode sumber, kredensial, lisensi, dan dokumentasi kepada SKALA, dengan DFAT/DT Global tetap memegang kepemilikan penuh atas semua hasil kerja; dan
   - Pengembalian dan penghapusan data oleh vendor setelah kontrak berakhir.

5. **Hosting, Pemeliharaan, dan Dukungan**
   - Menyediakan layanan hosting yang aman dan andal (dengan CDN, SSL, dan pencadangan harian), atau mengelola hosting pada infrastruktur yang telah disepakati bersama SKALA, dengan komitmen waktu operasional minimal 99,5%. Penyedia harus menentukan wilayah dan arsitektur hosting serta menunjukkan bahwa latensi dan kinerja pemuatan halaman bagi pengguna di Indonesia memenuhi target yang telah disepakati;
   - Melakukan pemeliharaan rutin: pembaruan inti CMS/plugin/tema (atau aplikasi), penambalan keamanan, pemantauan waktu operasional dan keamanan, verifikasi cadangan, serta perbaikan bug;

- Provide infrastructure and usage monitoring covering resource utilisation (compute, storage and bandwidth) and user traffic and capacity, with dashboards and alerts, to support capacity and scaling decisions;

- Deliver minor enhancements and content support;
- Submit monthly maintenance reports (including infrastructure/usage and capacity monitoring) and an end-of-contract security and performance audit; and

- Maintain automated daily backups and on-demand manual backups (prior to major updates), with a Recovery Time Objective (RTO) of no more than two (2) hours and a Recovery Point Objective (RPO) of no more than 24 hours. Bidders offering faster recovery commitments will be viewed favourably.

**6. Development Stage Requirements**

During design, development, migration and launch, the Provider shall provide the following, in addition to the features in Section 3.2:

- Project governance: a named project manager; kick-off meeting; weekly progress meetings and written progress reports; a shared project plan with risk, issue and decision logs; a formal change-request procedure; and a demonstration of working features to the SKALA KM team at the end of each development iteration;

- Environments and code management: separate development, staging and production environments; staging protected from public access and search-engine indexing; all code in a version-controlled repository (Git) owned by, or transferred to, SKALA/DT Global; a documented CI/CD pipeline with automated build, test and deployment; and disclosure of all third-party components and licences.

- Requirements and acceptance: a requirements traceability matrix based on this TOR and the Inception Report; user stories with acceptance criteria per feature; a UAT plan and test scripts; and defect classification (critical, major, minor) with agreed fix times before UAT sign-off.

- Menyediakan pemantauan infrastruktur dan penggunaan yang mencakup pemanfaatan sumber daya (komputasi, penyimpanan, dan bandwidth) serta lalu lintas dan kapasitas pengguna, dilengkapi dengan dasbor dan peringatan, guna mendukung pengambilan keputusan terkait kapasitas dan penskalaan;
- Menyediakan peningkatan kecil dan dukungan konten;
- Menyampaikan laporan pemeliharaan bulanan (termasuk pemantauan infrastruktur/penggunaan dan kapasitas) serta audit keamanan dan kinerja pada akhir masa kontrak; dan
- Menjaga pencadangan harian otomatis dan pencadangan manual sesuai permintaan (sebelum pembaruan besar), dengan Recovery Time Objective (RTO) tidak lebih dari dua (2) jam dan Recovery Point Objective (RPO) tidak lebih dari 24 jam. Penawar yang menawarkan komitmen pemulihan yang lebih cepat akan diutamakan.

**7. Persyaratan Tahap Pengembangan**

Selama tahap desain, pengembangan, migrasi, dan peluncuran, Penyedia wajib menyediakan hal-hal berikut, selain fitur-fitur yang tercantum dalam Bagian 3.2:

- Tata kelola proyek: manajer proyek yang ditunjuk; rapat kick-off; rapat kemajuan mingguan dan laporan kemajuan tertulis; rencana proyek bersama yang mencakup catatan risiko, masalah, dan keputusan; prosedur permintaan perubahan yang formal; serta demonstrasi fitur yang berfungsi kepada tim SKALA KM pada akhir setiap iterasi pengembangan;
- Lingkungan dan pengelolaan kode: lingkungan pengembangan, staging, dan produksi yang terpisah; lingkungan staging yang dilindungi dari akses publik dan pengindeksan mesin pencari; seluruh kode disimpan dalam repositori yang dikendalikan versinya (Git) yang dimiliki oleh, atau dialihkan kepada, SKALA/DT Global; alur kerja CI/CD yang terdokumentasi dengan proses pembangunan, pengujian, dan penerapan yang otomatis; serta pengungkapan seluruh komponen pihak ketiga dan lisensinya.
- Persyaratan dan penerimaan: matriks keterlacakan persyaratan berdasarkan TOR ini dan Laporan Inisiasi; cerita pengguna dengan kriteria penerimaan per fitur; rencana UAT dan skrip pengujian; serta klasifikasi cacat (kritis, utama, minor) dengan waktu perbaikan yang disepakati sebelum persetujuan UAT.

- Quality assurance: functional testing; cross-browser and cross-device testing against an agreed browser/device matrix; performance testing against agreed targets (e.g., Core Web Vitals “good” thresholds on mobile) and load testing; accessibility testing (automated and manual with screen readers); security testing (code and dependency scanning) and an independent penetration test with a re-test after remediation; and delivery of all test reports.

- Editorial workflow: role-based access (administrator, editor, author, reviewer/translator); a draft–review–publish workflow with scheduled publishing, revision history and audit log; a translation workflow with ID/EN status indicators; bulk import/export tools; and a media library with image optimisation and alt-text fields.

- APIs and integrations: a documented, versioned read-only API (e.g., REST/JSON, with RSS/Atom feeds) and access controls to allow reuse of SKALA content by the Knowledge Management Centre and other platforms; and working integrations with analytics and search console tools, email service, WhatsApp channel and social media.

- Data protection: a privacy policy and cookie-consent mechanism, data minimisation, consent records for subscribers, encryption in transit and at rest, data stored in agreed locations, and a documented data-breach response procedure, in line with UU PDP No. 27/2022 and DT Global/DFAT requirements.

- Documentation and knowledge transfer: architecture and data-model documentation, API documentation, deployment/rollback and backup/restore runbooks, a CMS administration manual (English and Bahasa Indonesia), and recorded training sessions for editors and administrators.

- Warranty: defects found within at least 90 days after go-live must be fixed at no additional cost.

**8. Maintenance Stage Requirements**

During the maintenance and support period, the Provider shall provide the following, in addition to Section 3.5:

- Jaminan kualitas: pengujian fungsional; pengujian lintas peramban dan lintas perangkat berdasarkan matriks peramban/perangkat yang telah disepakati; pengujian kinerja berdasarkan target yang telah disepakati (misalnya, ambang batas “baik” Core Web Vitals di perangkat seluler) dan pengujian beban; pengujian aksesibilitas (otomatis dan manual dengan pembaca layar); pengujian keamanan (pemindaian kode dan dependensi) serta uji penetrasi independen dengan pengujian ulang setelah perbaikan; dan penyerahan semua laporan pengujian.
- Alur kerja editorial: akses berbasis peran (administrator, editor, penulis, peninjau/penerjemah); alur kerja draf–peninjauan–publikasi dengan penjadwalan publikasi, riwayat revisi, dan log audit; alur kerja terjemahan dengan indikator status ID/EN; alat impor/ekspor massal; serta perpustakaan media dengan optimasi gambar dan kolom teks alternatif.
- API dan integrasi: API baca-saja yang terdokumentasi dan berversi (misalnya, REST/JSON, dengan umpan RSS/Atom) serta kontrol akses untuk memungkinkan penggunaan ulang konten SKALA oleh Pusat Manajemen Pengetahuan dan platform lain; serta integrasi yang berfungsi dengan alat analitik dan konsol pencarian, layanan email, saluran WhatsApp, dan media sosial.
- Perlindungan data: kebijakan privasi dan mekanisme persetujuan cookie, minimisasi data, catatan persetujuan untuk pelanggan, enkripsi saat pengiriman dan penyimpanan, data yang disimpan di lokasi yang telah disepakati, serta prosedur tanggapan terhadap pelanggaran data yang terdokumentasi, sesuai dengan UU PDP No. 27/2022 dan persyaratan DT Global/DFAT.
- Dokumentasi dan transfer pengetahuan: dokumentasi arsitektur dan model data, dokumentasi API, panduan operasional untuk penerapan/pembatalan, serta pencadangan/pemulihan, panduan administrasi CMS (dalam bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia), serta rekaman sesi pelatihan untuk editor dan administrator.
- Jaminan: cacat yang ditemukan dalam waktu paling lambat 90 hari setelah sistem mulai beroperasi harus diperbaiki tanpa biaya tambahan.

**8. Persyaratan Tahap Pemeliharaan**

Selama masa pemeliharaan dan dukungan, Penyedia wajib menyediakan hal-hal berikut, selain yang tercantum dalam Bagian 3.5:

- Helpdesk and ticketing: a single point of contact and a ticketing system accessible to SKALA, with support in Bahasa Indonesia and English during business hours (Monday–Friday, 08:00–17:00 WIB) and an emergency contact for critical incidents outside those hours.

- Service levels: response and resolution times not longer than those in the table below (bidders may propose shorter times in their proposed SLA), with a final SLA agreed at contract signature.

- Availability: 99.5% monthly uptime excluding agreed maintenance windows; external uptime monitoring at intervals of five minutes or less with automatic alerts; planned maintenance outside peak hours with at least three working days' notice; and content updates must never require taking the site offline.

- Security operations: a web application firewall, malware scanning and protection against brute-force and DDoS attacks; monthly vulnerability scans; critical and high vulnerabilities patched within 72 hours and 14 days respectively; quarterly review of user accounts; an independent penetration test every year with a re-test.
- Backup and disaster recovery: in addition to the RTO/RPO in Section 3.5, backups retained for at least 30 days and stored off-site or in a separate region, a restore test at least quarterly, and a disaster recovery plan tested and reported annually.

- Domain, hosting and certificate management: act as gatekeeper for domain, hosting and SSL registrations and renewals, keeping registrations in the name of DT Global, with automatic SSL renewal and written notice to SKALA at least 60 days before any expiry. Hosting capacity must be scaled as needed; the current reference capacity is 4 vCPU, 8 GB RAM, 160 GB storage and 5 TB/month bandwidth.

- Preventive maintenance: keep the platform, framework and dependencies on vendor-supported versions (including major upgrades) with regression testing; and run monthly broken-link, performance (Core Web Vitals) and SEO health checks and a quarterly accessibility scan.

- Layanan bantuan (helpdesk) dan sistem tiket: satu titik kontak tunggal dan sistem tiket yang dapat diakses oleh SKALA, dengan dukungan dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris selama jam kerja (Senin–Jumat, 08:00–17:00 WIB) serta kontak darurat untuk insiden kritis di luar jam tersebut.
- Tingkat layanan: waktu respons dan penyelesaian tidak boleh melebihi yang tercantum dalam tabel di bawah ini (penawar dapat mengusulkan waktu yang lebih singkat dalam SLA yang diusulkan), dengan SLA akhir yang disepakati pada saat penandatanganan kontrak.
- Ketersediaan: waktu operasional bulanan 99,5% tidak termasuk jendela pemeliharaan yang telah disepakati; pemantauan waktu operasional eksternal dengan interval lima menit atau kurang disertai peringatan otomatis; pemeliharaan terjadwal di luar jam sibuk dengan pemberitahuan minimal tiga hari kerja sebelumnya; dan pembaruan konten tidak boleh memerlukan penonaktifan situs.
- Operasi keamanan: firewall aplikasi web, pemindaian malware, dan perlindungan terhadap serangan brute-force serta DDoS; pemindaian kerentanan bulanan; kerentanan kritis dan tinggi diperbaiki dalam waktu masing-masing 72 jam dan 14 hari; tinjauan akun pengguna setiap kuartal; serta uji penetrasi independen setiap tahun disertai uji ulang.
- Pencadangan dan pemulihan bencana: selain RTO/RPO pada Bagian 3.5, cadangan disimpan setidaknya selama 30 hari dan disimpan di luar lokasi atau di wilayah terpisah, uji pemulihan setidaknya setiap kuartal, serta rencana pemulihan bencana yang diuji dan dilaporkan setiap tahun.
- Pengelolaan domain, hosting, dan sertifikat: bertindak sebagai pengawas untuk pendaftaran dan perpanjangan domain, hosting, dan SSL, memastikan pendaftaran atas nama DT Global, dengan perpanjangan SSL otomatis dan pemberitahuan tertulis kepada SKALA setidaknya 60 hari sebelum masa berlaku habis. Kapasitas hosting harus disesuaikan sesuai kebutuhan; kapasitas acuan saat ini adalah 4 vCPU, 8 GB RAM, 160 GB penyimpanan, dan bandwidth 5 TB/bulan.
- Pemeliharaan preventif: memastikan platform, kerangka kerja, dan dependensi tetap pada versi yang didukung vendor (termasuk pembaruan besar) dengan pengujian regresi; serta menjalankan pemeriksaan bulanan terhadap tautan rusak, kinerja (Core Web Vitals), dan kesehatan SEO, serta pemindaian aksesibilitas triwulanan.

- Integration and API maintenance: keep APIs, feeds, analytics, email and social media integrations working, version the API and give SKALA advance notice of any breaking change, and support integration with the Knowledge Management Centre.

- Enhancement work orders: minor enhancements and content support are delivered against written work orders approved by SKALA, charged at the rates in the Provider's rate card and drawn down from the Support for Enhancement amount; unused hours are not payable.
- Reporting and review: monthly maintenance report (D6) to include SLA performance, tickets, monitoring and enhancement-hour usage; a quarterly service review meeting with the SKALA KM team; and the annual audit (D7).
- Continuity of service: any replacement of key personnel must have equivalent qualifications and be notified to SKALA in advance, with a proper handover.

- Pemeliharaan integrasi dan API: pastikan API, feed, analitik, integrasi email, dan media sosial tetap berfungsi; lakukan versi API dan beri tahu SKALA terlebih dahulu mengenai perubahan yang dapat menyebabkan ketidakcocokan (breaking change); serta dukung integrasi dengan Pusat Manajemen Pengetahuan (Knowledge Management Centre).
- Perintah kerja peningkatan: peningkatan minor dan dukungan konten disediakan berdasarkan perintah kerja tertulis yang disetujui oleh SKALA, dikenakan tarif sesuai daftar tarif Penyedia, dan dipotong dari alokasi dana “Dukungan untuk Peningkatan”; jam kerja yang tidak terpakai tidak dibayarkan.
- Pelaporan dan tinjauan: laporan pemeliharaan bulanan (D6) yang mencakup kinerja SLA, tiket, pemantauan, dan penggunaan jam peningkatan; rapat tinjauan layanan triwulanan dengan tim KM SKALA; serta audit tahunan (D7).
- Kelangsungan layanan: setiap penggantian personel kunci harus memiliki kualifikasi yang setara dan diberitahukan kepada SKALA terlebih dahulu, disertai serah terima yang tepat.

Indicative minimum service levels

Tingkat layanan minimum indikatif

| **Severity / *Tingkat Keparahan*** | **Definition / *Definisi*** | **Response Time / *Waktu Respons*** | **Target resolution (workaround) / *Sasaran penyelesaian (solusi sementara)*** |
|---|---|---|---|
| **Critical / *Kritis* (P1)** | Website unavailable, defaced or compromised; confirmed security incident or data breach; failure affecting all users / *Situs web tidak dapat diakses, dirusak, atau diretas; insiden keamanan atau kebocoran data yang telah dikonfirmasi; gangguan yang memengaruhi semua pengguna* | Within 1 hour, including outside business hours / *Dalam waktu 1 jam, termasuk di luar jam kerja* | Workaround or restoration within  hours (consistent with RTO) / *Solusi sementara atau pemulihan dalam waktu 4jam (sesuai dengan RTO)* |
| **High / *Tinggi* (P2)** | Major function (search, repository download, forms, administrator login) unavailable or seriously degraded, with no workaround / *Fungsi utama (pencarian, unduhan repositori, formulir, login administrator) tidak dapat diakses atau kinerjanya sangat menurun, tanpa solusi sementara* | Within 2 business hours / *Dalam waktu 2 jam kerja* | Within 1 business day / *Dalam waktu 1 hari kerja* |
| **Medium / *Sedang* (P3)** | Defect with a workaround, or an issue affecting only some devices or users / *Masalah teknis yang memiliki solusi sementara, atau masalah yang hanya memengaruhi sebagian perangkat atau pengguna* | Within 1 business day / *Dalam waktu 1 hari kerja* | Within 5 business days / *Dalam waktu 5 hari kerja* |
| **Low / *Rendah* (P4)** | Cosmetic issue, question, or minor configuration/content request / *Masalah kosmetik, pertanyaan, atau permintaan konfigurasi/konten yang bersifat minor* | Within 2 business days / *Dalam waktu 2 hari kerja* | Within 10 business days or next scheduled release / *Dalam waktu 10 hari kerja atau pada rilis terjadwal berikutnya* |

| | |
|---|---|
| **Note:**<br>SKALA will provide branding assets, content inputs, timely reviews and approvals, and access to the current website. All personal data collected through the website must be handled in accordance with Indonesia's Personal Data Protection Law (UU PDP No. 27/2022) and DT Global/DFAT privacy requirements. | **Catatan:**<br>SKALA akan menyediakan aset branding, masukan konten, tinjauan dan persetujuan yang tepat waktu, serta akses ke situs web saat ini. Seluruh data pribadi yang dikumpulkan melalui situs web harus ditangani sesuai dengan Undang-Undang Perlindungan Data Pribadi Indonesia (UU PDP No. 27/2022) dan persyaratan privasi DT Global/DFAT. |
| **Deliverables** | **Hasil kerja** |
| The Provider is expected to produce the following deliverables. All written deliverables are to be submitted in English; website content will be bilingual (ID/EN). | Penyedia diharapkan menghasilkan hasil kerja berikut ini. Semua hasil kerja tertulis harus diserahkan dalam bahasa Inggris; konten situs web akan disajikan dalam dua bahasa (ID/EN). |

| No | Deliverable / *Hasil Kerja* | Description/ *Deskripsi* | Indicative Due / *Perkiraan Penyelesaian* |
|---|---|---|---|
| **D1** | Inception Report / *Laporan Pendahuluan* | Refined methodology, workplan, stakeholder consultation findings, content audit, proposed information architecture and sitemap; recommended technical platform approach (established CMS vs custom/headless) with rationale; a data interoperability and accessibility plan;; project governance, environment and release plan (Section 3.7) / *Metodologi yang disempurnakan, rencana kerja, temuan konsultasi pemangku kepentingan, audit konten, usulan arsitektur informasi dan peta situs; rekomendasi pendekatan platform teknis (CMS yang sudah ada vs kustom/headless) beserta alasannya; rencana interoperabilitas dan aksesibilitas data;; tata kelola proyek, lingkungan, dan rencana peluncuran (Bagian 3.7)* | End of Month 1 / *Akhir Bulan ke-1* |
| **D2** | UX/UI Design Package / *Paket Desain UX/UI* | Wireframes, high-fidelity mockups (desktop/mobile), bilingual design system and style guide, and accessibility compliance notes including assistive-technology support, including two (2) rounds of review and revision with SKALA. / *Wireframe, mockup beresolusi tinggi (desktop/seluler), sistem desain dan panduan gaya dwibahasa, serta catatan kepatuhan aksesibilitas termasuk dukungan teknologi bantu, termasuk dua (2) putaran tinjauan dan revisi bersama SKALA.* | End of Month 2 / *Akhir Bulan ke-2* |
| **D3** | Staging Website / *Situs Web Staging* | Fully functional staging site with all agreed templates, features and integrations, ready for content migration, includes the requirements traceability matrix, API documentation and staging access protected from public access and indexing. / *Situs staging yang berfungsi penuh dengan semua templat, fitur, dan integrasi yang telah disepakati, siap untuk migrasi konten, termasuk matriks keterlacakan persyaratan, dokumentasi API, dan akses staging yang dilindungi dari akses publik dan pengindeksan.* | End of Month 4 / *Akhir Bulan ke-4* |
| **D4** | Migrated & Tested Website / *Situs Web yang Telah Dimigrasikan & Diuji* | All legacy content migrated with redirect mapping; QA, performance, accessibility and penetration test reports; UAT sign-off. The existing operational website and its legacy content must remain fully live and accessible to the public throughout redevelopment and migration (from January 2027), with migration conducted in parallel and no interruption of service; the current site is retired only after successful production cutover and SKALA's acceptance. / *Seluruh konten lama telah dimigrasikan dengan pemetaan pengalihan; laporan pengujian kualitas (QA), kinerja, aksesibilitas, dan penetrasi; persetujuan UAT. Situs web operasional yang ada beserta konten lamanya harus tetap sepenuhnya aktif dan dapat diakses publik selama proses pengembangan ulang dan migrasi (mulai Januari 2027), dengan migrasi dilakukan secara paralel dan tanpa gangguan layanan; situs saat ini baru akan dinonaktifkan setelah peralihan ke produksi berhasil dan diterima oleh SKALA.* | End of Month 5 / *Akhir Bulan ke-5* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **D5** | Live Website & Handover Pack / *Situs Web Aktif & Paket Serah Terima* | Production launch; technical documentation, CMS admin manual, and training handover to SKALA staff; source code and credentials handover, includes the start of the 90-day warranty period (Section 3.6). / *Peluncuran produksi; penyerahan dokumentasi teknis, panduan admin CMS, dan materi pelatihan kepada staf SKALA; penyerahan kode sumber dan kredensial, termasuk dimulainya masa garansi 90 hari (Bagian 3.6).* | End of Month 6 / *Akhir Bulan ke-6* |
| **D6** | Monthly Maintenance Reports / *Laporan Pemeliharaan Bulanan* | Uptime, security patching, backup verification, issue log and enhancement tracker (one report per month across the maintenance period), also covers SLA performance, ticket log, monitoring summary and enhancement-hour usage; a quarterly service review meeting is held with SKALA. / *Waktu operasional, penerapan patch keamanan, verifikasi cadangan, log masalah, dan pelacak peningkatan (satu laporan per bulan selama periode pemeliharaan), juga mencakup kinerja SLA, log tiket, ringkasan pemantauan, dan penggunaan jam peningkatan; rapat tinjauan layanan triwulanan diadakan bersama SKALA.* | Monthly, Months 7–45 / *Setiap bulan, Bulan ke 7–45* |
| **D7** | Annual Security & Performance Audit / *Audit Keamanan & Kinerja Tahunan* | End-of-year security review, performance benchmark, and recommendations for the following year, include an annual independent penetration test with re-test, and a disaster recovery test report. / *Tinjauan keamanan akhir tahun, tolok ukur kinerja, dan rekomendasi untuk tahun berikutnya, termasuk uji penetrasi independen tahunan dengan pengujian ulang, serta laporan uji pemulihan bencana.* | Annually; final by March 2030 / *Setiap tahun; Finalnya di Maret 2030* |
| **D8** | Final Migration & Handover Pack / *Paket Migrasi & Serah Terima Akhir* | Migration of all web assets (code, databases, media, domains, licences, credentials, documentation), knowledge transfer, and a final report. / *Migrasi semua aset web (kode, basis data, media, domain, lisensi, kredensial, dokumentasi), transfer pengetahuan, dan laporan akhir.* | April – September 2030 |

| Estimated Timeline | Perkiraan Waktu |
|---|---|
| The engagement is expected to run for approximately 45 months from the commencement date (1 January 2027), comprising an approximately six-month development and launch period followed by a maintenance and support period running to September 2030. The indicative schedule is as follows: | Proyek ini diperkirakan akan berlangsung selama kurang lebih 45 bulan sejak tanggal dimulainya (1 Januari 2027), yang terdiri dari periode pengembangan dan peluncuran selama kurang lebih enam bulan, dilanjutkan dengan periode pemeliharaan dan dukungan hingga September 2030. Jadwal perkiraannya adalah sebagai berikut: |

| Phase / *Fase* | Indicative Period / *Periode Perkiraan* | Key Activities (Milestones) / *Aktivitas Utama (Tonggak Penting)* |
|---|---|---|
| **Phase 1 — Inception & discovery / *Fase 1 — Awal & penjelajahan*** | January 2027 / *Januari 2027* | Kick-off, stakeholder consultations, content audit, analytics review, IA and sitemap; Inception Report;). / *Peluncuran awal, konsultasi dengan pemangku kepentingan, audit konten, tinjauan analitik, arsitektur informasi (IA) dan peta situs; Laporan Awal;.* |
| **Phase 2 — Design / *Fase 2 — Perancangan*** | January – February 2027 / *Januari – Februari 2027* | Wireframes, high-fidelity designs, bilingual design system; two review/revision rounds and sign-off by SKALA KM team / *Wireframe, desain high-fidelity, sistem desain dwibahasa; dua putaran tinjauan/revisi dan persetujuan oleh tim KM SKALA* |
| **Phase 3 — Development / *Fase 3 — Pengembangan*** | March - April 2027 / *Maret – April 2027* | CMS configuration, template build, publication repository, search, integrations; two review/revision rounds; staging site / *Konfigurasi CMS, pembuatan templat, repositori publikasi, pencarian, integrasi; dua putaran tinjauan/revisi; situs staging* |
| **Phase 4 — Migration & testing / *Fase 4 — Migrasi & pengujian*** | May 2027 / *Mei 2027* | Content migration, redirect mapping, QA, accessibility and security testing, UAT / *Migrasi konten, pemetaan pengalihan, pengujian kualitas (QA), pengujian aksesibilitas dan keamanan, Pengujian Penerimaan Pengguna (UAT)* |
| **Phase 5 — Launch / *Fase 5 — Peluncuran*** | June 2027 / *Juni 2027* | Production deployment, DNS cutover, post-launch stabilisation, initial handover and documentation; retirement of the legacy site after SKALA's acceptance. / *Penerapan produksi, peralihan DNS, stabilisasi pasca-peluncuran, serah terima awal, dan dokumentasi; penonaktifan situs lama setelah di-approve oleh SKALA.* |
| **Phase 6 — Maintenance & support / *Fase 6 — Pemeliharaan & dukungan*** | July 2027 – Sep 2030 / *Juli 2027 – Sep 2030* | Maintenance and support retainer: updates, monitoring, backups, minor enhancements, monthly reports, annual audits / *Paket pemeliharaan dan dukungan: pembaruan, pemantauan, pencadangan, penyempurnaan kecil, laporan bulanan, audit tahunan* |
| **Phase 7, Migration and Handover to DFAT** | Jan – September 2030 / *April – September 2030* | Knowledge transfer (following the final security and performance audit, D7, delivered by March 2030); migration of all web assets (source code, databases, media, domain registration, DNS, hosting/VPS, SSL certificates, licences, credentials, API keys and documentation) to DFAT/DT Global or its nominated provider, with a parallel run and validation and no interruption of service; handover pack, training of the incoming provider and final report (D8); and return and deletion of data held by the Provider after SKALA's written acceptance. / *Transfer pengetahuan (setelah audit keamanan dan kinerja akhir, D7, diselesaikan pada Maret 2030); migrasi seluruh aset web (kode sumber, basis data, media, pendaftaran domain, DNS, hosting/VPS, sertifikat SSL, lisensi, kredensial, kunci API, dan dokumentasi) ke DFAT/DT Global atau penyedia yang ditunjuknya, dengan pengoperasian paralel dan validasi serta tanpa gangguan layanan; paket serah terima, pelatihan bagi penyedia yang akan menggantikan, dan laporan akhir (D8); serta pengembalian dan penghapusan data yang disimpan oleh Penyedia setelah penerimaan tertulis dari SKALA.* |

| | |
|---|---|
| The timeline may be refined at inception in consultation with SKALA, provided the launch of the new website occurs no later than Q2 2027. The existing website must remain fully operational from 1 January 2027 until successful production cutover and SKALA's acceptance; transition activities with the outgoing provider begin at contract signature, ahead of the January 2027 kick-off. | Jadwal dapat disesuaikan pada tahap awal melalui konsultasi dengan SKALA, dengan syarat peluncuran situs web baru dilakukan selambat-lambatnya pada kuartal kedua 2027. Situs web yang ada saat ini harus tetap beroperasi penuh mulai 1 Januari 2027 hingga peralihan produksi berhasil dilakukan dan diterima oleh SKALA; kegiatan transisi dengan penyedia layanan yang akan digantikan dimulai pada saat penandatanganan kontrak, sebelum dimulainya proyek pada Januari 2027. |
| **Budget** | **Anggaran** |
| The Provider shall submit a cost breakdown per phase (Phases 1–7). Payment will be milestone-based, linked to accepted deliverables. | Penyedia wajib menyerahkan rincian biaya per tahap (Tahap 1–7). Pembayaran akan dilakukan berdasarkan pencapaian tonggak, yang terkait dengan hasil kerja yang telah disetujui. |
| **The total budget ceiling for this engagement is IDR 750,000,000 (seven hundred and fifty million Indonesian Rupiah), inclusive of all taxes, fees and expenses.** | **Batas atas anggaran total untuk proyek ini adalah IDR 750.000.000 (tujuh ratus lima puluh juta Rupiah Indonesia), termasuk semua pajak, biaya, dan pengeluaran**. |
| Payment schedule – Website Development. Payment is made in five milestone payments, one per deliverable D1–D5, each after SKALA's written acceptance of the deliverable and receipt of a correctly rendered invoice. | Jadwal pembayaran – Pengembangan Situs Web. Pembayaran dilakukan dalam lima tahap pembayaran berdasarkan pencapaian, masing-masing untuk hasil kerja D1–D5, setelah SKALA menerima hasil kerja tersebut secara tertulis dan menerima faktur yang disusun dengan benar. |
| Payment schedule – Hosting, Maintenance & Support. Paid every six months in arrears, in equal instalments, after SKALA's approval of the monthly maintenance report (D6) for the period. | Jadwal pembayaran – Hosting, Pemeliharaan & Dukungan. Dibayarkan setiap enam bulan secara tertunda, dalam angsuran yang sama besar, setelah persetujuan SKALA atas laporan pemeliharaan bulanan (D6) untuk periode tersebut. |
| Enhancement work is paid only against work orders approved by SKALA, up to the Support for Enhancement amount. | Pekerjaan peningkatan hanya dibayarkan berdasarkan pesanan kerja yang disetujui oleh SKALA, hingga jumlah Dukungan untuk Peningkatan. |

# Annex/Lampiran 2: Past Experience Form / *Formulir Pengalaman Sebelumnya*

## 2A. Summary of Past Experience / *Ringkasan Pengalaman Masa Lalu*

**Experience with international donors or donor-funded projects since 2016**
***Pengalaman dengan donor international atau proyek yang didanai oleh donor sejak 2016***

| Name of Client *Nama Klien* | Services Provided *Jasa yang disediakan* | Contract Period *Periode Kontrak* | Contract Value *Nilai Kontrak* | Contact Person - Name, Email, Phone *Nara Hubung - Nama, Email, Telepon* |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**Experience with other organisations since 2016**
***Pengalaman dengan organisasi lainnya sejak 2016***

| Name of Client *Nama Klien* | Services Provided *Jasa yang disediakan* | Contract Period *Periode Kontrak* | Contract Value *Nilai Kontrak* | Contact Person - Name, Email, Phone *Nara Hubung - Nama, Email, Telepon* |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

## 2B. Detail of Past Experience / *Rincian Pengalaman Masa Lalu*

**Experience in providing the similar services since 2016 / *Pengalaman menyediakan jasa sejenis sejak tahun 2016***

| | |
|---|---|
| **Activity/Project Name:** ***Nama kegiatan/Proyek:*** | |
| **Client Name:** ***Nama Klien:*** | |
| **Activity/Project Value:** ***Nilai Kegiatan/Proyek:*** | |
| **Activity Location:** ***Lokasi Kegiatan:*** | |
| **Activity/Project Duration:** ***Durasi Kegiatan/Proyek:*** | |
| **Year Completed:** ***Tahun Selesai:*** | |

I. Brief description of the activity and the Organisation's role
*Deskripsi singkat tentang kegiatan dan peran Organisasi*.

II. Brief description of activity outcomes
*Deskripsi singkat tentang capaian kegiatan*

III. Statement of the similarities between this activity and the requirements of the Program and how this activity supports your statements addressing Tender Evaluation Criteria
*Pernyataan tentang kesamaan antara kegiatan ini dengan persyaratan Program dan bagaimana kegiatan ini mendukung pernyataan Anda mengenai Kriteria Evaluasi Tender*

IV. Brief description of any contractor performance issues and their resolution
*Penjelasan singkat tentang masalah kinerja kontraktor dan penyelesaiannya*

V. Name and contact details (email/phone no) of one nominated referee from the Client organization
*Nama dan rincian kontak satu narahubung yang dinominasikan dari organisasi Klien*

Tenderer Signature & Company Stamp
*Tandatangan Peserta Tender dan Stempel Perusahaan*

[Name and Title]
[Date/Month/Year]

# Annex/*Lampiran 3*: Key Personnel / *Personel Utama*

**List of Key Personnel Required to Deliver the Services**
***Daftar Personel Utama yang Diperlukan untuk Menyediakan Layanan***

| No | Position / *Posisi* | Name of Personnel / *Nama Personel* | Technical Expertise / *Keahlian Teknis* | Role and Responsibilities / *Peran dan Tanggung Jawab* |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Project manager, | | | |
| 2 | UX/UI designer, | | | |
| 3 | Front-end and back-end developers, | | | |
| 4 | Security/DevOps specialist, | | | |
| | *If any other personnel* | | | |
| | *If any other personnel* | | | |

Please explain below if there is additional information regarding the reporting mechanism and the level of effort of each proposed personnel. / *Silahkan jelaskan di bawah jika ada tambahan penjelasan mengenai mekanisme pelaporan dan tingkat keterlibatan tiap personel yang diusulkan.*

**Note / *Catatan* :**
Please attach the CV/resume of each proposed Key Personnel, with a maximum two (2) A4 pages per each CV in PDF format. / *Mohon lampirkan CV/riwayat hidup masing-masing Personel Utama yang diusulkan, dengan maksimal dua (2) halaman A4 per CV dalam format PDF.*

# Annex/*Lampiran 4*: Proposed Rates Form for Four Years Service Period / *Formulir Tarif yang Diajukan Untuk Empat Tahun Periode Layanan*

| No | Deliverables / *Hasil Pekerjaan* | Indicative Due / *Perkiraan waktu Jatuh Tempo* | Offer Price (IDR) / Harga Penawaran (RP) |
|---|---|---|---|
| 1 | **Inception Report**<br>Refined methodology, workplan, stakeholder consultation findings, content audit, proposed information architecture and sitemap; recommended technical platform approach (established CMS vs custom/headless) with rationale; a data interoperability and accessibility plan; site continuity and transition plan; project governance, environment and release plan. / *Metodologi yang disempurnakan, rencana kerja, temuan konsultasi pemangku kepentingan, audit konten, usulan arsitektur informasi dan peta situs; rekomendasi pendekatan platform teknis (CMS yang sudah ada vs kustom/headless) beserta alasannya; rencana interoperabilitas dan aksesibilitas data; rencana kelangsungan dan transisi situs; tata kelola proyek, lingkungan, dan rencana peluncuran.* | End of Month 1 / *Akhir Bulan ke-1* | |
| 2 | **UX/UI Design Package**<br>Wireframes, high-fidelity mockups (desktop/mobile), bilingual design system and style guide, and accessibility compliance notes including assistive-technology support, including two (2) rounds of review and revision with SKALA. / *Wireframe, mockup beresolusi tinggi (desktop/seluler), sistem desain dan panduan gaya dwibahasa, serta catatan kepatuhan aksesibilitas termasuk dukungan teknologi bantu, termasuk dua (2) putaran tinjauan dan revisi bersama SKALA.* | End of Month 2 / *Akhir Bulan ke-2* | |
| 3 | **Staging Website**<br>Fully functional staging site with all agreed templates, features and integrations, ready for content migration, includes the requirements traceability matrix, API documentation and staging access protected from public access and indexing. / *Situs staging yang berfungsi penuh dengan semua templat, fitur, dan integrasi yang telah disepakati, siap untuk migrasi konten, termasuk matriks keterlacakan persyaratan, dokumentasi API, dan akses staging yang dilindungi dari akses publik dan pengindeksan.* | End of Month 4 / *Akhir Bulan ke-4* | |
| 4 | **Migrated & Tested Website**<br>All legacy content migrated with redirect mapping; QA, performance, accessibility and penetration test reports; UAT sign-off. The existing operational website and its legacy content must remain fully live and accessible to the public throughout redevelopment and migration (from January 2027), with migration conducted in parallel and no interruption of service; the current site is retired only after successful production cutover and SKALA's acceptance. / *Seluruh konten lama telah dimigrasikan dengan pemetaan pengalihan; laporan pengujian kualitas (QA), kinerja, aksesibilitas, dan penetrasi; persetujuan UAT. Situs web operasional yang ada beserta konten lamanya* | End of Month 5 / *Akhir Bulan ke-5* | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | *harus tetap sepenuhnya aktif dan dapat diakses publik selama proses pengembangan ulang dan migrasi (mulai Januari 2027), dengan migrasi dilakukan secara paralel dan tanpa gangguan layanan; situs saat ini baru akan dinonaktifkan setelah peralihan ke produksi telah diterima oleh SKALA.* | | |
| 5 | **Live Website & Handover Pack**<br>Production launch; technical documentation, CMS admin manual, and training handover to SKALA staff; source code and credentials handover, includes the start of the 90-day warranty period. / *Peluncuran produksi; penyerahan dokumentasi teknis, panduan admin CMS, dan materi pelatihan kepada staf SKALA; penyerahan kode sumber dan kredensial, termasuk dimulainya masa garansi 90 hari.* | End of Month 6 / *Akhir Bulan ke-6* | |
| 6 | **Monthly Maintenance Reports**<br>Uptime, security patching, backup verification, issue log and enhancement tracker (one report per month across the maintenance period), also covers SLA performance, ticket log, monitoring summary and enhancement-hour usage; a quarterly service review meeting is held with SKALA. / *Waktu operasional, penerapan patch keamanan, verifikasi cadangan, log masalah, dan pelacak peningkatan (satu laporan per bulan selama periode pemeliharaan), juga mencakup kinerja SLA, log tiket, ringkasan pemantauan, dan penggunaan jam peningkatan; rapat tinjauan layanan triwulanan diadakan bersama SKALA.* | Monthly, Months 7–45 / *Setiap bulan, Bulan ke 7–45* | |
| 7 | **Annual Security & Performance Audit**<br>End-of-year security review, performance benchmark, and recommendations for the following year, includes an annual independent penetration test with re-test and a disaster recovery test report. / *Tinjauan keamanan akhir tahun, tolok ukur kinerja, dan rekomendasi untuk tahun berikutnya, termasuk uji penetrasi independen tahunan dengan pengujian ulang, serta laporan uji pemulihan bencana.* | Annually; final by March 2030 / *Setiap tahun; Finalnya di Maret 2030* | |
| 8 | **Final Migration & Handover Pack**<br>Migration of all web assets (code, databases, media, domains, licenses, credentials, documentation), knowledge transfer, and a final report. / *Migrasi semua aset web (kode, basis data, media, domain, lisensi, kredensial, dokumentasi), transfer pengetahuan, dan laporan akhir.* | April – September 2030 | |

**Note:** If the tenderer wishes to provide a detailed breakdown of the proposed price, it may be included as an attachment.

***Catatan:*** *Jika peserta tender ingin menyertakan rincian terperinci mengenai harga yang diusulkan, hal tersebut dapat dilampirkan sebagai lampiran.*

# Annex/Lampiran 5: Ethical Conduct Statement Form / *Formulir Pernyataan Tata Kelola Etika*

| | |
|---|---|
| **Name of Organisation / *Nama Organisasi*:** | |
| **Address / *Alamat*:** | |
| **Contact Person / *Nara Hubung*:** | |

**Provide a statement and supporting evidence for the following areas: / *Berikan pernyataan dan bukti pendukung untuk area berikut:***

1. **Governance / *Tata Kelola***

   Describe your governance framework and policies that ensure ethical business practices, and provide examples of how these policies are implemented across the organisation. / *Jelaskan kerangka tata kelola dan kebijakan organisasi Anda yang memastikan praktik bisnis yang etis, dan berikan contoh bagaimana kebijakan ini diterapkan di seluruh organisasi.*

2. **Modern Slavery Risk Management / *Manajemen Risiko Perbudakan Modern***

   Explain the measures in place to identify, assess, and mitigate modern slavery risks within your operations procedures include any relevant statements, certifications, or audits. / *Jelaskan langkah-langkah yang dilakukan untuk mengidentifikasi, menilai, dan mengurangi risiko perbudakan modern dalam prosedur operasi Anda, sertakan pernyataan, sertifikasi, atau audit yang relevan.*

3. **Fraud Control / *Pengendalian Penipuan***

   Outline your fraud prevention, detection, and reporting procedures, and provide examples of how these procedures have been applied in practice. / *Menguraikan prosedur pencegahan, deteksi, dan pelaporan penipuan Anda, dan berikan contoh bagaimana prosedur ini telah diterapkan dalam praktik.*

4. **Integrity / *Integritas***

   Demonstrate how integrity is maintained across all operations and third-party relationships. / *Menunjukkan bagaimana integritas dipertahankan di semua operasi dan hubungan dengan pihak ketiga.*

Tenderer Signature & Company Stamp / *Tandatangan Peserta Tender dan Stempel Perusahaan*

[Name and Title]
[Date/Month/Year]

# Annex/*Lampiran 6*: Tenderer's Declaration / *Deklarasi Peserta Lelang*

## Deed of Declaration

I ***[insert name],*** on behalf of ***[insert Company Name]*** declare that:

[***Company name***] offer the services in the attached proposal at the prices quoted, upon and subject to the conditions of the Request for Tender.

Our offer remains open for acceptance by DT Global for a duration of [Validity period (in days)] from the date of closure of tenders.

We have not prepared our application with the benefit of information obtained from a current or former employee of DT Global or the Client/Donor in circumstances that constitute a breach of confidentiality or fidelity on the part of that person; or with the benefit of information otherwise improperly obtained.

We are able to provide the Services as per our tender response for a full duration of 9 months, as per the Terms of Reference.

We have disclosed below (to the best of our knowledge) any matter that may materially affect our performance of the contract, including but not limited to: any security, probity or integrity issue, including current or pending investigations or enquiries by any government, law enforcement, or regulatory body; financial capacity and viability to perform the services.

Disclosure:

- XXX

Signed:

Name:
Position:
Date:

## Akta Pernyataan

Saya [masukkan nama], atas nama [masukkan Nama Perusahaan] menyatakan bahwa:

[Nama Perusahaan] menawarkan layanan dalam proposal terlampir dengan harga yang tercantum dalam penawaran, dengan syarat dan ketentuan yang tercantum dalam Permintaan Penawaran.

Penawaran kami tetap terbuka untuk diterima oleh DT Global selama [Periode validitas tender (dalam hari)] hari sejak tanggal penutupan tender.

Kami tidak menyiapkan aplikasi kami dengan memanfaatkan informasi yang diperoleh dari karyawan atau mantan karyawan DT Global atau Klien/Donor saat ini atau sebelumnya dalam keadaan yang merupakan pelanggaran kerahasiaan atau kejujuran dari orang tersebut; atau dengan memanfaatkan informasi yang diperoleh dengan cara yang tidak semestinya.

Kami dapat menyediakan the Services sesuai dengan tanggapan tender kami selama 9 bulan, sesuai dengan Kerangka Acuan Kerja.

Kami telah mengungkapkan di bawah ini (sepanjang pengetahuan kami) segala hal yang secara material dapat memengaruhi pelaksanaan kontrak kami, termasuk namun tidak terbatas pada: masalah keamanan, kejujuran, atau integritas, termasuk investigasi atau penyelidikan yang sedang berlangsung atau yang sedang menunggu keputusan dari pemerintah, penegak hukum, atau badan pengatur mana pun; kapasitas keuangan dan kelangsungan hidup untuk melaksanakan layanan.

Pengungkapan:

- XXX

Ditandatangani:

Nama:
Posisi:
Tanggal:

# Annex/*Lampiran 7*: Due Diligence Preliminary Statement Form / *Formulir Pernyataan Uji Kelayakan Awal*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Name of organisation / Individual** | | | |
| **Registration #** | | **Country of registration** | |

Due Diligence Baseline Criteria: Preliminary Partner Statement

| **Due Diligence Criteria and Questions** | **Proposed Partner Response** | |
|---|---|---|
| | **Yes / No** | **List of evidence that may be checked if notified as preferred partner; or a brief statement if required** |
| 1. Entity Details | | |
| The proposed partner confirms it is a legal entity. | Choose an item. | e.g. registration certificate and number; legal entity structure; board minutes; bank details. |
| 2. Past Performance | | |
| The proposed partner can demonstrate relevant past performance with good performance outcomes. | Choose an item. | e.g. list of previous relevant projects; annual reports; client performance assessment reports. It is expected the supplier will include comprehensive information in their proposal, so only brief information is required here. |
| 3. Fraud Control / Anti-Corruption | | |
| The proposed partner confirms it has measures in place to deal with the risk of fraud, bribery and corruption. | Choose an item. | e.g. fraud / ant-corruption policies, procedures and tools; financial policies; induction and training programs; conflict of interest policies and/or registers. |
| The proposed partner confirms it is willing to adhere to DT Global's fraud and anti-bribery policies. | Choose an item. | Note these can be made available upon request. |

| | | |
|---|---|---|
| The proposed partner confirms it is not currently, nor has been over the last two years, the subject of a fraud or corruption related investigation by external parties (external parties may include national authorities including police, multilateral organisations and other donors or implementing partners). | Choose an item. | If the subject of a recent such investigation, include a brief statement on details. |
| **4. Sanctions List / Counter-Terrorism** | | |
| The proposed partner confirms it (or any subsidiary or parent entity), nor any of its personnel, are not included on any national or international sanctions list (including but not limited to UKPTO: World Bank List; ADB Sanctions List; Australian National Security website; DFAT's consolidated list; UK's Proscribed Terrorist Organisations). | Choose an item. | If Yes to any, include a brief statement on details. |
| **5. Integrity Systems** | | |
| The proposed partner confirms it has integrity systems in place to recruit/procure staff and suppliers that are qualified and of good character. This includes undertaking due diligence of its suppliers/contractors. | Choose an item. | e.g. recruitment and procurement policies and procedures; conflict of interest policies, criminal record checks. |
| The proposed partner confirms it has processes in place to ensure staff and any proposed partners are appropriately trained and performance managed. | Choose an item. | e.g. Code of Conduct; training programs; performance management policies and procedures; grievance procedure; whistle-blower policy. |
| **6. Child Protection** | | |
| The proposed partner confirms it has policies and procedures in place to deal with the risk of child exploitation and abuse. | Choose an item. | e.g. child protection policy and procedures; Code of Conduct; child protection risk assessments. |
| The proposed partner confirms it is willing to adhere to DT Global's Child Protection Policy and Procedures. | Choose an item. | Note these can be made available upon request. |
| **7. Safeguarding, including Preventing Sexual Exploitation, Abuse and Harassment** | | |

| | | |
|---|---|---|
| The proposed partner confirms it has policies and procedures in place to deal with the risk of sexual exploitation, abuse and harassment. | Choose an item. | e.g. preventing sexual exploitation, abuse and harassment policy and procedures; Code of Conduct; sexual exploitation risk assessments. |
| The proposed partner confirms it is willing to adhere to DT Global's Preventing Sexual Exploitation, Abuse and Harassment Policy and Procedures. | Choose an item. | Note these can be made available upon request. |
| **8. Security Arrangements** | | |
| The proposed partner confirms it has policies and procedures in place to manage security risks associated with its operations and will be responsible for the security arrangements of staff and suppliers/sub grantees within its control. | Choose an item. | e.g. security plan or procedures; subscriptions to travel/security provider/alerts. |
| The proposed partner confirms it is willing to adhere to DT Global's security policies, procedures and directions relevant to the activity. | Choose an item. | Note these can be made available upon request. |
| **9. Work Health and Safety** | | |
| The proposed partner confirms it has policies and procedures in place to manage the health and safety risks associated with its operations and will be responsible for the health and safety of its staff and suppliers/sub grantees within its control. | Choose an item. | e.g. health and safety policies and procedures; relevant risk assessments; health and safety plans; workers compensation insurance policy; travel/medical insurance policies. |
| The proposed partner confirms it complies with the health and safety laws in the jurisdiction it is working in and will comply with all relevant health and safety laws in the jurisdiction of this activity. | Choose an item. | e.g. Legal register; workers compensation policy. |
| The proposed partner confirms it is willing to adhere to DT Global's health and safety policies and procedures and will provide all reasonable assistance in any health and safety review or investigation. | Choose an item. | Note these can be made available upon request. |
| The proposed partner confirms it will take out all relevant insurances to cover its obligations if it is the preferred partner. | Choose an item. | e.g. certificates of currency for professional indemnity, public liability, workers compensation insurance, travel/medical insurance. |

**Declaration**

I _____ [print name] _____ [print position title] declare the following:

I am duly authorised to provide this information on behalf of _____ [print organisation name] and the information provided is true and correct.

| Name and Position | Signature | Date |
| --- | --- | --- |


SKALA
Sinergi dan Kolaborasi untuk Akselerasi Layanan Dasar
Kemitraan Australia - Indonesia